

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」報週不另收費仍售壹元

港府創造條件恢復國際信心

香港籍青年雷耀華

雷耀華思母騎刦華航飛香港
台民航局局長形容
刦機事是鬧劇

**港返台離保担獲不項債筆大下欠因疑
善完施措查檢示顯器武有沒本根主事**

[illegible]

圖騎劫機飛港

台依法處理中

【中央社台北廿七日電】駐美全權使中華航空公司駐美飛機飛往香港的飛羅華，目前自由有關單位按法律程序處理。據悉，該飛羅華現年廿七歲，現居香港，畢業於空軍機械學校士官班，曾在國內工作，過去兩年曾回台返國當飛機駕駛，他父親是港人，也會回台當駕駛。出獄後最近再度申請返回香港，依例出示手續費，必須要有保證人作保，但他因爲欠下十多萬元，因此申請未獲准出面，與出國無異。

（中央社台北廿六日電）中華航空公司一架國內航線班機，今晚發生意外飛往事件，一名空服員持槍劫機，要求飛往香港，但該班機被機上人員攔阻。華航公關室主任林良知指出，在松山機場發生，班機飛八二一次班於下午六時三十分從台北起飛，機上機師飛往高雄，空服員在起飛後十五分鐘，手持金鎗水，要空服員開門破曉，並持槍空服員徐瑞瑜，要求飛機飛往香港。林良知指出，當班機飛往台北上空服員機警開槍，飛羅華立即刺殺機長，在七時零七分降落，並將飛羅華送交有關單位處理。他說，金鎗水沒帶後發現的，是自來水，同一架飛羅華也沒有機警其他任何武器。

集國防情報方面，「十月」在東惠有一架美軍分機報。據該報說，該機被劫後而將一名空服員，指稱該空服員姓古洛，即由空軍驅逐出境，並由空軍驅逐出境，當時發生反應。飛羅華被劫後，美國國大即時發表人說，

美國驅逐蘇聯武官

通知他，說格洛莫夫中校已遭驅逐要在七天內離州美國。一位美國官

（路透社莫斯科廿七日電）西方外交界人士今天說，他們並不預料，初步約有二百多傷，並將數十人載走，將數百人受傷，仍未算的病人。農烟至爲

參議員發起，參
統取消他所計劃
德國戰士聖。右
二戰二里士

議院今天已提出要求列根總
屬於訪問西德期間，到訪納粹
第四十九個希特拉精銳部隊陣
亡者，多克月口頭授與，前

列根願

易華

美聯社波蘭華

戲劇學院
戲劇學院提供之課程劃分為演技及導演

沙維維護歐洲和平 沙維維護歐洲和平

英屬紐西蘭大學學生深入瞭解其主修之學
英屬紐西蘭大學，為完成此項課程後，可申請供職
英屬紐西蘭大學，為完成此項課程後，可申請供職

科藝學院
科藝學院訓練包括一年英屬紐西蘭大學和紐西蘭大學
科藝學院訓練包括一年英屬紐西蘭大學和紐西蘭大學

大學資格
申請人必須持有香港中學會考證書，廿
申請人必須持有香港中學會考證書，廿

截止報名日期
申請人可於四月廿九日（即）親往或致函領取
申請人可於四月廿九日（即）親往或致函領取

入學資格
申請人必須持有香港中學會考證書，廿
申請人必須持有香港中學會考證書，廿

截止報名日期
申請人可於四月廿九日（即）親往或致函領取
申請人可於四月廿九日（即）親往或致函領取

通訊社報，於昨晨結束在華沙公約簽名之時代，開始大陸繼續華沙。據謂：最先離去之英用總理狄科諾及國防部長希夫所率之戰艦，已裝回英國。該報亦並無提及英方切夫及葛羅維柯的辭少，因此引起華沙說戈曼人曾留在華沙與波蘭官員舉行會議。


(合衆社蘭華沙廿廿日電)此間各方之消息，公約通訊社報，由蘇聯派文巴切夫來華沙，向華沙公約國家領袖們，於星期五將該項承允之英集團將滿期之二年防衛同盟條約續期一年。

香港灣仔區
電話：5-18

病人吸入濃煙中毒昏迷

【本報記者王曉雲又里市十七日電】布達列特市醫院今晨發生火警，釀八人死傷，另有兩名病人吸入濃煙中毒昏迷。火警發生於昨日下午三時，起火地點位於醫院內，火勢猛烈，濃煙四散，波及鄰近建築。消防人員接報後迅速趕到現場，撲滅火勢，並疏散病人。目前，八名死者身份已初步確認為該院員工，另有兩名病人吸入濃煙中毒昏迷，正接受搶救。火警原因正在調查中。

大溫哥華 艾爾華預科



ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V5M 3H8
加拿大B.C.省政府轄下※津貼中
設設備，包括圖書館、科學實驗室、
運動場等，均經政府所審核及認
定並獲由政府教育部頒發，全部

琪

診所：灣仔軒元記
268 德光華大廈四
電話：五八九二〇〇〇
診症：上午十時至下午五
時至七時 星期六、日及
星期日休息（索價期滿）

藝學院

制課程

六年度入學申請

受全日制基礎班課程之入學申請。

亦會教授音樂、英語和粵語。學生可選擇中國或海外大學繼續供讀一年制之文憑課程。

兩方面：攻讀基礎班課程的學生將接受演技、聲帶訓練後可繼續供讀三年制之文憑課程。

深入訓練後可繼續供讀三年制之文憑課程。

器，及其他輔助性之技能訓練如樂理、即時閱讀、年制文憑課程，並可選修西樂或中樂。

三年文憑課程。基礎班將介紹學生認識科藝範圍視觸覺，藝術與設計、實用科學及管理等等。

中最少有五科（包括英文及中文）成績為E級或與否則須經會考成績合格後而定。

表現其在有關學科之水準及潛質。

港演藝學院辦事處索取章程及入學申請書。函索一九八五年五月廿一日前交回香港演藝學院辦學處。

供供應
 宿宿舍、並為加拿大移民局指定為入住學
 生監護人。
 母主親親自接見、免費指導學生辦理一切入
 正手續。
 3以上學生申請、F.5會考合格生、可入讀
 可於86年1月直升加拿大及美國各省市大
 學一年級課程、適合F.6或F.7學生申請
 直接進入下列及其它美、加大學二年級：
 UNIVERSITY OF CALGARY, *ACADIA UNIVERSITY,
 FRASER UNIVERSITY, *YORK UNIVERSITY,
 GEORGIA STATE UNIVERSITY, *M.I.T.,
 ST. FRANCIS XAVIER UNIVERSITY,
 WASHINGTON STATE UNIVERSITY.
 申請、七月起程可就讀兩個月免費
 學習環境。
 事處：尖沙咀星光行1626室 電話：3-7236663
 實業貼用適用於加拿大本土及移民學生

樓勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者本行九龍地產經紀金德蘭 DISFRANCHI
NT & CO. OF SINGAPORE 專於一九八四年四月廿六日即禮拜一上午十一時正在香港打道三號三樓本行字樓本拍賣行內將存貨九龍批發(轉讓)五座五十二號至五十六號 WUN GIG CHANG (NATURE OF GOODS - DOMESTIC 實物雜貨)住宅各物照法沽賣。封者承拍買以價高者得投得標獨立即將全盤以現銀抵做足並於指定日期內將貨物出賣。倘之後若有繼續或額外之事項俱與買者自理特此聲明。

香港樓勿兄弟拍賣行啓
電話五一二三三四

育部校之
育部校之
● 駐生之
● 學及迎
● 歡迎預
● 預科特
● 修畢
★ UNIV
★ SIMC

● 五月
英文
本校註



適意西德傢俬公司

48小時大減價

名貴睡房組合2—4折, **\$1,388**起
每套

西德名貴組合櫃3—4折, **\$1,788**起
每套

西德及意大利餐椅3折, **\$1,388**起
每套

名貴廚櫃2折, **\$328**起
每套

名貴梳化4折, **\$888**起
每套

*** 其餘貨品，一律以超特價發售**

56平方呎以上廳房均合用，歡迎搶購

九龍彌敦道231號(附設燈飾部)

香港灣仔軒尼詩道248-250號

九龍灣德輔道中 G 27-28

九龍尖沙咀海洋中心381室

九龍何文田勝利道18號(適意廚櫃訂造中心)

C & E Designers 851042

專 請 以 內 為 限

SANYO 三洋

來影音科技

STR 66厘米(26吋)彩色電視機，
個世界通行電視系統與立體聲音响，
自、立體聲電視廣播和錄影帶重播。
內置電腦操控，保證圖像清晰，色彩
影音享受進入前所未有境界！

SYSTEM

面

國

周節

時得機

歡迎垂詢及選購。詳情請向下列各埠之經銷商查詢。

香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114 (7線)
 廣州各大電器行及三洋陳列室參閱選購
 -440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：33-7763301

機勿況拍賣行拍賣 KOCO SHIMA 之化粧品結婚生日咭玩具各物廣告

啟者茲承九龍地方法院 UNDER DISTRICT NO.88 OF 1985 準於一九九五年四月二十九日即星期四上午十一時正在拍賣行內將存於九龍彌敦道門牌七〇〇號 ARGYLE CENTRE TOWER II (第二座) 二樓第貳拾貳號 CHUN BON & WONG SHU MING ERICK TJA KOBO SHIMA (NATURE OF GOODS-COSMETICS, WEDDING & BIRTHDAY CARDS, 賀物性品類) 等件拍賣。凡欲參加者請向拍賣行查詢可也。

**最可靠的哮喘藥
得此藥考身
畢生安樂晒**

歷史悠久，銷量最多最安全可靠可靠之萬應靈藥。本藥不寒，自具與別不同之優點，下列三大功效：在臨床已獲確證，經不同族預防哮喘病將發作前，先有徵兆，病人可以預防。

透視未來

三洋最先進CMX 2600 STR
蘊含超高科技，配備了
可接收全世界多國電報
監察級專業彩色全部
自然動物，使閣下




- CMX 2600 STR
- 66厘米(26吋)最新方力
- 雙喇叭立體聲響音响效果
- 攝錄跳字式自動收器台
- 自動AC 80V至250V電
- 27真功能無線遙控兼集

達誠三洋電器有限公司
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：262-1111

後者多屬因事急而致。凡有留宿者。請於此期內。將所留宿之姓名。及所留宿之地址。通知本報。以便轉告。此期。如有不願或欲外。自便。特此聲明。
 電話五——三〇二四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. 4234 OF 1955 於一九五五年四月二十九日即星期一上午十一時正至香港過打道三號嘉德大廈之五字樓本拍賣行內將存在九龍海唇街門牌四二一號座下 (FUNG FU ELECTRICAL CO.) (NATURE OF GOODS - ELECTRICAL APPLIANCE 貨物性質 一 電器用品 二 各物須依法院所封者當來拍賣以價廉為得者須立即將全部貨物以現銀紙幣兌現並限於指定期內將該貨物搬出棧之後若有遺失或毀壞之外而無照章繳款者特此聲明
 電話五——三零二四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

樓勿兄弟拍賣行拍賣 FUNG FU
具及用品廣告
ELECTRICAL CO. 之大幫電器用品

除根：喘咳後繼服服藥哮喘丸。保證清除多種因引起之過敏性反應。正本清源。徹底解決。永不復發。
 莊九太藥店。均代分售。每盒六十粒。大樽每瓶三百粒。香港文咸東街街拾義藥廠發行。

華僑日報
分類廣告
 每天十二元
 費廉效大

華僑日報
 救童助學 善長仁翁 福有攸歸 請解善囊

治療：哮喘若已發作。服唐拾義哮喘丸。立刻止痰消。咳吸回正常。內附喘膏。同時燃吸其煙。一切痰喘。滑於無形。

服用唐拾義哮喘丸。免除副作用。若無其事實矣。

防止城市人口過份膨脹 文革下放青年 不准返回北京

二百多人示威最後沒有結果 中共官員說並非不關心他們

動物園與獵人 分別被罰鉅款

【路透社北京廿七日電】為數二百多人的示威，在中共當局對下放青年不准返回北京一事，表示不滿。示威者是在北京動物園附近，向中共官員提出抗議。示威者表示，他們在農村下放期間，生活極其困苦，且無法獲得應有的教育與工作機會。他們要求政府允許他們返回北京，以便尋求更好的生活與發展機會。然而，中共官員在回應時表示，政府並非不關心他們，而是為了國家的長遠發展，必須採取這種措施。官員指出，北京的人口已經過份膨脹，無法容納更多的青年。此外，他們還提到，動物園與獵人分別被罰鉅款，以示對相關人員的處分。

趙紫陽六月訪荷蘭 作用未明可能簽訂經濟協定

荷蘭曾給台灣潛艇 福建省長胡平說

今後對外經濟工作 堅持開放而不是收

【路透社華盛頓廿七日電】美國國務院發言人表示，趙紫陽將於六月訪問荷蘭。發言人指出，趙紫陽的訪問將有助於加強中國與荷蘭之間的經濟聯繫。荷蘭政府也表示，他們對趙紫陽的訪問表示歡迎，並希望雙方能簽訂一項經濟協定。此外，發言人還提到，荷蘭曾給台灣潛艇，這引起了國際社會的廣泛關注。福建省長胡平在談話中強調，今後對外經濟工作應堅持開放而不是收，這反映了中國政府對對外經濟政策的堅定立場。

打開東南亞外交局面 萬隆會議的教訓

馬哈迪之言

【路透社新加坡廿七日電】馬來西亞總理馬哈迪在談話中，談到了萬隆會議的教訓。馬哈迪指出，萬隆會議是東南亞外交史上的重要事件，它為東南亞各國之間的合作與交流奠定了基礎。他強調，在未來的外交工作中，應吸取萬隆會議的教訓，進一步打開東南亞外交局面。馬哈迪還提到，馬來西亞將繼續致力於促進地區和平與穩定，並加強與各國的友好關係。



力主發展糧食交易 適應農村恢復集鎮為商業中心

【路透社北京廿七日電】中國政府力主發展糧食交易，以適應農村恢復集鎮為商業中心。政府官員表示，糧食交易對於農村經濟的發展至關重要，通過發展糧食交易，可以促進農村市場的繁榮，提高農民的生活水平。此外，政府還強調，集鎮作為商業中心的作用日益凸顯，應進一步加強集鎮的建設與發展，以推動農村經濟的轉型升級。

北京限令霸王 今年年底搬遷

退租新佔房屋

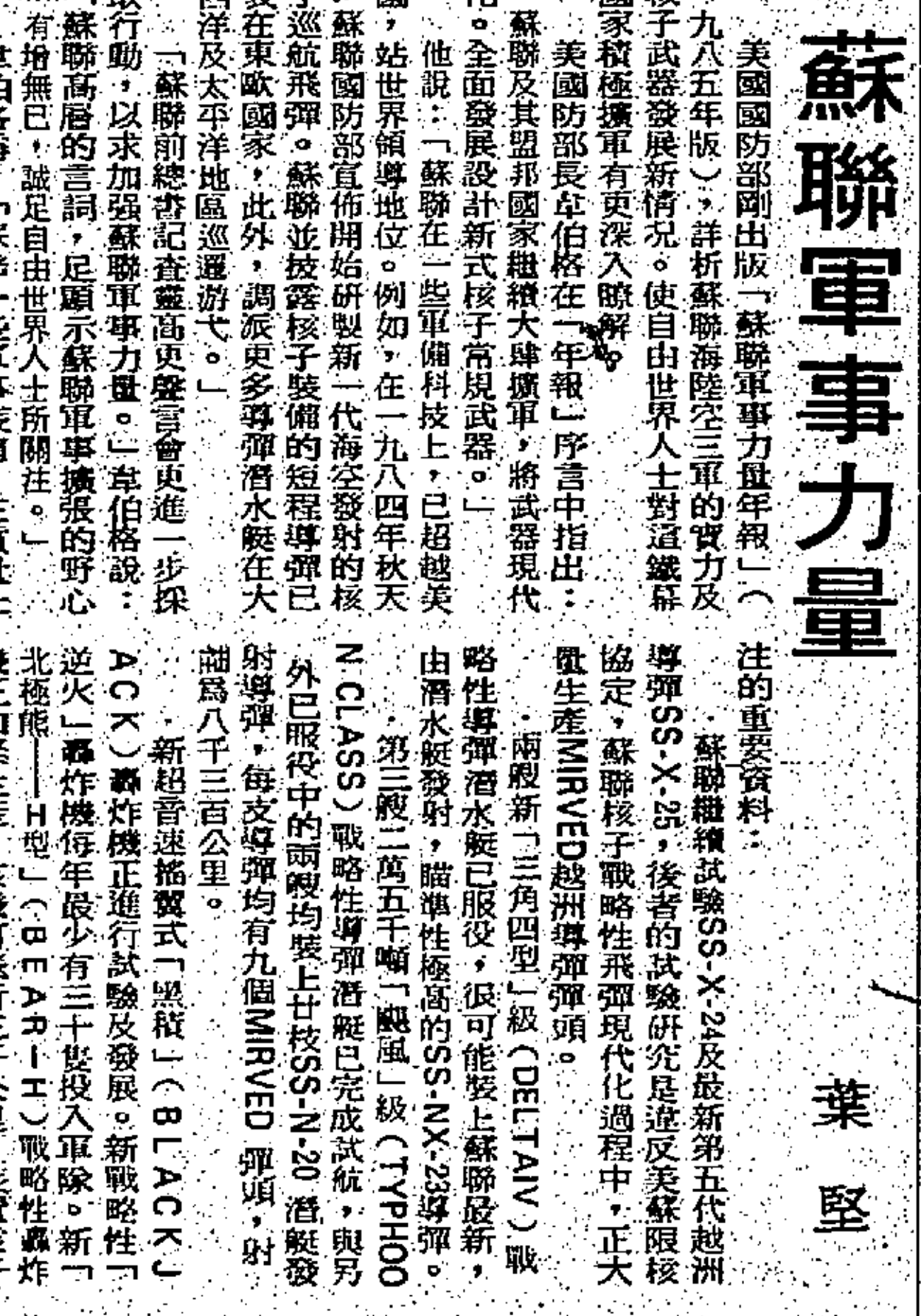
今年年底搬遷

【路透社北京廿七日電】北京政府限令霸王，今年年底搬遷。政府官員表示，霸王在北京市中心的佔地行為嚴重影響了周邊的交通與環境，必須限期搬遷。霸王方面則表示，他們對政府的限令表示不滿，並稱其佔地行為是合法的。雙方在搬遷問題上陷入了僵局，預計今年年底將是一個關鍵時刻。

蘇聯軍事力量 與福喜集團達成協議

最後努力挽救合眾社

【路透社莫斯科廿七日電】蘇聯軍事力量與福喜集團達成協議，最後努力挽救合眾社。據悉，蘇聯方面已同意與福喜集團進行談判，以解決雙方之間的糾紛。福喜集團則表示，他們對蘇聯的提議表示歡迎，並希望雙方能達成一項公平合理的協議。然而，合眾社在這一過程中面臨著巨大的壓力，其未來能否繼續存在仍是一個未知數。



美國東岸長期乾旱 紐約進入緊急狀態

【路透社紐約廿七日電】美國東岸長期乾旱，紐約進入緊急狀態。由於持續的乾旱天氣，紐約市的水源嚴重短缺，市民的生活受到嚴重影響。紐約市政府已宣布進入緊急狀態，並採取了一系列措施以應對乾旱。市政府呼籲市民節約用水，並加強對水資源的保護。此外，市政府還表示，將盡一切努力確保市民的基本生活需求得到滿足。

輕率建新式建築物 破壞各地歷史名勝

上海興建 聯誼大廈

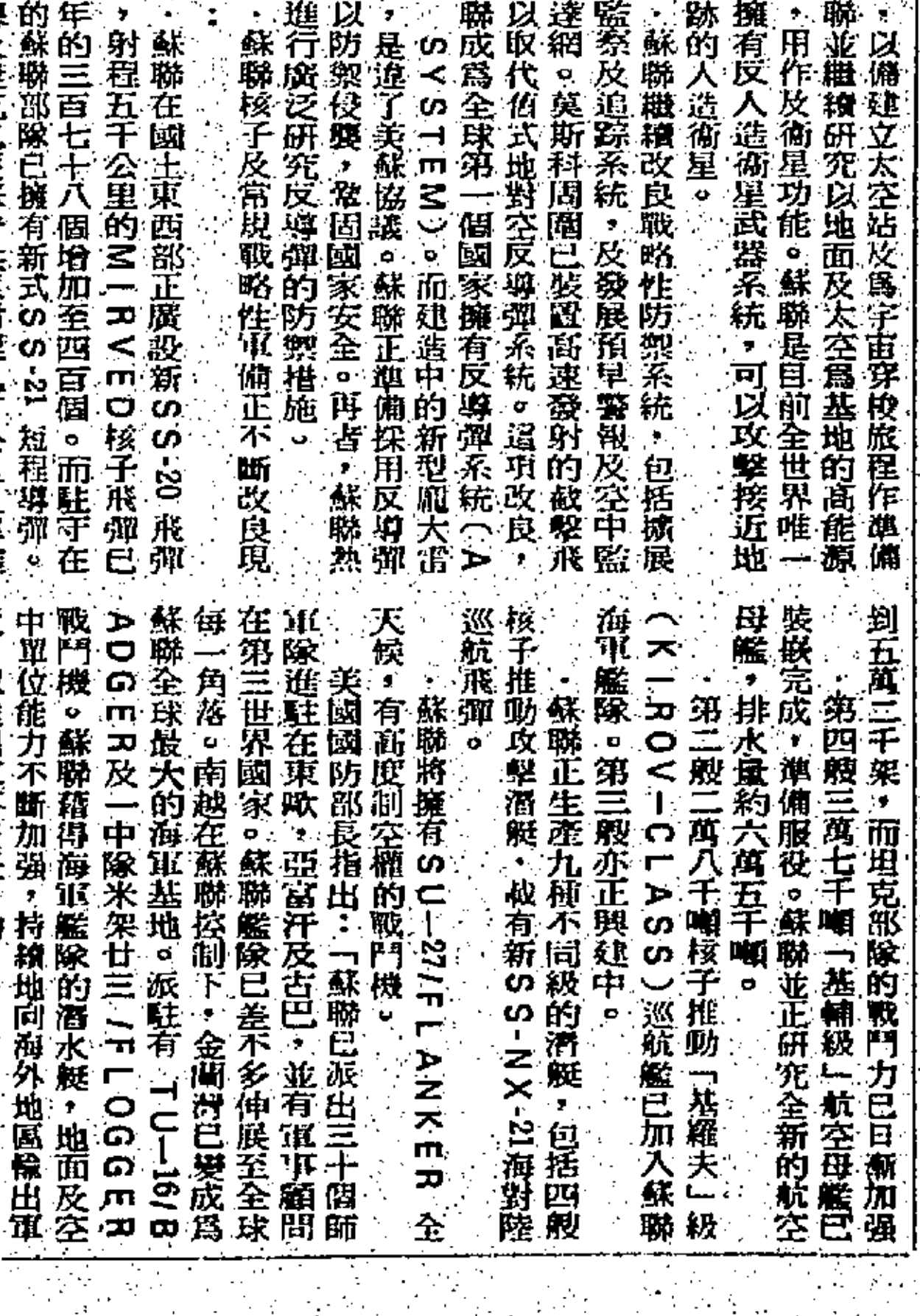
高三十層

【路透社上海廿七日電】輕率建新式建築物，破壞各地歷史名勝。在上海興建聯誼大廈，高三十層。該大廈的興建引起了當地居民和歷史愛好者的強烈反對。他們認為，該大廈的興建將破壞當地的歷史名勝，並對當地的文化遺產造成不可逆轉的損害。然而，政府方面則表示，該大廈的興建是城市發展的需要，並承諾在興建過程中將採取措施保護歷史名勝。

遊覽訪問不停 滿足好奇心願

英皇儲妃訪美

【路透社倫敦廿七日電】遊覽訪問不停，滿足好奇心願。英皇儲妃訪美，引起全球關注。英皇儲妃的訪美行程備受媒體和公眾的關注，人們紛紛前往機場迎接。英皇儲妃在訪美期間，將與美國總統夫人會面，並參觀一些著名的景點。她的訪美行程被視為是加強英美兩國友好關係的重要舉措。



癌症情況日趨惡化 廿年來死亡者增加

【路透社華盛頓廿七日電】癌症情況日趨惡化，廿年來死亡者增加。根據最新的統計數據顯示，美國癌症的發病率持續上升，死亡人數也隨之增加。專家指出，這與人們的生活習慣、環境污染等因素有關。為了減少癌症的發生，專家建議人們應保持健康的生活方式，並加強對環境污染的治理。

美國商人千方百計做生意 預訂把活人送天堂旅行

來回費用每位百萬美元

來回費用每位百萬美元

【路透社紐約廿七日電】美國商人千方百計做生意，預訂把活人送天堂旅行。來回費用每位百萬美元。這項名為「天堂旅行」的服務吸引了不少美國商人的關注。商人們表示，他們希望通過這項服務，為自己和家人安排後事。然而，這項服務的具體細節和安全性仍是一個謎。

婦女懷孕慣性小產 注射白血球可治癒

在中央東生

【路透社紐約廿七日電】婦女懷孕慣性小產，注射白血球可治癒。在中央東生。這項治療方法引起了醫學界的廣泛關注。專家表示，注射白血球可以增強婦女的免疫力，從而減少懷孕期間的流產風險。然而，這項治療方法的安全性仍需進一步的研究和驗證。



少年撞車 終日大笑

【路透社紐約廿七日電】少年撞車，終日大笑。這名少年在撞車後，表現出異常的樂觀態度。警方表示，這名少年在撞車後並未受傷，但他的大笑引起了警方的注意。警方在調查後發現，這名少年是在與朋友開玩笑時，故意撞向路邊的車輛。目前，這名少年已被警方處罰，並被要求停止這種危險行為。

終日大笑 獲得賠償

獲得賠償

獲得賠償

【路透社紐約廿七日電】終日大笑，獲得賠償。這名少年在撞車後，獲得了一筆賠償。據悉，這名少年在撞車後，表現出異常的樂觀態度，並稱他將繼續生活下去。他的家人也表示，他們對這名少年的表現感到欣慰。目前，這名少年已獲得了一筆賠償，並將繼續他的生活。

遊覽訪問不停 滿足好奇心願

英皇儲妃訪美

【路透社倫敦廿七日電】遊覽訪問不停，滿足好奇心願。英皇儲妃訪美，引起全球關注。英皇儲妃的訪美行程備受媒體和公眾的關注，人們紛紛前往機場迎接。英皇儲妃在訪美期間，將與美國總統夫人會面，並參觀一些著名的景點。她的訪美行程被視為是加強英美兩國友好關係的重要舉措。

秉公審江南案 已昭大信於世

立委希望張京育開記者招待會 就江南案對全民作嚴正之聲明

【中央社台北廿七日電】行政院新聞局發言人指出，劉金榮案雖經審結，但江南案仍屬重大，應由司法機關秉公審理，以昭大信於世。立委希望張京育開記者招待會，就江南案對全民作嚴正之聲明。

發言人指出，江南案發生後，社會各界對政府處理此案之態度，極為關注。政府應以誠意面對，並由司法機關秉公審理，以昭大信於世。立委希望張京育開記者招待會，就江南案對全民作嚴正之聲明。

禁止引渡本國國民 完全沒有裁量餘地

張京育亦強調司法獨立主權

【中央社台北廿七日電】行政院發言人指出，政府對於引渡本國國民一事，完全沒有裁量餘地。張京育亦強調司法獨立主權。

發言人指出，政府對於引渡本國國民一事，完全沒有裁量餘地。張京育亦強調司法獨立主權。

傳中共決定 釋放金鴻輪

台紅十字會未獲消息

【中央社台北廿七日電】據傳中共決定釋放金鴻輪。台紅十字會未獲消息。

據傳中共決定釋放金鴻輪。台紅十字會未獲消息。

歐洲人酒量最豪 法義西葡名列四強

【中央社華盛頓廿七日電】一項由美國酒類協會公佈的調查顯示，歐洲人的酒量最豪，法、義、西、葡名列四強。

調查顯示，歐洲人的酒量最豪，法、義、西、葡名列四強。

舒爾茲定期 訪埃及及約旦

【中央社華盛頓廿七日電】美國國務卿舒爾茲將於下週訪問埃及及約旦。

美國國務卿舒爾茲將於下週訪問埃及及約旦。

胡娜昨晚抵台 三年來與生活今始獲重慶

【中央社台北廿七日電】胡娜昨晚抵達台灣，三年來與生活今始獲重慶。

胡娜昨晚抵達台灣，三年來與生活今始獲重慶。

有政變危機 阿根廷總統指出

【中央社布宜諾斯艾利斯廿七日電】阿根廷總統指出，國內有政變危機。

阿根廷總統指出，國內有政變危機。

全斗煥訪美 獲美好保證

【中央社華盛頓廿七日電】南韓總統全斗煥訪美，獲美好保證。

南韓總統全斗煥訪美，獲美好保證。

三男女帶毒 昨同時被捕

【中央社新加坡廿七日電】三名男女因攜帶毒品，昨同時被捕。

三名男女因攜帶毒品，昨同時被捕。

向國內同胞們表示親切的問候

1985.4.25

向國內同胞們表示親切的問候。

四機及廿三艘巡邏艇 追蹤神秘快艇

【中央社台北廿七日電】四機及廿三艘巡邏艇，正追蹤神秘快艇。

四機及廿三艘巡邏艇，正追蹤神秘快艇。

永安

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

大通

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

東南

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

寶通

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

星晨

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

金輝假期

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

捷威旅行社

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

桂林五天

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

海南島

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

北京

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

香港

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

澳門

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

台灣

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

東南亞

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

歐洲

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

日本

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

美國

旅遊、機票、酒店、簽證

美國、日本、歐洲、東南亞

本港新聞

舉選接間局法立月九當選：票數多大獲須

漠冷況情記登民選局法立

記登員議區記登未醒提將署總務政

【本報訊】前日（廿八日）下午，立法局選舉委員會在立法局大樓舉行記者招待會，向傳媒介紹立法局選舉的詳情。出席者包括立法局秘書長、選舉委員會主席及成員。會上表示，立法局選舉將於九月九日舉行，屆時將有九個選區，每個選區選出兩名議員。選舉委員會主席表示，立法局選舉是香港政治發展的重要一步，希望選民能踴躍投票，表達對政府的意見。

環境嘈雜在家溫習遭別人干擾

深水埗區調查顯示

溫習室設立不足夠

【本報訊】一份由深水埗區議會委託進行的調查顯示，區內不少學生因環境嘈雜，在家溫習時常受到鄰居的干擾。調查發現，區內缺乏足夠的溫習室，學生被迫在嘈雜的環境下學習，影響了他們的學習效率和成績。區議會表示，將會考慮在區內設立更多的溫習室，以解決這個問題。

中英聯合聯絡小組

六月倫敦首次會議

中英各五人包括喬宗淮何鴻燊

【本報訊】中英聯合聯絡小組的成員名單已經公佈。小組將由中英各五名成員組成，包括喬宗淮、何鴻燊等。小組的首次會議將於六月在倫敦舉行。聯絡小組的成立旨在加強中英兩地之間的溝通和聯繫，促進兩地經濟和社會的發展。

政府盼各階層市民

關心參與公共事務

制訂基本法越簡單越好

【本報訊】政府呼籲各階層市民關心並參與公共事務，特別是基本法的制訂。政府表示，基本法的制訂是一個複雜的過程，需要廣泛聽取民意。政府將會舉辦一系列的諮詢活動，讓市民有機會表達他們的意見。

老人應向區會

反映服務所需

反映服務所需

【本報訊】區議會呼籲老人向區議會反映他們的服務需求。區議會表示，老人是社會的重要一環，區議會將會盡力為老人提供所需的服務和支持。

港大社會服務基金

接受個人團體申請

接受個人團體申請

【本報訊】香港大學社會服務基金現正接受個人和團體的申請。該基金旨在支持社會服務項目，促進社會和諧和發展。有意申請者可向該基金辦事處查詢。

北角至尖東飛翔船

是否開辦仍在考慮

【本報訊】有關在北角至尖東開辦飛翔船服務，目前仍在考慮中。有關部門表示，將會進行可行性研究，包括航線、班次和收費等。如果研究結果顯示可行，將會考慮開辦這項服務。

重慶大廈後巷僭建

六十多間今夏清拆

業主反對土地收歸公有必要時入稟訴訟

【本報訊】位於中環的重慶大廈後巷，目前存在六十多間僭建。有關部門表示，將會在今年夏天進行清拆。大廈業主表示，他們將會考慮入稟訴訟，反對土地收歸公有。

制訂基本法越簡單越好

可仿英皇制誥授權方式

基本法起委會否港人不重要

【本報訊】基本法起草委員會主席表示，基本法的制訂應該越簡單越好。他建議可以仿效英皇制誥的授權方式。主席還表示，基本法的起委會並不重要，重要的是最終的立法程序。

委非官守議員

任部門次部長

認為區議會主席最好不提及意見

【本報訊】有關委任非官守議員擔任部門次部長的問題，目前仍在討論中。有人認為，區議會主席最好不提及自己的意見，以免引起爭議。

計劃房廠內國充擴極積達開

城具玩設開縣莞東

城具玩設開縣莞東

【本報訊】東莞縣計劃在廠內充擴極積達開，以發展玩具業。該計劃旨在提高玩具業的生產效率和競爭力。

機勿拍賣行拍賣廣告

機勿拍賣行拍賣廣告

機勿拍賣行拍賣廣告

【本報訊】機勿拍賣行現正拍賣一批貨物，包括傢俱、電器等。有意購買者可向該行查詢。

重慶大廈後巷僭建

六十多間今夏清拆

【本報訊】位於中環的重慶大廈後巷，目前存在六十多間僭建。有關部門表示，將會在今年夏天進行清拆。大廈業主表示，他們將會考慮入稟訴訟，反對土地收歸公有。

制訂基本法越簡單越好

可仿英皇制誥授權方式

基本法起委會否港人不重要

【本報訊】基本法起草委員會主席表示，基本法的制訂應該越簡單越好。他建議可以仿效英皇制誥的授權方式。主席還表示，基本法的起委會並不重要，重要的是最終的立法程序。

委非官守議員

任部門次部長

認為區議會主席最好不提及意見

【本報訊】有關委任非官守議員擔任部門次部長的問題，目前仍在討論中。有人認為，區議會主席最好不提及自己的意見，以免引起爭議。

計劃房廠內國充擴極積達開

城具玩設開縣莞東

城具玩設開縣莞東

【本報訊】東莞縣計劃在廠內充擴極積達開，以發展玩具業。該計劃旨在提高玩具業的生產效率和競爭力。

機勿拍賣行拍賣廣告

機勿拍賣行拍賣廣告

機勿拍賣行拍賣廣告

【本報訊】機勿拍賣行現正拍賣一批貨物，包括傢俱、電器等。有意購買者可向該行查詢。

謝

謝

謝

【本報訊】有關謝的報導，目前仍在進行中。謝表示，他將會繼續為社會做出貢獻。

先慈饒母許氏老太夫人之喪

於昨（廿七）日在世界殯儀館出殯

於昨（廿七）日在世界殯儀館出殯

【本報訊】先慈饒母許氏老太夫人於昨日（廿七）日在世界殯儀館出殯。喪事已畢，特此公告。

謝

謝

謝

香港政府公佈

香港政府公佈

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈了一項新的政策，旨在促進經濟發展和社會和諧。

聞

聞

聞

本港新聞

賑濟非洲數以萬計饑民

五千人 饑饉三十
籌得善款四百萬元

由昨午一時起持續至今晚七時

(特訊) 隨着警鐘以及喇叭一响，五千名非本市市民開始接獲一項告急消息的糧食行動，該區爲數頗衆維持至二十四個鐘頭。飢饉難捱的國家之領袖，即德三士一出門去，一時間聞，將持槍在晚上九時半，而計可得獲糧食達四百萬。

昨日，對當局高層和軍隊場務者如雲的草地變成一片民營，因爲有二十名非本市市民動請開。(在仿照懸念常內過飽餓的十二小時

今次，一個僅三十，是使世界貿易及商率二倍，在飢饉中，宣明會理事表示此次行動的最終目標是有本港人士加入關注世界其他地方數以百萬計的人所面對的飢荒問題，並藉此活

讓參加者親身體會飢民的苦況

動勸勵本港人士親身體會這些飢民的苦况。飢饉的參加者必須在十二小時內進行進食辦法以每小時小酌止進食量。

那就是本港地區與世界上一項共同面臨的境人仕包括在內。難忘這一面，而在於他們人仕包括在下。七時或八時前，將有食店來被訪(或增設)

其要表支持的知名人士包括香港立法局非議員士羅傑蘭，所提議的禁吸煙法案，以每人每天二兩片粉而所得的零碎。

年屆八十不戒的手續，將會成為飢饉三廿中底層的，我的心中仍然年青，並且良好。我有信心能支持三小時。

圖成國 W MEL
NG ALLOY

王霖六歲不畏肚餓
簡而清高台上寫作

接歡迎入場

明萬元，而香港世界貿易中心有信稱可以超越這個目標。(俊)

英黔考察市場

○觀察香港道商
(港訊)英國打比及打比郡政府將派員對港訪問。

一項對兩代飲食習慣調查顯示

老人不喜西式食品

單碟、筍、牽牛、豬腳、雞輪和高湯燉排骨的傳統中式菜餚。在設備精良的餐館內，被括其出，由廚師包攬。根據一項調查顯示，銀線和低音金屬樂器演奏的音樂，成為香港市場和有關對港訪問。

據參觀團長黃子旺會家贊說：「參觀團此次來港，主要是多聽、多看、了解香港的生產過程。」上星期則以此為必要一環，故此赴法簽合約上的。

老人不喜西式食品

[illegible]

政協學習委會代表團

訪觀塘工商聯會

交流推展經貿意見

（特訊）全國政協 希望獲得現代工業技術及訊息是幫助內地的現狀，是發展經濟的基礎。

致在香港及北京出現，由國外法律顧問辦的，國法律諮詢服務辦事處，他們沒有正式接受中國法律的訓練，也

制度目前仍不健全，

每日只工作八小時

委員會計劃在月底以前，倡導華人工時工作的安全運動。該項運動之後亦同時研擬將限制女工加班的風險法例推廣到男工的可行性。

（他指出，陳希牛工約並沒有提出任何具體的問題。）

不過，為適應實際的需要，最初實施時他

中的薪公約更將每週的工時減至四十小時，可見工作時間有日漸降低

此外，另一個團體

上午九時三十分至下午三時三十分，暫停沖

研究・待時機成熟
進行區內水務工程。
九龍方面・若干種

歐美和日本等先進國家
為學習對象，但本港仍
日本遜色，故需

應發展一套適合香港本
身獨特社會體制之品質
獨特的社會體制
將外國之品質圈

動益視視品管，香港工人的流
生大，因此，香港企
三對本港企

品管的正視觀念。

[illegible]

日本 EXPO'85

筑波國際科技博覽會

5天 筑波博覽會 + 本州團 \$ 3290
(逢二四六出發)

6天 星期日加班團 (6,7,8月) \$ 3630
兩天筑波一天迪士尼 (逢星期日出發)

日航天地日本遊

7天本州豪華團 \$ 4600
(大阪入、東京返)

7天北海道、本州豪華團 \$ 5150

10天鹿兒島九州本州豪華團 \$ 6350

6天鹿兒島九州豪華團 \$ 3950

6天鹿兒島東京豪華團 \$ 4400

七海旅運有限公司
德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

地產 與 樓房

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段 四

加印紅色每段 五十七

七寸位 (二格高) 每段 八

加印紅色每段 一百一十

中國銀行大廈寫字樓 招租

實用面積有三百餘呎四百餘呎
五百餘呎中央冷氣系統管
理完善交通四通八達租廉
有意請駕臨砵甸乍街2號A華人
銀行大廈地下華僑日報中區
分處或電5-231637區君洽

鹿苑

屯門新市 172 地

超值樓宇 祇

只求清

商場旺舖 減

高尚住宅 特

本公司集團所建之樓宇

洽購處：陳氏企業有

九龍尖沙咀東部麼地道675

電話：3-679081

歡迎參觀示範單位，地盤

電話：0-810292

官塘廠房招租

官塘偉業街兆發工廠大廈

2字樓適合各種行業實用
面積壹萬平方呎有意者請
電3-304647 · 3-305668
區小姐洽

工廠租

官塘偉業街長輝工業大廈每層可
呎二層一層有鍋爐。油塘高輝洋
大廈每層22800呎二層每層可分

聯絡電話：3-479985

地王旺舖·地庫 及商業一樓售

長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

● 旺舖：長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

● 地庫：長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

● 旺舖：長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

● 地庫：長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

● 旺舖：長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

● 地庫：長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

● 旺舖：長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

● 地庫：長沙灣道大馬路地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

[illegible]

元
半
元
五元

數間
頁七折
頁八折
業獲好評
公司
島中心 619 室
照常辦公

15000
萬年工 業
單位

華僑日報廣告服務處
地址：香港中環德輔道中182號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

華僑日報讀者七海旅行團

母親節

蟠桃宴歡樂遊

享用沙田香滿樓

佛跳牆海鮮宴

誰言寸草心 報得三春暉

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)
- (7)
- (8)
- (9)
- (10)
- (11)

遊覽山明水秀之西貢風景
專訪清水灣鄉村俱樂部巡
瀏覽蛇蟠中廟進香熱鬧場
自由參予大廟進香熱鬧場
遠眺東龍觀樓共進豐實午
沙田新衛星城市賞黃昏美
欣賞音樂噴泉共享節日歡
沙田香滿樓蟠桃宴敬奉抽
恭請特別嘉賓主持幸運抽
全場送贈名貴禮物人人有

日期：五月十二日(母親節)上午九時
費用：每位只收：HK\$ 248.-

	新匯豐珠寶有限公司 The Sui Lun Jewellery Co., Ltd.		The Mandarin Hong Kong
			Yao's 成衣
	The Sui Group		The Marcus Excelsior

詳情諮詢：聯合贊助

七海旅運有限公司

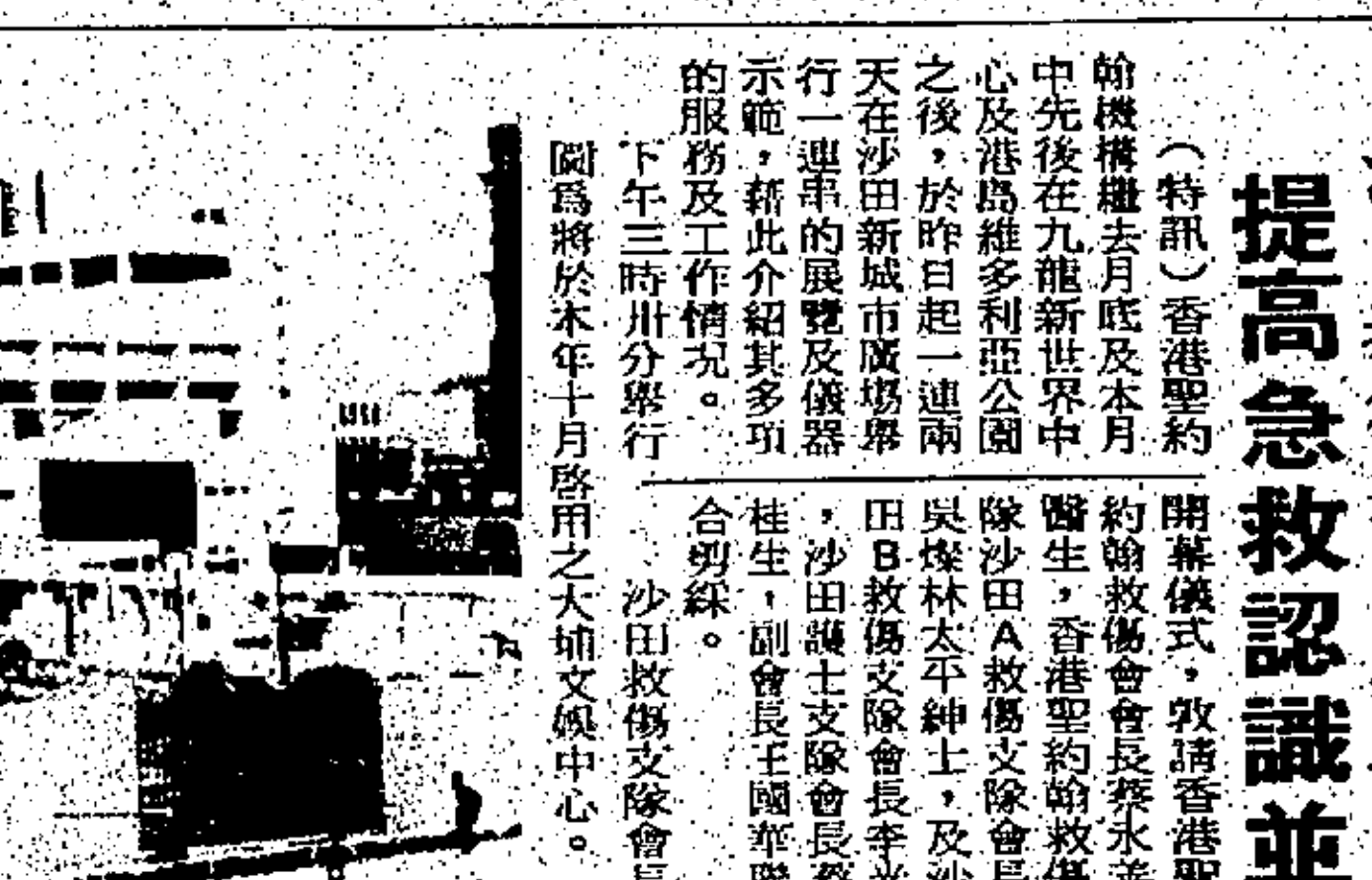
德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室

電話：5-413081

[illegible]



圖為在東區商場地下擺賣的小販，因不滿商場管理處不准其擺賣，而與商場管理處發生衝突。



圖為在東區商場地下擺賣的小販，因不滿商場管理處不准其擺賣，而與商場管理處發生衝突。



圖為在東區商場地下擺賣的小販，因不滿商場管理處不准其擺賣，而與商場管理處發生衝突。



圖為在東區商場地下擺賣的小販，因不滿商場管理處不准其擺賣，而與商場管理處發生衝突。

新界版

葵盛東邨商戶促掃蕩小販 維持合理租值

【本報專訊】葵盛東邨商戶，因不滿商場管理處不准其擺賣，而與商場管理處發生衝突。商戶表示，商場管理處不准其擺賣，已影響其生意。商戶要求商場管理處，應允許其擺賣，以維持合理租值。

新界市鎮人口稠密 聖約翰隊推廣服務

【本報專訊】聖約翰隊，為推廣其服務，特在沙田舉行連串展覽。展覽內容包括：急救、護理、急救器材等。展覽吸引了不少市民參加，對聖約翰隊的服務表示興趣。

西貢白沙灣 改善公路路網 區議會已通過建議

【本報專訊】西貢區議會，已通過建議改善公路路網。建議包括：改善公路路面、增加交通標誌、改善交通燈等。區議會表示，將與有關部門合作，落實建議。

大埔文娛中心 開始接受預租

【本報專訊】大埔文娛中心，已開始接受預租。中心位於大埔墟，佔地約一萬平方呎。中心將提供多種文娛設施，包括：圖書館、展覽廳、活動室等。中心歡迎各界人士預租。

元朗推廣鄉村建設 助村民生活現代化

【本報專訊】元朗區議會，正積極推廣鄉村建設，以助村民生活現代化。區議會表示，將與有關部門合作，改善鄉村環境、增加鄉村設施、提高鄉村服務水平。

北區學界慶祝週年大會

【本報專訊】北區學界，將於近日舉行週年大會。大會將由區議會主持，並邀請有關部門代表參加。大會將總結過去一年的工作，並討論未來的發展方向。

沙頭角設中心小學 各校觀望甚至反對

【本報專訊】沙頭角區議會，正考慮在沙頭角設立中心小學。然而，該區各校對此表示觀望，甚至反對。各校認為，設立中心小學，將影響其生源，並增加其教學壓力。

本港新聞

【本報專訊】本港新聞摘要：新總理巡視各區、保良局服務社會、福利機構遍各區、加國哥倫比亞中學舉行新生入學典禮、香港青年商會聯合主辦、傑出社會事務獎勵計劃。

屯門泳池重新開放

【本報專訊】屯門泳池，將於近日重新開放。泳池經過翻新，環境更美觀，設施更完善。泳池歡迎市民前往游泳。

紅磡黃埔花園 銷售情況踴躍

【本報專訊】紅磡黃埔花園，銷售情況踴躍。該屋苑位於紅磡，環境優美，設施齊全。目前，該屋苑已接近售罄。

加國哥倫比亞中學 舉行新生入學典禮

【本報專訊】加國哥倫比亞中學，將於近日舉行新生入學典禮。典禮將由校長主持，並邀請家長參加。典禮將為新生提供入學指導，並歡迎家長與學生交流。

香港青年商會 聯合主辦

【本報專訊】香港青年商會，將聯合主辦一項活動。該活動旨在提高青年人的社會服務意識，並鼓勵他們參與社會事務。活動將由多個機構合作舉辦。

傑出社會事務獎勵計劃

【本報專訊】傑出社會事務獎勵計劃，旨在表彰在社會事務方面表現傑出的個人或團體。該計劃由多個機構聯合主辦，並設有獎金。

沙田龍崗 造福傷殘人士

【本報專訊】沙田龍崗，將興建一項設施，以造福傷殘人士。該設施將提供多種服務，包括：康樂活動、職業培訓等。設施將由有關部門負責興建。

粵曲戶外演唱晚會

【本報專訊】粵曲戶外演唱晚會，將於近日舉行。晚會將由多位名伶演出，內容精彩。晚會將由有關部門主辦。

盧氏宗祠擔任演出

【本報專訊】盧氏宗祠，將擔任一項演出的演出單位。該演出旨在弘揚中華文化，並促進社區和諧。演出將由有關部門主辦。

海港青年商會

香港電台 聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃

如欲索取詳細資料，請填妥下列表格，寄回海港青年商會

所屬團體名稱： _____

地址： _____

電話： _____

聯絡人姓名： _____

聯絡人職位： _____

日期： _____ 簽名： _____

表格請寄下列地址

皇后大道中二七二號中央大廈16樓

海港青年商會

「傑出社會事務獎勵計劃」收

香港電台

聯合主辦

海港青年商會

香港電台 聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃

如欲索取詳細資料，請填妥下列表格，寄回海港青年商會

本港新聞

僑港恩平鄉親聯會 徵求會員授旗出發

五屆新員就職敬老春聯歡

吳文廣續會員子弟入會服務

【本報訊】恩平鄉親聯會，昨（廿七）日下午八時假德輔道中會館舉行第五屆新員就職敬老春聯歡。當晚出席者有：主席吳文廣、副主席李國輝、財政黃國輝、秘書長李國輝、副秘書長李國輝、各區代表及會員等。吳文廣在會中致詞，勉勵新員繼續努力，為鄉親服務。會後並舉行聯歡，場面熱鬧。

漢基中文國際小學 下週開春季賣物會

【本報訊】漢基中文國際小學，將於下（廿八）日（星期日）下午二時至五時，在該校禮堂舉行春季賣物會。屆時將有各種文具、書籍、玩具等出售，歡迎各界人士參加。

二社之聲第八十七期 經已出版歡迎市民索閱

【本報訊】「二社之聲」第八十七期，業經出版。該刊內容豐富，包括本地新聞、專欄評論等。市民如欲索閱，可致電（二六二）二二二二或親往索取。

大昌汽車集團服務優良 即將舉辦免費冷氣檢驗

【本報訊】大昌汽車集團，為服務顧客，將於下（廿八）日舉辦免費冷氣檢驗。該集團表示，冷氣系統對汽車安全至關重要，定期檢查可確保其正常運作。歡迎廣大車主踴躍參加。

蘭克施樂致力改善文儀 蘭克施樂致力改善文儀

【本報訊】蘭克施樂（Lanxerox）公司，致力於提供優質的文儀服務。該公司表示，將繼續投入資源，研發更先進的文儀設備，以滿足客戶的需求。

東莞同鄉總會宴會 邑彥榮任高官要職

【本報訊】東莞同鄉總會，昨（廿七）日晚在該會禮堂舉行宴會，慶祝邑彥榮任高官要職。當晚出席者有：主席李國輝、副主席黃國輝、各區代表及會員等。宴會場面熱鬧，氣氛歡愉。

李光榮慶區議員 慶祝會慶敬老聯歡

【本報訊】李光榮區議員，昨（廿七）日晚在該會禮堂舉行慶祝會慶敬老聯歡。當晚出席者有：主席李國輝、副主席黃國輝、各區代表及會員等。聯歡場面熱鬧，氣氛歡愉。

各界熱心捐款響應 讀者救童助學運動

【本報訊】各界熱心人士，紛紛捐款響應「讀者救童助學運動」。該運動旨在幫助貧苦學童，改善其生活。目前，已收到多筆捐款，金額可觀。

泰總領事離港話別

【本報訊】泰國總領事，昨（廿七）日晚在該會禮堂舉行離港話別。當晚出席者有：主席李國輝、副主席黃國輝、各區代表及會員等。話別場面熱鬧，氣氛歡愉。

駿業工程有限公司 為利士其港總代理

本公司承接各類建築工程，包括房屋、工廠、學校等。技術精良，收費合理。歡迎垂詢。

酒樓工會週四舉行 春祭友派發炸肉

酒樓工會將於週四（廿九）日舉行春祭友派發炸肉。屆時將有炸肉、春卷等派發，歡迎會員參加。

謝氏宗親會慶 理監事卅日就職

謝氏宗親會將於卅日（三十）日舉行理監事就職典禮。屆時將有宗親代表出席，場面熱鬧。

五國財團合組投資公司 競投興建東區海底隧道

五國財團合組投資公司，將競投興建東區海底隧道。該項目將為東區交通帶來便利。

地產管理局 委任新成員

地產管理局已委任新成員，負責監管地產行業。新成員包括：張國輝、李國輝等。

新世酒店（國際）委新職

新世酒店（國際）已委新職，任命李國輝為總經理。李國輝將負責酒店的日常運作。

市區屋邨通訊

市區屋邨通訊，提供有關市區屋邨的最新消息。包括：房屋政策、租金調整等。

聖樂巡禮音樂晚會 週日假仁愛堂舉行

聖樂巡禮音樂晚會，將於週日（三十）日假仁愛堂舉行。屆時將有聖樂隊演出，場面熱鬧。

東頭泉房樂音擾人 彩蒲苑投訴已處理

東頭泉房樂音擾人，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，減少噪音。

封過路綫為減意外 彩蒲苑投訴已處理

封過路綫為減意外，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，封鎖危險路綫。

堂言群

堂言群，提供有關社會、政治、經濟等方面的評論。歡迎訂閱。

九巴加強屯門出市區巴士服務

九巴將加強屯門出市區巴士服務，增加班次，縮短車程。歡迎乘客利用。

七月增開兩巴士綫 直通佐敦道九龍城

七月將增開兩巴士綫，直通佐敦道九龍城。該舉旨在方便市民往來九龍城。

白角屋區建新明渠 疏導污水改善衛生

白角屋區將建新明渠，疏導污水，改善衛生。該項目將為居民提供更清潔的環境。

位處港角帶視綫受阻司機難判 坪石邨外一馬路為成

位處港角帶視綫受阻司機難判，坪石邨外一馬路為成。有關部門已採取措施，改善視綫。

聖樂巡禮音樂晚會 週日假仁愛堂舉行

聖樂巡禮音樂晚會，將於週日（三十）日假仁愛堂舉行。屆時將有聖樂隊演出，場面熱鬧。

東頭泉房樂音擾人 彩蒲苑投訴已處理

東頭泉房樂音擾人，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，減少噪音。

封過路綫為減意外 彩蒲苑投訴已處理

封過路綫為減意外，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，封鎖危險路綫。

堂言群

堂言群，提供有關社會、政治、經濟等方面的評論。歡迎訂閱。

各界熱心捐款響應 讀者救童助學運動

各界熱心人士，紛紛捐款響應「讀者救童助學運動」。該運動旨在幫助貧苦學童，改善其生活。目前，已收到多筆捐款，金額可觀。

泰總領事離港話別

泰國總領事，昨（廿七）日晚在該會禮堂舉行離港話別。當晚出席者有：主席李國輝、副主席黃國輝、各區代表及會員等。話別場面熱鬧，氣氛歡愉。

大昌汽車集團服務優良 即將舉辦免費冷氣檢驗

大昌汽車集團，為服務顧客，將於下（廿八）日舉辦免費冷氣檢驗。該集團表示，冷氣系統對汽車安全至關重要，定期檢查可確保其正常運作。歡迎廣大車主踴躍參加。

蘭克施樂致力改善文儀 蘭克施樂致力改善文儀

蘭克施樂（Lanxerox）公司，致力於提供優質的文儀服務。該公司表示，將繼續投入資源，研發更先進的文儀設備，以滿足客戶的需求。

東莞同鄉總會宴會 邑彥榮任高官要職

東莞同鄉總會，昨（廿七）日晚在該會禮堂舉行宴會，慶祝邑彥榮任高官要職。當晚出席者有：主席李國輝、副主席黃國輝、各區代表及會員等。宴會場面熱鬧，氣氛歡愉。

李光榮慶區議員 慶祝會慶敬老聯歡

李光榮區議員，昨（廿七）日晚在該會禮堂舉行慶祝會慶敬老聯歡。當晚出席者有：主席李國輝、副主席黃國輝、各區代表及會員等。聯歡場面熱鬧，氣氛歡愉。

漢基中文國際小學 下週開春季賣物會

漢基中文國際小學，將於下（廿八）日（星期日）下午二時至五時，在該校禮堂舉行春季賣物會。屆時將有各種文具、書籍、玩具等出售，歡迎各界人士參加。

二社之聲第八十七期 經已出版歡迎市民索閱

「二社之聲」第八十七期，業經出版。該刊內容豐富，包括本地新聞、專欄評論等。市民如欲索閱，可致電（二六二）二二二二或親往索取。

駿業工程有限公司 為利士其港總代理

本公司承接各類建築工程，包括房屋、工廠、學校等。技術精良，收費合理。歡迎垂詢。

酒樓工會週四舉行 春祭友派發炸肉

酒樓工會將於週四（廿九）日舉行春祭友派發炸肉。屆時將有炸肉、春卷等派發，歡迎會員參加。

謝氏宗親會慶 理監事卅日就職

謝氏宗親會將於卅日（三十）日舉行理監事就職典禮。屆時將有宗親代表出席，場面熱鬧。

五國財團合組投資公司 競投興建東區海底隧道

五國財團合組投資公司，將競投興建東區海底隧道。該項目將為東區交通帶來便利。

地產管理局 委任新成員

地產管理局已委任新成員，負責監管地產行業。新成員包括：張國輝、李國輝等。

新世酒店（國際）委新職

新世酒店（國際）已委新職，任命李國輝為總經理。李國輝將負責酒店的日常運作。

市區屋邨通訊

市區屋邨通訊，提供有關市區屋邨的最新消息。包括：房屋政策、租金調整等。

聖樂巡禮音樂晚會 週日假仁愛堂舉行

聖樂巡禮音樂晚會，將於週日（三十）日假仁愛堂舉行。屆時將有聖樂隊演出，場面熱鬧。

東頭泉房樂音擾人 彩蒲苑投訴已處理

東頭泉房樂音擾人，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，減少噪音。

封過路綫為減意外 彩蒲苑投訴已處理

封過路綫為減意外，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，封鎖危險路綫。

堂言群

堂言群，提供有關社會、政治、經濟等方面的評論。歡迎訂閱。

九巴加強屯門出市區巴士服務

九巴將加強屯門出市區巴士服務，增加班次，縮短車程。歡迎乘客利用。

七月增開兩巴士綫 直通佐敦道九龍城

七月將增開兩巴士綫，直通佐敦道九龍城。該舉旨在方便市民往來九龍城。

白角屋區建新明渠 疏導污水改善衛生

白角屋區將建新明渠，疏導污水，改善衛生。該項目將為居民提供更清潔環境。

位處港角帶視綫受阻司機難判 坪石邨外一馬路為成

位處港角帶視綫受阻司機難判，坪石邨外一馬路為成。有關部門已採取措施，改善視綫。

聖樂巡禮音樂晚會 週日假仁愛堂舉行

聖樂巡禮音樂晚會，將於週日（三十）日假仁愛堂舉行。屆時將有聖樂隊演出，場面熱鬧。

東頭泉房樂音擾人 彩蒲苑投訴已處理

東頭泉房樂音擾人，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，減少噪音。

封過路綫為減意外 彩蒲苑投訴已處理

封過路綫為減意外，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，封鎖危險路綫。

堂言群

堂言群，提供有關社會、政治、經濟等方面的評論。歡迎訂閱。

九巴加強屯門出市區巴士服務

九巴將加強屯門出市區巴士服務，增加班次，縮短車程。歡迎乘客利用。

七月增開兩巴士綫 直通佐敦道九龍城

七月將增開兩巴士綫，直通佐敦道九龍城。該舉旨在方便市民往來九龍城。

白角屋區建新明渠 疏導污水改善衛生

白角屋區將建新明渠，疏導污水，改善衛生。該項目將為居民提供更清潔環境。

位處港角帶視綫受阻司機難判 坪石邨外一馬路為成

位處港角帶視綫受阻司機難判，坪石邨外一馬路為成。有關部門已採取措施，改善視綫。

聖樂巡禮音樂晚會 週日假仁愛堂舉行

聖樂巡禮音樂晚會，將於週日（三十）日假仁愛堂舉行。屆時將有聖樂隊演出，場面熱鬧。

東頭泉房樂音擾人 彩蒲苑投訴已處理

東頭泉房樂音擾人，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，減少噪音。

封過路綫為減意外 彩蒲苑投訴已處理

封過路綫為減意外，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，封鎖危險路綫。

堂言群

堂言群，提供有關社會、政治、經濟等方面的評論。歡迎訂閱。

九巴加強屯門出市區巴士服務

九巴將加強屯門出市區巴士服務，增加班次，縮短車程。歡迎乘客利用。

七月增開兩巴士綫 直通佐敦道九龍城

七月將增開兩巴士綫，直通佐敦道九龍城。該舉旨在方便市民往來九龍城。

白角屋區建新明渠 疏導污水改善衛生

白角屋區將建新明渠，疏導污水，改善衛生。該項目將為居民提供更清潔環境。

位處港角帶視綫受阻司機難判 坪石邨外一馬路為成

位處港角帶視綫受阻司機難判，坪石邨外一馬路為成。有關部門已採取措施，改善視綫。

聖樂巡禮音樂晚會 週日假仁愛堂舉行

聖樂巡禮音樂晚會，將於週日（三十）日假仁愛堂舉行。屆時將有聖樂隊演出，場面熱鬧。

東頭泉房樂音擾人 彩蒲苑投訴已處理

東頭泉房樂音擾人，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，減少噪音。

封過路綫為減意外 彩蒲苑投訴已處理

封過路綫為減意外，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，封鎖危險路綫。

堂言群

堂言群，提供有關社會、政治、經濟等方面的評論。歡迎訂閱。

九巴加強屯門出市區巴士服務

九巴將加強屯門出市區巴士服務，增加班次，縮短車程。歡迎乘客利用。

七月增開兩巴士綫 直通佐敦道九龍城

七月將增開兩巴士綫，直通佐敦道九龍城。該舉旨在方便市民往來九龍城。

白角屋區建新明渠 疏導污水改善衛生

白角屋區將建新明渠，疏導污水，改善衛生。該項目將為居民提供更清潔環境。

位處港角帶視綫受阻司機難判 坪石邨外一馬路為成

位處港角帶視綫受阻司機難判，坪石邨外一馬路為成。有關部門已採取措施，改善視綫。

聖樂巡禮音樂晚會 週日假仁愛堂舉行

聖樂巡禮音樂晚會，將於週日（三十）日假仁愛堂舉行。屆時將有聖樂隊演出，場面熱鬧。

東頭泉房樂音擾人 彩蒲苑投訴已處理

東頭泉房樂音擾人，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，減少噪音。

封過路綫為減意外 彩蒲苑投訴已處理

封過路綫為減意外，彩蒲苑投訴已處理。有關部門已採取措施，封鎖危險路綫。

堂言群

堂言群，提供有關社會、政治、經濟等方面的評論。歡迎訂閱。

原木行情已不弱
大馬路大減價
幅大仍價市
產化強未

材產地馬來西亞進行大減價的。價格在一月時。沙撈越產地已跌去成本以下。使得當地政府和探伐者均相當頭痛。但嗣後價格一直無法回升。直至三月初始立有反又降上美元。

但三月中旬起。產地開始減產。加上不合季節的降雨。使得輸出木材量減少。產地行情轉趨堅。FOB價格也上升二美元左右。但仍不及彌補成本。因此。從產地情況來看。也宜採取減產三月。三月以降幅度的二分之一。因此。從產地情況來看。也宜採取減產

原本FOB價格。至於有大幅度的上升。

目前沙州州府地決定採伐額未工作停止一個月。沙撈越州也決定今後六個月之間。減產三〇%。但一般認為。減產計劃不會影響到FOB價格的大幅上升。原因是儘管當地採伐業者喊苦減產。事實上會有一半途而廢。不可能實施到底。果真如此。FOB價格固然不會受到嚴重的影響。

港產風帆質量全球居首
外銷佔世界總出口八成

設計緊跟潮流盡顯高檔產品

股市專欄

週內港股市交投仍暢活

過恆生指數五千點後反

全週開盤後，恆生指數仍有六萬三千九百九十六點，比上週減少不足二千點。恆生指數一度升至上週最高紀錄，收市指數為一五〇六點四九，比上週三點二八，升幅為百分之二點一八。一線股交投仍暢活，恆生指數升幅較大。

本週（由四月廿一日起）恆生指數升幅較大，收市指數為一五〇六點四九，比上週三點二八，升幅為百分之二點一八。一線股交投仍暢活，恆生指數升幅較大。

東京股市復勢升

經較大技術調整後

去週三東京平均指數同共二百八十點，以二二二點四點收市。東京股市在去週三（廿四日）承接前週四日（廿三日）的復勢，收市指數為二二二點四點，比上週三點二八，升幅為百分之二點一八。

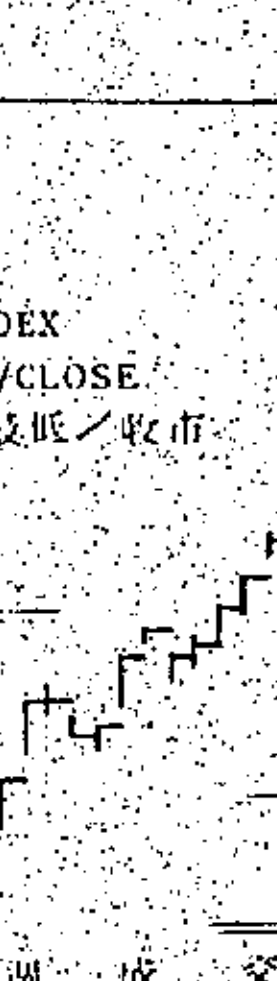
每週股票指數變動表

外資購石油股帶動

倫敦股市稍轉回升，外資購石油股帶動，倫敦股市稍轉回升，外資購石油股帶動。

每週股票指數變動表

恆生指數及分類指數 HSI & SUB-INDICES



恆生指數及分類指數 HSI & SUB-INDICES

恆生指數及分類指數 HSI & SUB-INDICES

恆生指數及分類指數 HSI & SUB-INDICES

恆生指數及分類指數 HSI & SUB-INDICES

恆生指數及分類指數 HSI & SUB-INDICES

華僑經濟

政經問題改善有助投資與旅遊

中南美來單續增加，其中以巴拿馬、智利、墨西哥及委內瑞拉來單最多，顯示中南美對華僑經濟之信心。

工業用鑽石去年銷售良好

戴比爾斯主席普信表示，工業用鑽石去年銷售良好，顯示華僑經濟之信心。

亞太區貨幣兌美元普跌

印尼盾再創新低，亞太區貨幣兌美元普跌，顯示華僑經濟之信心。

中國正在考慮

外國保險業機構，中國正在考慮外國保險業機構，顯示華僑經濟之信心。

日本黃金外流

日本黃金外流，日本黃金外流，顯示華僑經濟之信心。

逾千一萬部

逾千一萬部，逾千一萬部，顯示華僑經濟之信心。

指數上升

指數上升，指數上升，顯示華僑經濟之信心。

澳洲物價

澳洲物價，澳洲物價，顯示華僑經濟之信心。

美加貨幣供應量

美加貨幣供應量，美加貨幣供應量，顯示華僑經濟之信心。

本月份均告減少

本月份均告減少，本月份均告減少，顯示華僑經濟之信心。

美加貨幣供應量

美加貨幣供應量，美加貨幣供應量，顯示華僑經濟之信心。

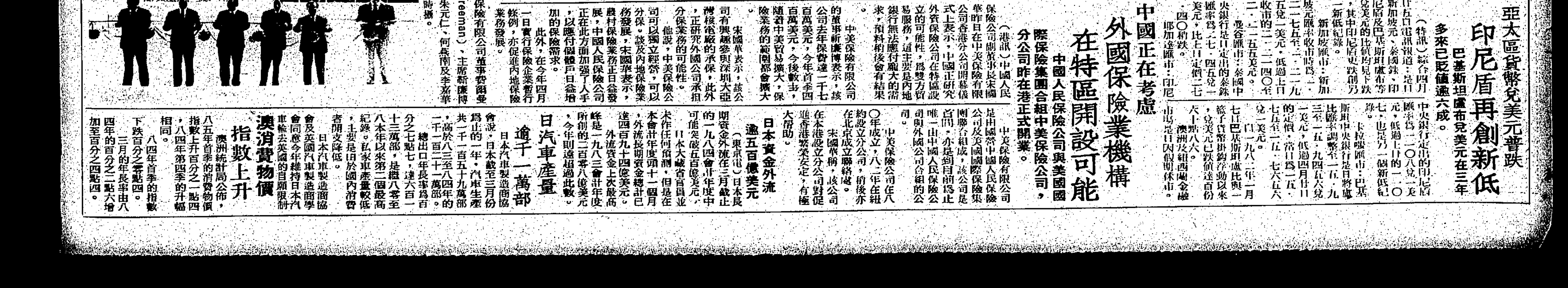
本月份均告減少

本月份均告減少，本月份均告減少，顯示華僑經濟之信心。

美加貨幣供應量

美加貨幣供應量，美加貨幣供應量，顯示華僑經濟之信心。

本月份均告減少



本港新聞

僱員募捐計劃

十二萬人參與

籌款三百一十萬破紀錄

【本報訊】僱員募捐計劃，自一九八一年開始，至今已屆三週年。這項由僱員總會主辦，旨在為社會福利機構籌款，並提高僱員對社會服務之認識。據統計，今年共有十二萬名僱員參與，共籌得善款三百一十萬元，創下歷年來最高紀錄。

僱員總會主席表示，這項計劃不僅為社會福利機構籌得善款，更是一個讓僱員了解社會需要，並發揮社會責任感的好機會。他呼籲僱員繼續支持這項計劃，為改善社會福利作出貢獻。

僱員總會表示，今年籌得的善款將撥捐給多個社會福利機構，包括長者服務、青少年服務、殘疾人士服務等。這些機構將利用這些善款，為有需要的人士提供支援和服務。

僱員總會主席在記者會上表示，僱員募捐計劃的成功，離不開僱員的熱烈響應和支持。他感謝所有參與的僱員，並表示僱員總會將繼續努力，為社會福利事業作出貢獻。

僱員總會表示，這項計劃將繼續推行，並希望未來能有更多僱員參與，為社會福利事業籌得更多善款。

僱員總會主席表示，僱員募捐計劃的成功，是僱員社會責任感的體現。他呼籲僱員繼續支持這項計劃，為改善社會福利作出貢獻。

僱員總會表示，這項計劃將繼續推行，並希望未來能有更多僱員參與，為社會福利事業籌得更多善款。

僱員總會主席表示，僱員募捐計劃的成功，是僱員社會責任感的體現。他呼籲僱員繼續支持這項計劃，為改善社會福利作出貢獻。

僱員總會表示，這項計劃將繼續推行，並希望未來能有更多僱員參與，為社會福利事業籌得更多善款。

僱員總會主席表示，僱員募捐計劃的成功，是僱員社會責任感的體現。他呼籲僱員繼續支持這項計劃，為改善社會福利作出貢獻。

僱員總會表示，這項計劃將繼續推行，並希望未來能有更多僱員參與，為社會福利事業籌得更多善款。

僱員總會主席表示，僱員募捐計劃的成功，是僱員社會責任感的體現。他呼籲僱員繼續支持這項計劃，為改善社會福利作出貢獻。

僱員總會表示，這項計劃將繼續推行，並希望未來能有更多僱員參與，為社會福利事業籌得更多善款。

僱員總會主席表示，僱員募捐計劃的成功，是僱員社會責任感的體現。他呼籲僱員繼續支持這項計劃，為改善社會福利作出貢獻。

僱員總會表示，這項計劃將繼續推行，並希望未來能有更多僱員參與，為社會福利事業籌得更多善款。

市局貫徹文化政策 推廣文娛扶助藝術

【本報訊】文化局局長張廣文昨日表示，文化局將繼續貫徹文化政策，推廣文娛扶助藝術。他強調，文化局將致力於提高市民的文化素質，並支持本地藝術發展。

中區停車場 五月起加價

【本報訊】中區停車場管理處表示，由於物價上漲，中區停車場自五月起將調高泊車費。管理處表示，這項決定是基於成本增加而作出的，並希望市民能理解。

兩局非官守議員 設宴招待新華社

【本報訊】行政局及市政局非官守議員昨日設宴招待新華社訪問團。席間，議員們與新華社成員進行了親切交流，並介紹了香港的現況。

華僑日報六十週年紀念徵文攝影繪畫比賽啟事

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊六十週年，特舉辦徵文、攝影及繪畫比賽。歡迎各界人士踴躍參加，以表達對華僑日報的支持。

保時捷汽車及精品 五一開始舉行展覽

【本報訊】保時捷汽車及精品展覽將於五月一日在九龍會議中心舉行。展覽將展示多款最新的保時捷跑車及相關精品，歡迎市民前往參觀。

免稅店購水果 可以攜帶回鄉

【本報訊】根據最新的免稅政策，市民在免稅店購買的水果，可以攜帶回鄉。這項政策旨在便利市民，並促進免稅店業務的發展。

TRUSSARDI 五週年紀念 介紹全新皮具系列產品

【本報訊】TRUSSARDI 為慶祝品牌五週年紀念，特別推出全新皮具系列產品。該系列包括手提包、錢包及皮夾等，設計時尚，品質優良。

繪畫比賽 組別及名額

【本報訊】華僑日報六十週年紀念繪畫比賽，共設多個組別，包括兒童組、青少年組及成人組。每個組別均有名額限制，歡迎踴躍參加。

徵文或攝影 徵求作品

【本報訊】華僑日報六十週年紀念徵文及攝影比賽，現正接受作品。歡迎各界人士踴躍投稿，以表達對華僑日報的支持。

華僑文化

正形設計學院藝術指導指出 香港設計業趨蓬勃

名家輩出雄踞藝壇 設計與藝術聯展至下月十八日止

【本報訊】正形設計學院院長黃國權昨日指出，香港設計業正處於蓬勃發展階段。他認為，設計與藝術的結合，將為香港設計業注入新的活力。目前，該學院正舉辦設計與藝術聯展，歡迎市民前往參觀。

城市當代舞團五月新編

推出六齣新舞劇 客席導師加強內容

【本報訊】城市當代舞團將於五月推出六齣新舞劇。該舞團表示，為了提高舞劇的藝術水平，特別邀請了客席導師進行指導。歡迎市民踴躍觀看。

篆刻淺說

篆刻藝術是中國傳統文化的重要組成部分。本文將介紹篆刻的歷史、特點及欣賞方法。篆刻不僅是一種藝術表現形式，更是一種文化傳承。

民粹音樂茶寮 介紹福建南音

【本報訊】民粹音樂茶寮將於近日舉辦福建南音講座。南音是中國傳統音樂的重要流派之一，具有悠久的歷史和獨特的風格。歡迎市民踴躍參加。

法片皇牌雜差 藝術中心首映

【本報訊】法國著名喜劇片《法片皇牌雜差》將於近日在藝術中心舉行首映禮。該片由著名導演執導，主演陣容強大，備受期待。

亞洲雅集 詩題：柳色

【本報訊】亞洲雅集將於近日舉辦詩會，主題為「柳色」。詩人們將以柳為題，創作詩歌，展現中國傳統詩歌的魅力。

假裝大會堂獻技 輕古典音樂奏團

【本報訊】輕古典音樂奏團將於近日在假裝大會堂舉行演出。該奏團將演奏多首古典音樂名曲，為市民帶來精彩的音樂享受。

民粹音樂茶寮 介紹福建南音

【本報訊】民粹音樂茶寮將於近日舉辦福建南音講座。南音是中國傳統音樂的重要流派之一，具有悠久的歷史和獨特的風格。歡迎市民踴躍參加。

下橋

「下橋」這一個字，在我們這裏，是極其普通的一個字。可是，在別的地方，也許就不一樣了。...

牛車公傳

牛車公傳，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

過馬路

過馬路，這是一個多麼普通的事情。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

重慶大紅花

重慶大紅花，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

雙劍天涯

雙劍天涯，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

念舊教敵衝出重圍

念舊教敵衝出重圍，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

四國

四國，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

三十一：他要教訓王通利

三十一：他要教訓王通利，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

詞枝竹香

詞枝竹香，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

倚窗村

倚窗村，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

佳人

佳人，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

天上的星星

天上的星星，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

蘇無名

蘇無名，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

蘇無名

蘇無名，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

蘇無名

蘇無名，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

蘇無名

蘇無名，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

蘇無名

蘇無名，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

蘇無名

蘇無名，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

雙劍天涯

雙劍天涯，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

雙劍天涯

雙劍天涯，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

雙劍天涯

雙劍天涯，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

雙劍天涯

雙劍天涯，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

雙劍天涯

雙劍天涯，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

雙劍天涯

雙劍天涯，這是一個多麼普通的名字。可是，在我們這裏，它卻有著特殊的意義。...

天才小畫家武有地

政府已籌備多個兒童繪畫比賽 須防污染公眾地方

【本報訊】天才小畫家武有地，最近在香港舉行畫展，展出作品多幅，其畫法簡潔，筆力雄健，頗具天賦。據悉，武有地現年僅十歲，其父為一普通工人，其母亦為一家庭主婦。武有地自幼喜愛繪畫，其父亦常鼓勵其發揮天賦。此次畫展，共展出作品五十餘幅，吸引了不少市民前往參觀。武有地表示，他將繼續努力，為國爭光。

放棄父親遺產發展個人的理想

攝製「龍的心」紀錄片聲明大噪

【本報訊】著名導演龍心，最近發表聲明，表示將放棄其父親的遺產，發展個人的理想。龍心表示，他自幼就對電影產生濃厚的興趣，並立志成為一名導演。然而，其父親卻希望他能繼承家業，經營家族生意。龍心經過深思熟慮，最終決定放棄遺產，投身電影事業。他表示，他將繼續努力，為中國電影事業做出貢獻。

磊懷甘願獻身電影工作

【本報訊】著名演員磊懷，最近發表聲明，表示將甘願獻身電影工作。磊懷表示，他自幼就對電影產生濃厚的興趣，並立志成為一名演員。他認為，電影是一門藝術，也是一種責任。他將繼續努力，為觀眾呈現出更多優秀的作品。

汽水酒精更易喝醉

酒後會使機能失控

【本報訊】一項最新的科學研究顯示，汽水與酒精混合飲用，會使人更容易喝醉。研究指出，汽水中的碳酸會加速酒精的吸收，使人更快地進入醉酒狀態。此外，酒精還會使人失去判斷力，導致行為失控。專家提醒市民，在飲用酒精時應適量，並避免與汽水混合飲用。

世界最古岩石

澳洲西部出土 居四十二億歲

【本報訊】在澳洲西部地區，科學家最近發現了一塊世界最古老的岩石。這塊岩石被命名為「威爾遜山」，其年齡被估計為四十二億歲。這塊岩石的發現，對於研究地球的歷史和生命的起源具有重要的意義。科學家表示，他們將繼續對這塊岩石進行研究，以揭示更多的科學奧秘。

鮮新持保肉魚想

能子原用試妨不

【本報訊】一項最新的科學研究顯示，新鮮的魚肉可以作為一種天然的防腐劑。研究指出，新鮮的魚肉中含有一種特殊的酶，可以抑制細菌的生長，從而達到防腐的目的。科學家表示，他們將繼續研究這種酶的性質，以開發出一種新型的防腐劑。

利用露水蒸發程序

測定沙漠濕度雨量

【本報訊】一項最新的科學研究顯示，可以利用露水的蒸發程序來測定沙漠的濕度和雨量。研究指出，露水的蒸發速度與沙漠的濕度和雨量有直接的關係。科學家表示，他們將利用這一原理，開發出一種新型的濕度和雨量測定儀。

塑造電影卡通人物

偶像模型深受歡迎

【本報訊】最近，在各大商場和展覽會場，塑造的電影卡通人物模型深受歡迎。這些模型栩栩如生，吸引了不少市民前往參觀和拍照。據悉，這些模型是由一些著名的雕塑家所塑造的，其技術水平非常高超。市民們表示，這些模型不僅具有藝術價值，還可以作為收藏品。

太陽能風扇

先進科技產品

【本報訊】一項最新的科學研究顯示，太陽能風扇是一種先進的科技產品。這種風扇可以利用太陽能來驅動，不需要消耗電力。科學家表示，這種風扇具有節能環保、使用方便的優點，非常適合在戶外使用。

冬季奧運紀念錢幣

今年九月公開發售

【本報訊】為了紀念即將舉行的冬季奧運會，政府決定發行一套紀念錢幣。這套錢幣將於今年九月公開發售。錢幣的圖案設計精美，具有收藏價值。政府表示，希望這套錢幣能夠成為市民收藏的佳品。

可樂秘密配方

近百年來首次改變

【本報訊】可樂公司最近宣佈，將對其著名的可樂秘密配方進行調整。這是該公司近百年來首次對其秘密配方進行改變。公司表示，新的配方將使可樂的口感更加純正，並增加其營養價值。

購雙筒望遠鏡訣

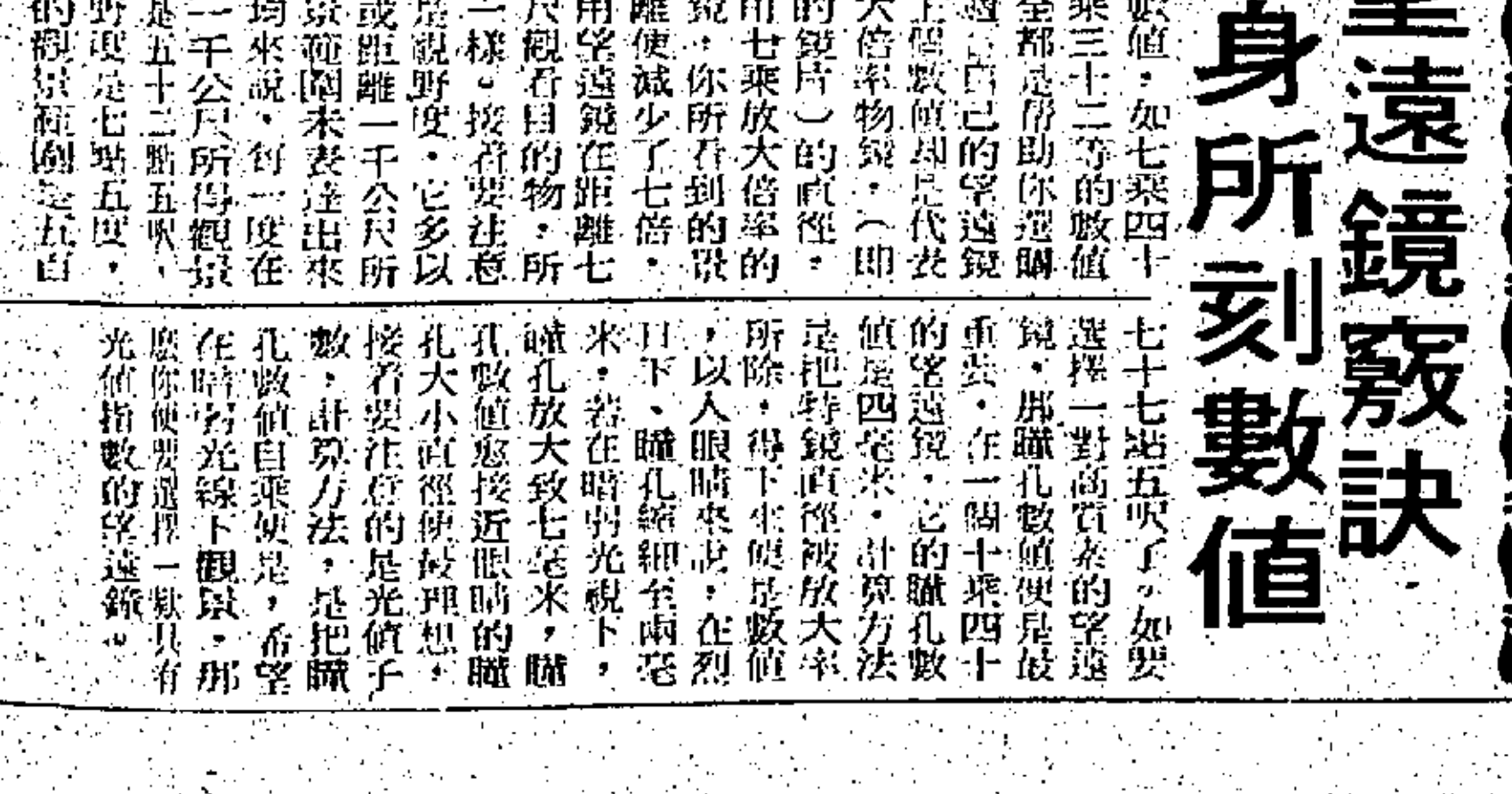
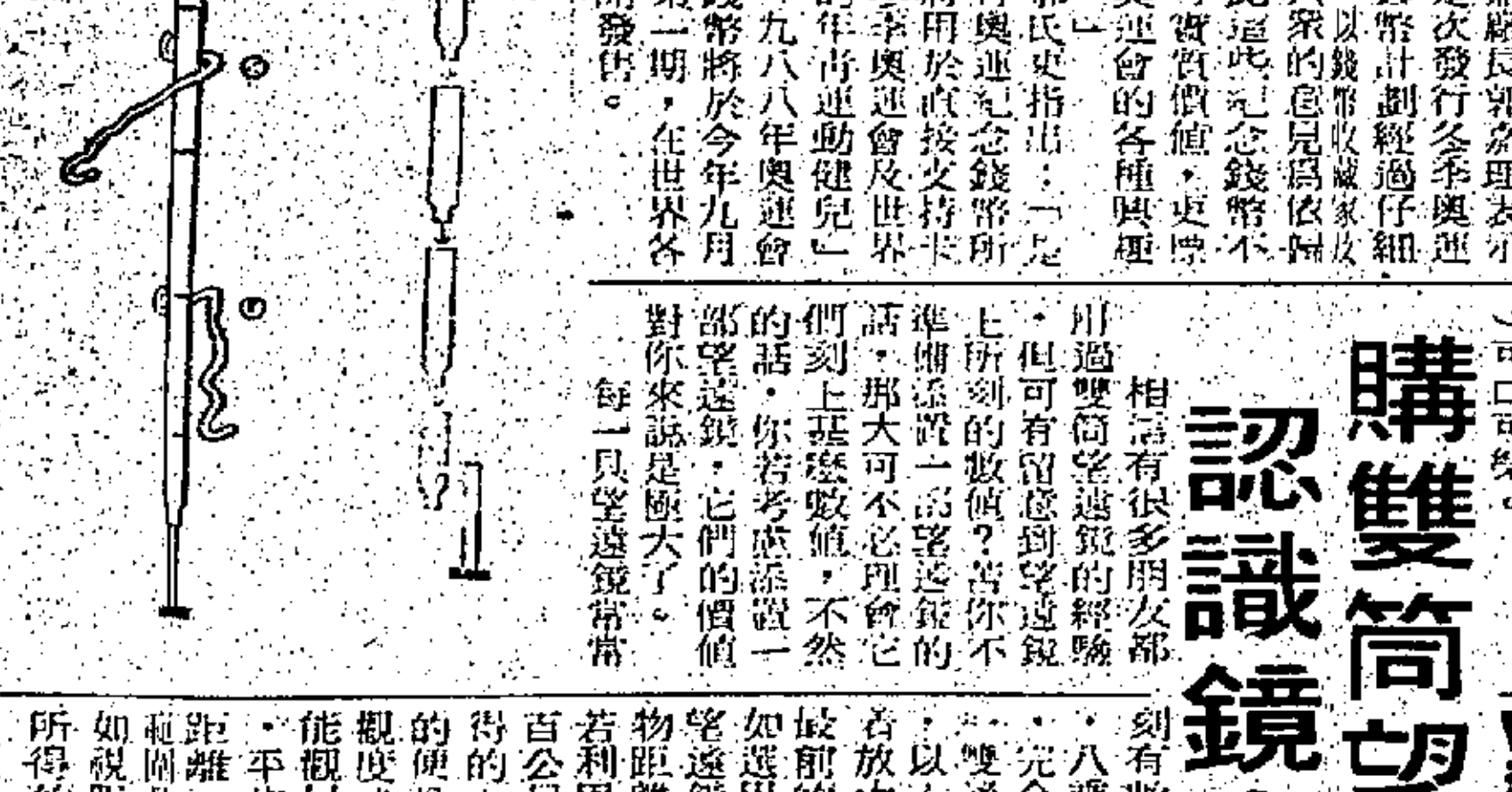
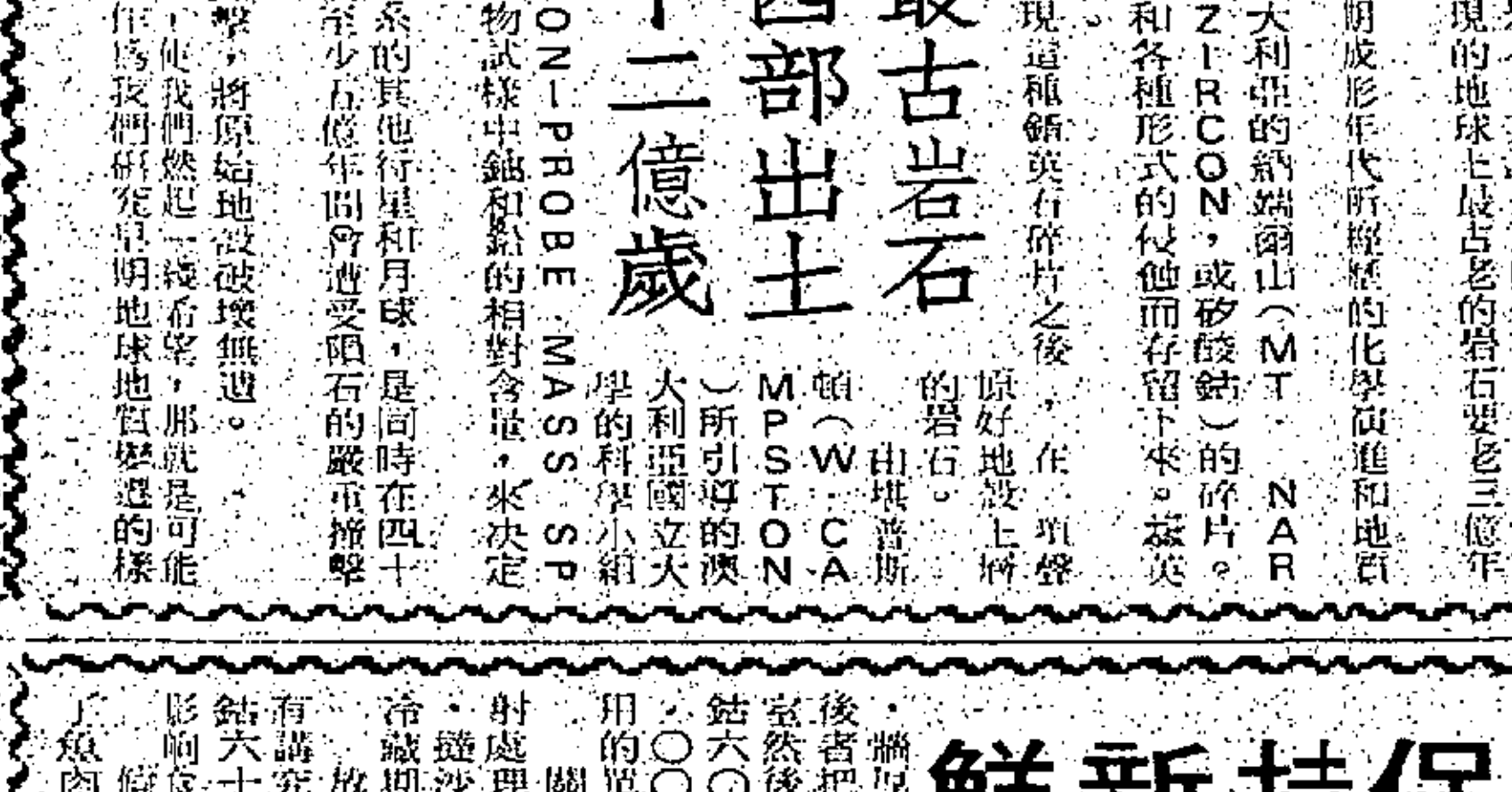
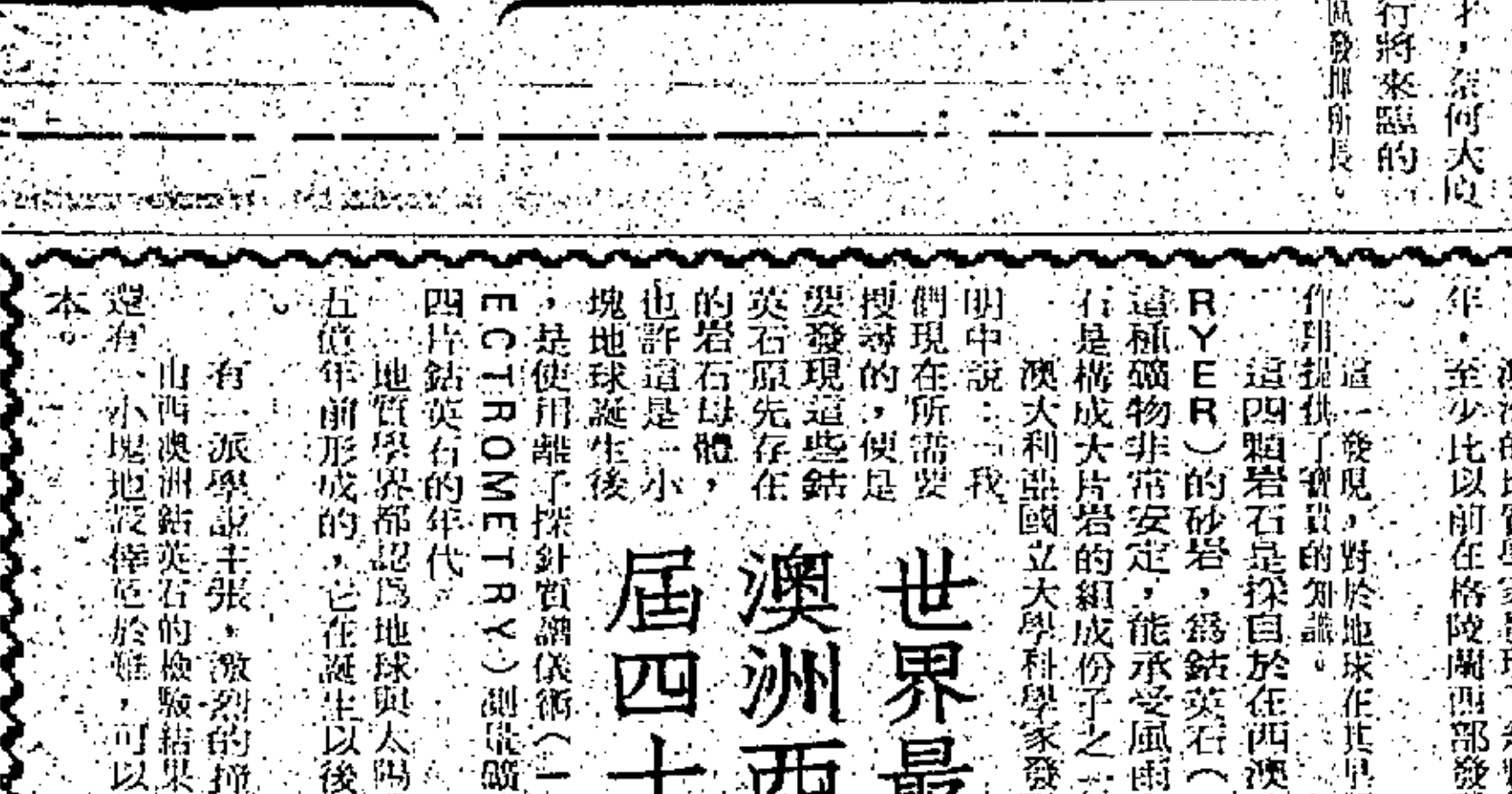
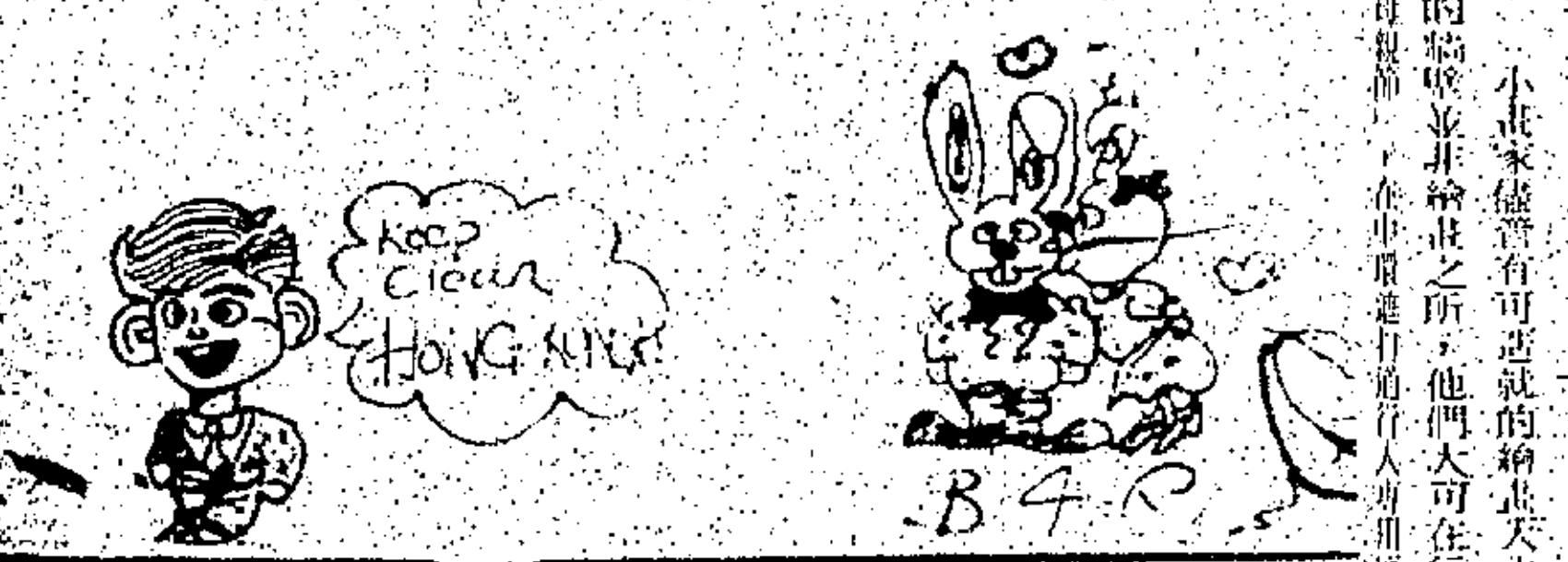
認識鏡身所刻數值

【本報訊】一項最新的科學研究顯示，購買雙筒望遠鏡時，應注意鏡身上所刻的數值。這些數值代表了望遠鏡的放大倍數和視場等參數。專家提醒市民，在購買望遠鏡時應仔細閱讀鏡身上的數值，以選擇合適的望遠鏡。

豐田中置引擎跑車

獎大車口入美全獲

【本報訊】豐田公司最近推出了一款中置引擎跑車，該車在全美汽車展上獲得了大獎。這款跑車具有流線型的車身設計和強勁的引擎動力，吸引了不少觀眾的注意。豐田公司表示，他們將繼續努力，為消費者提供更多優秀的汽車產品。





體育

堪薩斯表示有興趣

主辦九二夏季奧運

【堪薩斯訊】堪薩斯州州長表示，該州對主辦一九九二年夏季奧運會表示極大興趣。州長表示，堪薩斯州擁有完善的體育設施，且地理位置優越，是舉辦奧運會的理想地點。他呼籲聯邦政府及國際奧委會考慮該州的申請。

聖地牙哥女子網球 譚貝妮妮俱晉四強

【聖地牙哥訊】在聖地牙哥舉行的網球賽中，譚貝妮妮在女子單打比賽中表現出色，擊敗了多位強敵，成功晉身四強。她在比賽中展現了強大的發球和底線技術，令對手望塵莫及。

阿特蘭大網球決賽 恩萊倫戰安治拿

【阿特蘭大訊】在阿特蘭大舉行的網球決賽中，恩萊倫與安治拿展開了激烈的對決。經過三盤苦戰，恩萊倫最終以二比一獲勝，奪得冠軍。這場比賽被譽為近年來最精彩的網球賽之一。

拿華杜露娃獲晉 佳士拿女網決賽

【拿華杜露訊】在拿華杜露舉行的女子網球決賽中，佳士拿以直落三盤擊敗了對手，成功奪冠。佳士拿在比賽中展現了強大的發球和底線技術，令對手望塵莫及。

不萊梅不敵科隆隊 3-拜仁穩居西德榜首

【不萊梅訊】在德國足球聯賽中，不萊梅隊在客場比賽中不敵科隆隊。拜仁隊則在另一場比賽中取得勝利，穩居西德足球聯賽榜首位置。

英國巡迴公路長途賽 賽會恐怕引起示威

【倫敦訊】英國巡迴公路長途賽即將舉行，但賽會方面表示，他們擔心比賽可能會引起示威活動。由於比賽路線經過多個敏感地區，警方已加強了戒備。

歐洲體育會賽 高爾參加兩項

【歐洲訊】高爾將參加兩項歐洲體育會賽。他在比賽中展現了強大的實力，有望在兩項比賽中奪冠。

德州大學田徑隊壓倒羣雄 八百接力掄元

【德州訊】德州大學田徑隊在八百接力賽中壓倒羣雄，奪得冠軍。隊員們在比賽中展現了強大的協同作戰能力，最終以極快的速度完成了比賽。

恐怖份子嚇怕選手 女子世界壁球大賽 勢必改在南愛舉行

【南愛訊】由於恐怖份子的威脅，女子世界壁球大賽勢必改在南愛舉行。主辦單位表示，他們將採取一切必要措施，確保比賽的安全進行。

一百公里單車 今晨上邨舉行

【上邨訊】一百公里單車賽將於今晨在上邨舉行。預計將有數百名選手參加，屆時將上演一場精彩的單車競賽。

鴨巴甸大戰些路迪 領隊排陣難以取捨

【鴨巴甸訊】鴨巴甸隊與些路迪隊之間的比賽，領隊在排陣上難以取捨。雙方球員在比賽中展開了激烈的爭奪，比賽過程非常精彩。

義大利甲組足球聯賽 翡翠台今現場衛星播

【義大利訊】義大利甲組足球聯賽將於今晚在翡翠台現場衛星播出。觀眾可以通過該頻道觀看比賽的實況轉播。

香港第一台 今樂府

【香港訊】香港第一台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。

香港第五台 今樂府

【香港訊】香港第五台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。

香港第一台 今樂府

【香港訊】香港第一台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。

香港第一台 今樂府

【香港訊】香港第一台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。

香港第一台 今樂府

【香港訊】香港第一台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。

香港第一台 今樂府

【香港訊】香港第一台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。

香港第一台 今樂府

【香港訊】香港第一台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。

幻覺離恨天

【幻覺離恨天】這是一個關於愛與恨的故事。故事發生在一個古老的城市，主角們在命運的捉弄下，經歷了種種坎坷。故事充滿了懸念和驚人的轉折。

銀屏月滿樓

【銀屏月滿樓】這是一個關於愛情與友情的故事。故事發生在一個美麗的小鎮，主角們在月光的照耀下，經歷了種種感動。故事充滿了溫馨和感人的情節。

搶傘

【搶傘】這是一個關於競爭與合作的故事。故事發生在一個繁忙的都市，主角們在雨天的街頭，經歷了種種挑戰。故事充滿了刺激和驚人的情節。

山伯臨終

【山伯臨終】這是一個關於忠義與愛情的故事。故事發生在一個古老的王朝，主角們在生死的關頭，展現了高尚的品質。故事充滿了悲壯和感人的情節。

紫荊樂曲研究社

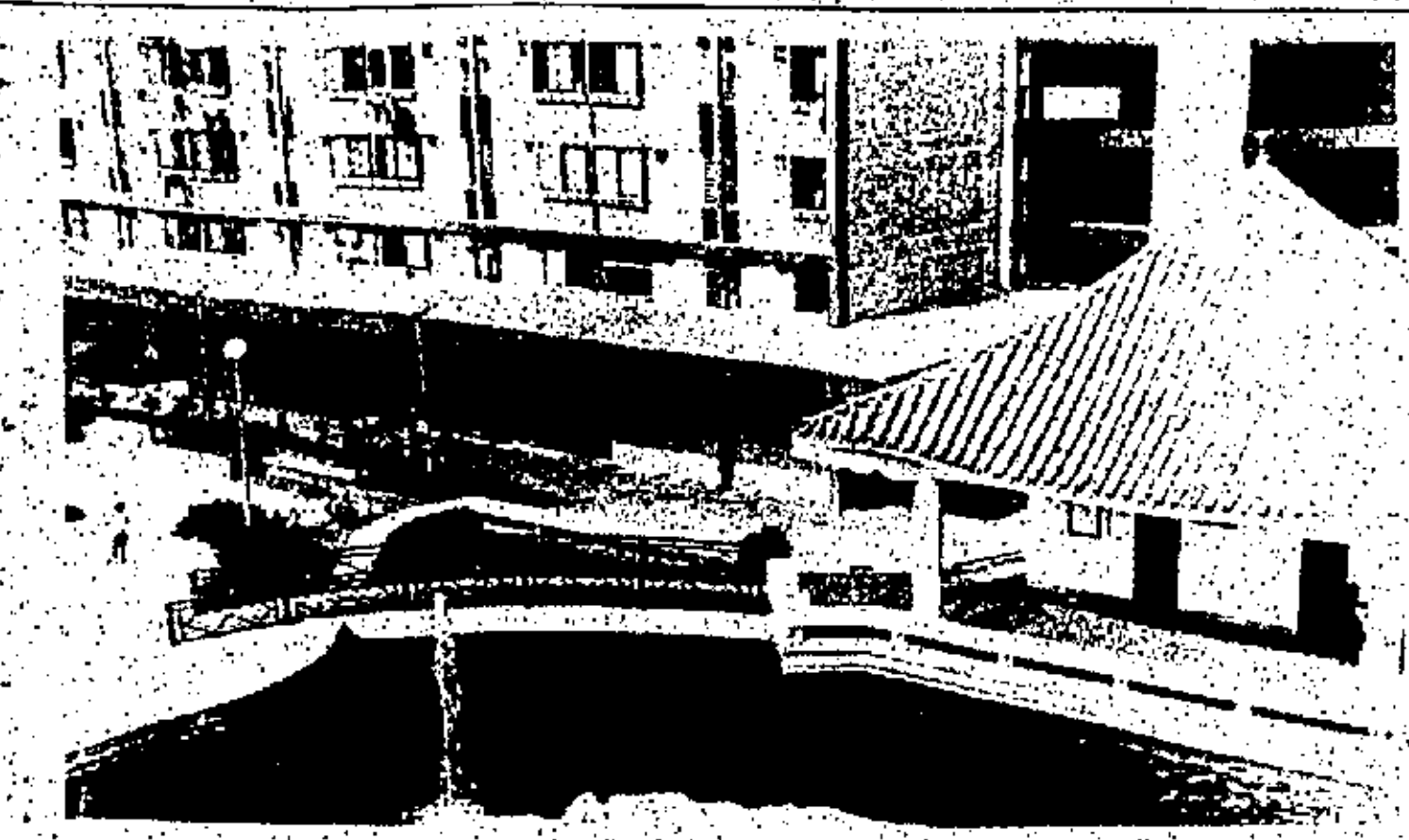
【紫荊樂曲研究社】這是一個關於音樂與文化的組織。該組織致力於推廣中國傳統音樂，並舉辦各種音樂活動。該組織的成立得到了社會各界的支持。

香港第一台 今樂府

【香港訊】香港第一台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。

香港第一台 今樂府

【香港訊】香港第一台將於今晚播出「今樂府」節目。該節目將介紹當地的音樂文化，並邀請多位知名音樂人參與。



現代屋廊 古趣盎然

現代屋廊

「現代屋廊」，這是一間新式的小屋，位於香港新界。這座小屋，是建築師設計的一種新式住宅，其特點是：一、空間利用率高，二、設計新穎，三、環境優美。這座小屋，是建築師設計的一種新式住宅，其特點是：一、空間利用率高，二、設計新穎，三、環境優美。

全港第一家 寄售商店

「寄售商店」，這是一家新開張的商店，位於香港新界。這家商店，是第一家專門經營寄售業務的商店，其特點是：一、貨品齊全，二、價格公道，三、服務周到。這家商店，是第一家專門經營寄售業務的商店，其特點是：一、貨品齊全，二、價格公道，三、服務周到。

新女性不再矜持 流行婚前性行為

「新女性不再矜持」，這是一個社會現象，反映了現代女性的變化。現代女性不再像傳統女性那樣矜持，她們開始流行婚前性行為。這是一個社會現象，反映了現代女性的變化。

電影將分為兩級制 青少年禁止看鹹片

「電影將分為兩級制」，這是一個關於電影分級制度的討論。政府計劃將電影分為兩級，青少年禁止觀看鹹片。這是一個關於電影分級制度的討論。

唯減價 不時髦

「唯減價 不時髦」，這是一個關於消費行為的討論。在現今社會，減價已經成為一種普遍的消費行為，但並不時髦。這是一個關於消費行為的討論。

歧視異族通婚 無非為了國籍

「歧視異族通婚 無非為了國籍」，這是一個關於異族通婚的討論。社會對異族通婚存在歧視，這主要是為了保護國籍。這是一個關於異族通婚的討論。

匯外遊旅好攪 土木大興 建設廁所

「匯外遊旅好攪 土木大興 建設廁所」，這是一個關於旅遊和建設的討論。隨著旅遊業的發展，旅遊廁所的建設變得非常重要。這是一個關於旅遊和建設的討論。

情同博 阿倫到姑母家渡假

「情同博 阿倫到姑母家渡假」，這是一個關於家庭關係的討論。阿倫與姑母的關係非常親密，他經常到姑母家渡假。這是一個關於家庭關係的討論。

紙上談兵 成語故事

「紙上談兵 成語故事」，這是一個關於成語的討論。通過故事來解釋成語的含義，讓讀者更容易理解。這是一個關於成語的討論。

阿倫到姑母家渡假

「阿倫到姑母家渡假」，這是一個關於家庭關係的討論。阿倫與姑母的關係非常親密，他經常到姑母家渡假。這是一個關於家庭關係的討論。

阿倫到姑母家渡假

「阿倫到姑母家渡假」，這是一個關於家庭關係的討論。阿倫與姑母的關係非常親密，他經常到姑母家渡假。這是一個關於家庭關係的討論。

搶劫案

「搶劫案」，這是一個關於犯罪的討論。最近發生了一宗搶劫案，引起了社會的關注。這是一個關於犯罪的討論。

阿倫到姑母家渡假

「阿倫到姑母家渡假」，這是一個關於家庭關係的討論。阿倫與姑母的關係非常親密，他經常到姑母家渡假。這是一個關於家庭關係的討論。

一個發人深省的故事

「一個發人深省的故事」，這是一個關於人生哲理的討論。通過一個故事來探討人生的意義和價值。這是一個關於人生哲理的討論。

建議業主聘人查樓宇 引起爭辯乃此為認 違反基本法之民權 精神

政府擬定條例規定多層住宅大廈業主，須委任專業人士查驗樓宇，證明其符合安全標準，並須向政府申報。此項建議引起不少爭議，認為此舉違反基本法之民權精神。

他認為，政府擬定此項條例，其目的在於保障市民的安全，但此舉亦會侵犯市民的私生活及財產權。他認為，政府應加強對建築業的監管，而非直接干預市民的私生活。

教導市民守法觀念 有效遏止僭風蔓延

九龍區議員吳少雄，昨在區議會會議中，提出建議，教導市民守法觀念，有效遏止僭風蔓延。他認為，政府應加強對市民的宣傳，使市民了解僭建的危害，並主動拆除僭建物。

法例規定未經批准 不能進行建築工程

根據一九四九年公佈的條例，在未經批准的情況下，任何人不得進行建築工程。此項法例旨在保障建築工程的安全及質量，並防止非法建築活動的蔓延。



外牆加建鐵窗，既影響外觀又違例

港府擬立新例 管制樓宇僭建

新例交區議會討論
實施與否視民意

自港府提出新例後，各界人士紛紛表示關注。新例旨在加強對樓宇僭建的管制，並確保建築工程的安全。新例將提交區議會討論，實施與否將視民意而定。

港府擬立新例 管制樓宇僭建

港府擬立新例，管制樓宇僭建。新例將提交區議會討論，實施與否將視民意而定。

港府擬立新例 管制樓宇僭建

港府擬立新例，管制樓宇僭建。新例將提交區議會討論，實施與否將視民意而定。

港府擬立新例 管制樓宇僭建

港府擬立新例，管制樓宇僭建。新例將提交區議會討論，實施與否將視民意而定。

住宅內僭建物，如樓梯、廚房、浴室等，均須符合安全標準。若發現僭建，業主須限期拆除，否則將面臨罰款。此項新例旨在保障市民的安全，並防止非法建築活動的蔓延。

屋宇經理學會黃翹芳認為，現行法例足以具阻嚇作用，港府未必需要切實執行。她認為，現行法例已能有效防止僭建，港府應加強宣傳，而非切實執行。

非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。非法僭建不僅影響外觀，更會對市民的安全造成威脅。政府應加強監管，防止非法建築活動的蔓延。

產業測量師劉紹鈞認為，提高大廈管理質素，解決違例建築收效。他認為，提高大廈管理質素，能有效防止違例建築的發生。政府應加強對大廈管理的監管，並提高管理質素。

僭建物隨處可見，皆因法例未徹底執行。在港，僭建物隨處可見，皆因法例未徹底執行。政府應加強執法，防止非法建築活動的蔓延。

非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。非法僭建不僅影響外觀，更會對市民的安全造成威脅。政府應加強監管，防止非法建築活動的蔓延。

非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。非法僭建不僅影響外觀，更會對市民的安全造成威脅。政府應加強監管，防止非法建築活動的蔓延。

非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。非法僭建不僅影響外觀，更會對市民的安全造成威脅。政府應加強監管，防止非法建築活動的蔓延。



1 屋宇經理學會黃翹芳認為，現行法例足以具阻嚇作用，港府未必需要切實執行。



2 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



3 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



4 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



5 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



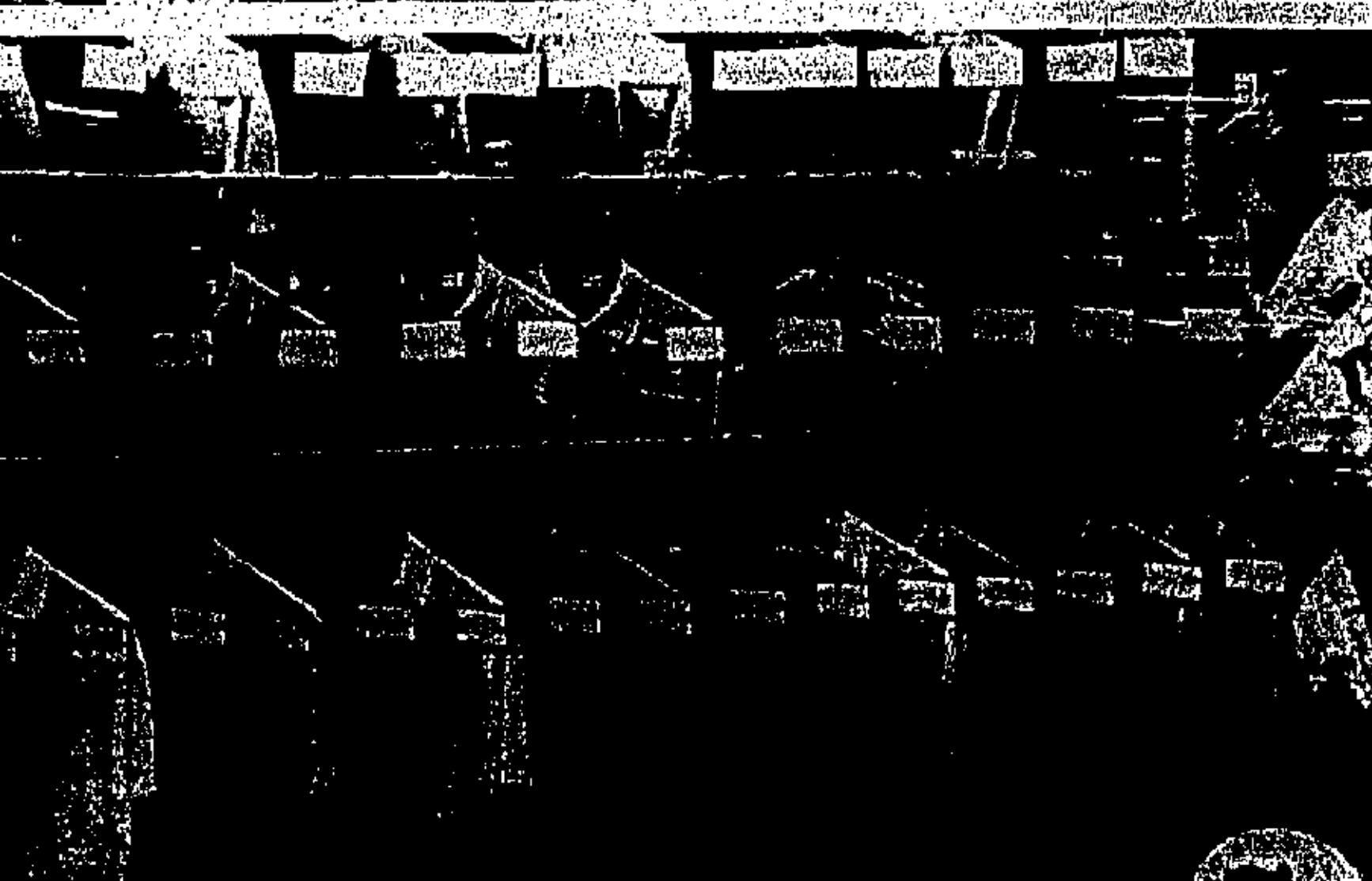
6 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



7 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



8 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



9 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



10 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



11 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。



12 非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。

非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。非法僭建不僅影響外觀，更會對市民的安全造成威脅。政府應加強監管，防止非法建築活動的蔓延。

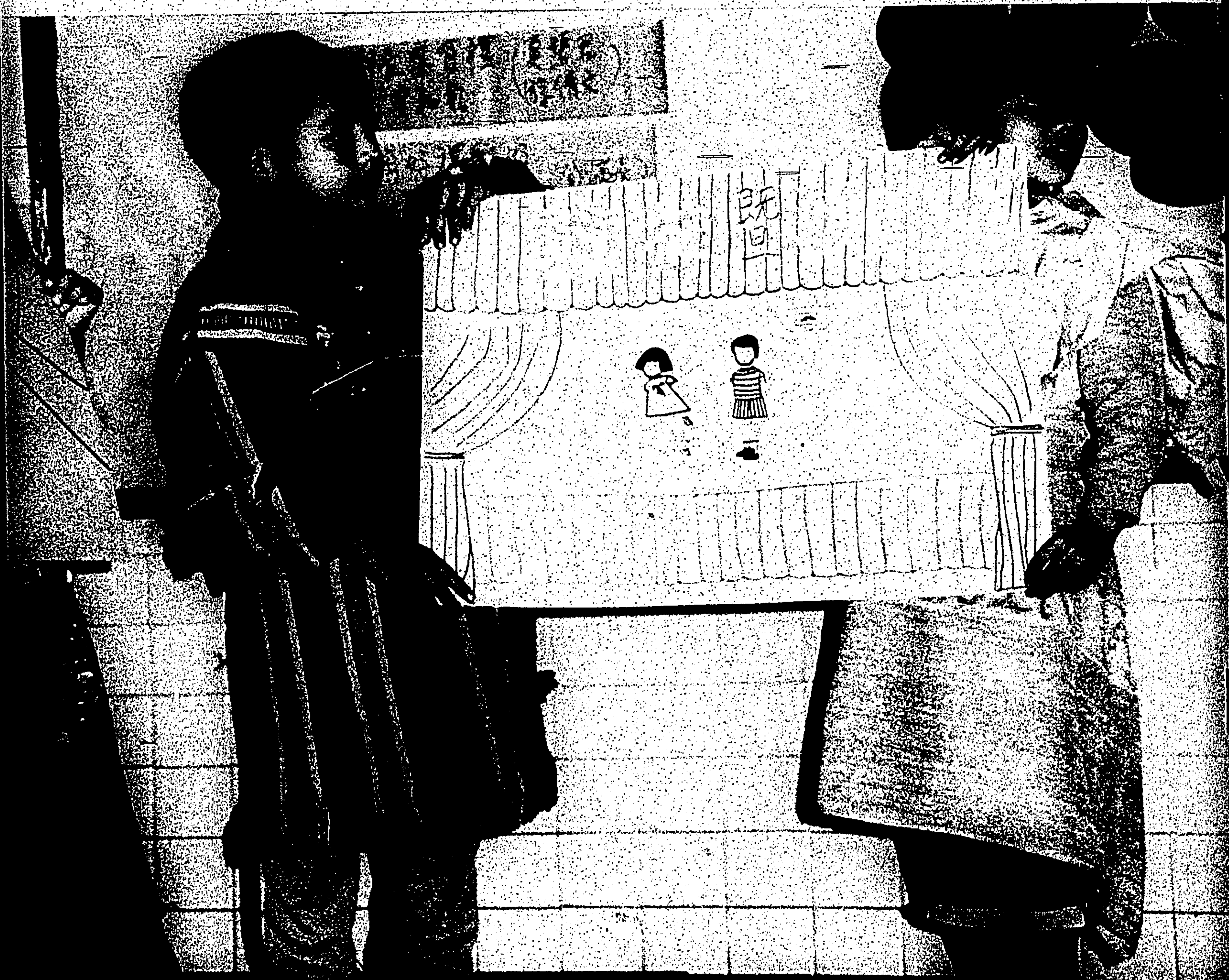
非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。非法僭建不僅影響外觀，更會對市民的安全造成威脅。政府應加強監管，防止非法建築活動的蔓延。

非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。非法僭建不僅影響外觀，更會對市民的安全造成威脅。政府應加強監管，防止非法建築活動的蔓延。

非法僭建，則有礙觀瞻，且最嚴重的，是會造成火警、水浸等意外。非法僭建不僅影響外觀，更會對市民的安全造成威脅。政府應加強監管，防止非法建築活動的蔓延。

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

僑華彩色



封面專題：照顧被遺忘的兒童

一九八五年四月廿八日 隨華僑日報附送

彩色華僑

第448期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八五年四月廿八日 華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

- 照顧被遺忘的兒童..... 2
- “鎘”一種無孔不入的毒素..... 3
- 提高油井產量強化技術採油..... 6

- 游水海鮮鐵板燒（食在香港）..... 7
- 家庭計劃與健康..... 8
- 同色系眼影膏深淺色調畫出自然效果..... 9
- 週日郊遊（浮生什記）..... 10
- 加州試酒記（旅遊之頁）..... 11
- 幸運之神降臨身上吳君如知名度增高..... 12
- 每週星座..... 14
- 新潮飾物法國產品領導潮流..... 15
- 松田聖子宣佈定婚..... 16
- 從蘆葦談到潛水“鐵人”..... 17
- 電視節目表..... 18-24
- 兒童週刊..... 25-28
- 童裝..... 29
- 星球人種（科幻小說）..... 30-31
- 交易（星期掌篇）..... 32



棧橋牌
精製

山東濟南人民製藥廠出品

適應老人視力衰退，
青少年近視眼視物昏花，
目赤腫痛，迎風流淚，
及初期的青光眼和白內障等。

指定棧橋牌・療效有保證

石斛夜光丸

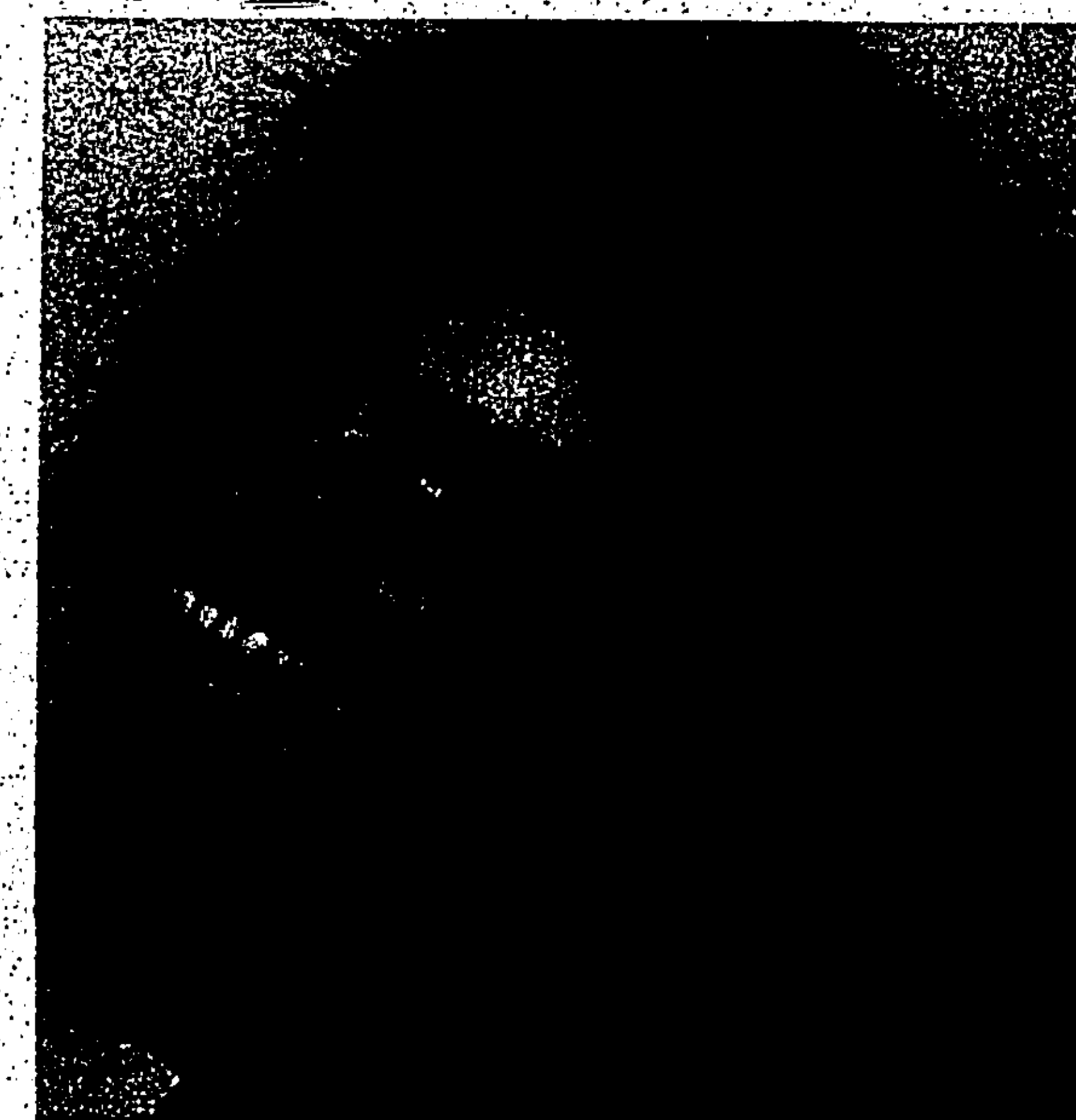


山東出品的“棧橋牌石斛夜光丸”，用料正，療效高，聲譽卓著。早年曾與名噪中外的“上海六神丸”、“片仔癀”同為中國海關當局明令禁止旅客攜帶出口。此足以証明“棧橋牌石斛夜光丸”質優效高，令人矚目。
現在濟南人民製藥廠經過幾年悉心鑽研及反覆試驗，在確保質量和療效的基礎上，製成濃縮小丸庄的“精製石斛夜光丸”，使患者在服用上更為方便。

正南行有限公司 經銷 電話：5-782522

它與妳的秀髮 息息相關...

佳麗露護髮洗髮液



佳麗露護髮洗髮液，是依照最接近頭髮結構成份的特別配方製成。每次洗髮，均能為頭髮供應特強的蛋白質；使到頭髮更加健康，柔順自然而且充滿光彩。是你頭髮的維他命。

佳麗露護髮洗髮液有四種配方，適合中性、乾性、油性及漂染頭髮用。



®註冊商標

照顧被遺忘的兒童

香港學生輔導會特寫

張武華

雖然香港有許多志願團體很積極地推行青少年工作，但對於一些來自問題家庭的兒童及青少年，就較少有人為他們提供充裕的照顧和服務，特別是那些缺乏家庭照顧的孩子，被遺忘的兒童被遺棄者，他們是較少人關注的。

而香港學生輔導會是目前本港努力為這羣缺乏家庭照顧的兒童提供妥善服務的志願機構。除了為他們解決居住及基本生活的難題，更積極地鼓勵他們努力求學充實自己，導師並以身作則，同時更藉着羣體的生活，讓他們學習做人的道理，成長為獨立、自信、有責任感和懂得關懷的人。

該會是由四個機構聯合組成，分別是馬可紀念之家、石壁宿舍、東莞學校及荷蘭宿舍。該會是在一九五七年由MR DGM. TAYLOR 所創辦，他當時在調查收容了兩名無家可歸的孤兒。一羣熱心的朋友和傳教士接着成立了一個委員會，協助他們開展拯恤孤兒的工作。一九六〇年，在調查員馬可紀念之家正式開幕。由於需求日增，到了一九六五年，該會第二所提供兒童住宿服務的宿舍——石壁宿舍——亦開始啟用。宿舍由原來建築大嶺山石壁水塘的工程人員宿舍改建而成，有六十個宿位，同時又成立了東莞小學，讓當時年幼失學的兒童有機會接受教育。



兩年之後，因為得到荷蘭革新會的資助，該會的第三所宿舍——荷蘭宿舍——亦落成啟用，有宿位一百二十個，位於九龍官塘區，為十二至二十一歲有需要的兒童提供住宿服務。入住宿舍的兒童大部份是缺乏家庭照顧，尤其父母離異。他們往往在成長過程中，因為受到家庭環境的影響，而成為社會的犧牲品。另外受法庭保護令、被遺棄者、被虐待者、或者在行為及情緒上有問題的，他們通常是透過不同機構轉介而來，在該會接受輔導照顧。許多人有一種錯覺，以為該會類似兒童院的性質，入住者會受到嚴厲監管，失去自由，像一個變相的兒童監獄。其實這是不對的觀念，該會完全是一個輔導性質的機構，每一個宿舍都沒有像監獄式的圍欄設備，住宿兒童是可以自由出入，當然他們是須要知會社工人員，說明外出理由及回來的時間。該會是力求自由民主，大門經常是開放著，以避免住宿兒童有被囚禁的感覺，就算是整個機構的名稱也是經過深思熟慮，避免和其他兒童院混淆，產生誤會。



目前入住宿舍的兒童，絕大部份是來自缺乏家庭照顧者，所以該會的工作就如「代人養子」，還要善加教導，除了照顧他們的日常生活起居，更要關心他們的身心健康，學業輔導等，住宿兒童全部散在港九各中小學接受教育，下課後他們便回到這大家庭過正常的家庭生活，導師就如他們的家長，盡量地去幫助他們解決困難，並以愛心和關懷來照顧這班被人忽視的青少年。



該會為了培養兒童的歸屬感，很成功地推行宿舍管理制度，這是以宿生年齡來劃分不同之家舍，由導師與宿生一起討論家舍中之一切大小事務，包括日常清潔、紀律、溫習、康樂活動等之事項，主要目的是使宿生能對自己所隸屬之居住單位培養歸屬感，學習與人相處，互助互勉，從而建立一個「家」的觀念。導師們也常有和宿生一起上街，為他們購買衣服、消遣娛樂等，增強彼此間的認識和溝通。

功課的壓力常令宿生產生挫折感，為了使他們在功課及考試方面得到支持，他們設有功課輔導班，由

大專院校之同學擔任義務導師。又組織小組興趣活動，如籃球、集郵、黑房技術、結他訓練、空手道班及園藝等，這些活動產生了積極作用，宿生之情緒也變得穩定，有些更因此培養了不同的興趣，精神上有寄托及滿足。另外又成立童軍團，給予鍛鍊機會，鼓勵他們積極參與社會服務，從實踐中找尋自我，建立自信。

而入住宿舍的兒童均很投入這個真正溫暖和富感情的大家庭，但該會仍然希望兒童能夠重回父母家，過正常的家庭生活。該會因而特別實施「善後輔導服務計劃」，努力幫助離院兒童適應家庭和社會生活中所遭遇的困難，一直以來，成績都相當理想，大部份兒童重回父母身邊時均能互相適應。

鍋 一種無孔不入的毒素

我們看不到「鍋」這種東西，無法看到或聞到它。但是，它却無處不在，不僅存在於大自然，而且大量存在於人體中。

西德厄爾根大學解剖學系的科學家所進行的一項調查證明，鍋經已逐漸嚴重危害人體健康。

過去十五年間才發生該大學的漢斯·斐西教授和其同事分析了一組倫敦地區的九十六具屍體的組織，以確定屍體內所積聚的此種毒素含量。

他們利用一種原子吸收分光光度計來解剖及分析乾燥的人體組織。然後，翻閱死者的病歷並訪問他們的親屬，以查明這些死者過去是否為煙癮的吸煙者。

有一名死者的腎臟已經發現含有百萬分之五十五單位的鍋，這似乎不會構成危險；世界衛生組織於一九七七年所訂定的鍋含量危險標準為百萬分之二百單位。

但是，斐西教授對這些發現的解釋顯示，百萬分之五十五單位的鍋含量仍有危害人體。

三十歲人士的細胞組織中的鍋含量，與七十歲者一般多，這似乎證明，鍋污染主要是在過去十五年間才發生的。

喉、肺、膀胱、肝臟含量最高。現在，人的喉頭中已發現鍋，肺、膀胱和肝臟亦存在較高濃度的鍋，而且其中以肝臟的含量最高。而腎臟所含的鍋已與平均為腎臟體質鍋含量的兩倍。

此外，全世界鍋的年產量已不斷增加，在一九〇〇年，每年僅生產十四噸，目前總產量約一萬七千噸，這並不包括東歐集團的產量。

西德生產和消耗世界鍋需求量的五分之一，鍋可用於銑鐵工廠和油漆製造廠以抵抗腐蝕劑，並可用於汽車電池。

發電廠煙囪所射出的煙霧中含有鍋，它也會在香煙煙霧中存在，這就是厄爾根大學的調查員費心辨別抽煙者和非抽煙者的原因。

由於抽煙者吸入香煙中約百分之五十的鍋含量，因此，其腎臟質中的鍋含量，平均較不抽煙者高出四倍。

磨菇及魚類含量最多。不過，不抽煙者亦決非沒有危險，他們仍然會經由食物循環攝取百分之五到百分之十的有鍋分子。

這些鍋分子會破壞人體細胞而產生一種累積影響。鍋不斷累積在人體中，並僅能部分以自然方式排出。斐西教授表示，食物循環中的鍋尤其無法避免而令人頭痛，污染的水道淤泥用來做肥料，不宜食用的穀物用來飼養牲畜，這些動物的肝、肺等，則由人類攝取。

這似乎是一種惡性循環，在許多西德生產的磨菇中，甚至已鑑定出含有鍋，魚類通常亦含有大量鍋。

在先前研究中，斐西教授利用魚類為預警系統，康士坦丁湖的鮭科淡水魚已顯示出背脊變形和骨骼黏合，這是鍋中毒所致，虹鱈和鱈魚亦經已發現有類似的畸形，這是斐西教授和其同事對九十具屍體進行解剖的原因之一。

香煙標籤應標明含量。斐西教授現已與厄爾根大學附屬耳鼻喉科的史太納博士，合力進行一項針對上呼吸道癌症的研究計劃。當然，鍋亦經由空氣傳送，它附

不要忽視牙周病

最近，牙周病在香港已普遍流行，據調查顯示，百份之八十成年人都患有不同程度的牙周病。若你最近發覺刷牙時流血、牙肉紅腫或流膿，牙齒鬆脫等現象，你可能已患上牙周病。牙周病的成因是由於食物渣滓積聚在牙齒及牙肉間，形成一層透明薄膜，令牙肉受到感染紅腫及極易出血，而牙肉更會潰縮，令牙齒鬆脫。

有鑑於此，法國製藥公司——LABORATOIRES GOUPIL SA 的牙科專家不斷試驗，特別研製成獨有VITAMIN P FACTOR (PERMETHOL)成份，專為防止蛀牙及牙周病的PYODONTYL保固齒牙肉牙膏，可徹底增強牙肉健康，幫助抵抗細菌感染及防止牙肉出血。PYODONTYL保固齒牙肉牙膏，屈臣氏及各大藥房有售。



著於塵埃而促成土壤污染——假如它不先被人體吸入的話。

斐西教授對危險患者所下的定義是，居住於工廠（例如，沿魯爾河的礦業和工業區）或枯萎的森林附近，攝取大量被污染之食物的吸煙者（尤其是吸某些牌子的香煙）。

他說，紐倫堡地區仍未受到鍋的污染，但是，在未來幾年之內，其鍋含量勢必達到危險標準。

在西德其他地區，鍋含量均已超過危險標準。為了防止「風景和人類」的遭毒害和污染，本身抽煙的斐西教授希望每包香煙的標籤上應標明不僅是尼古丁和焦油含量，亦應標明鍋的含量。

每一位死於腎臟病的患者應該作屍體解剖，以確定其體內所含鍋的含量。

污染管制及保護大自然。斐西教授說：急劇減少鍋的排出量，並設立一個全國性測量網，乃是當務之急。

無論何處，祇要經濟上可行，即應擬議減少鍋的生產和消耗。政府應該提供鼓勵民間環境投資如汽車的污染管制系統和加熱及照明的太陽能電集板的環境課稅獎勵措施，以說服每一個人協力保護大自然。

斐西教授的調查和發現，已引起了哄動，他在電視上公開發表這項專題演說後，聯邦衛生局已要求他提供這項計劃的細節。

這亦可能是對抗鍋所造成之傷害的一項大規模運動的開始。（珊）

澳紐旅行團

✧ 九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭 ✧

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾砵坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾砵柏斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。
墨爾砵——新金山、巴格利南金場、國會大廈、熱蘭館、歌劇院。
坎培拉——各國駐澳總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀念片場、紅山。
布里斯本——黃金海岸。
西澳洲——柏斯。
紐西蘭——奧克蘭、惠多路、毛里亞、奧克蘭、皇后城、米爾尼、聖克萊爾等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加...

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾砵及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳達老馬。
- ④ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與貴賓作式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時掛號之弊。
- ⑥ 全團以中菜為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全團乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費。

全世界航機上服務第一名
新加坡航空公司



報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中全誠銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團

新加坡航空公司 半島旅遊集團
全世界航機上服務第一名 全港辦理旅遊經驗最豐富

✧ 八大旅程遍遊全美加 ✧

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450 | ④ 美加東岸團十二天\$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團過遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、海倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等名城名勝。

東岸團過遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全團乘搭美航，免長途車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有幼期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與貴賓作式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全團以中菜為主，講究飲食。

新加坡航空公司



報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中全誠銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

提高油井產量

強化技術採油

西方的石油生產據說即將再度達到巔峯，而未來的石油供應，將比過去減少的展望，也促使石油公司殫心竭智地發展所謂「強化石油採收技術」。

理論上，這種技術可使油田的產量提高大約百分之十，因而可延後石油輸出國家組織再次勒索石油消費者的時間。這些基本技術已普遍為人所知，目前自由世界每日生產的四千萬桶左右的石油中，大約有一百萬桶便是靠這種技術獲得的，但是石油業對於如何使他們的方法適用於不同的油田，仍然面臨着若干難題。

生產石油並不是只要在地上鑽個洞就行的，實際上，石油藏在岩石的縫隙中，因此必須像擠海綿一樣的擠壓縫隙，或藉下方的水將石油向上推，或靠上層的氣體將石油擠壓到地面。但即使是質地最輕的石油，雖然比質重而黏滯的重油易於流動，但這種自然的產油法，仍祇能從地下汲出不到百分之四十的原油，至於重油，能夠自然湧出地面的原油，則不到百分之十。

事實上，目前的油井沒有一座是單靠自然力量抽汲石油的。為了汲取更多的石油，石油公司必須借助於強化的採收技術。這類技術的基本原理是大同小異，把某種物質注入礦脈中，將藏在岩石縫隙隱密處的石油壓出來。

這些由「注入井」打入的物質，必須夠強固，足能將一道石油壁推送一、二哩之遙，到達油井。然而，它必須能與石油起作用，使以更易流動，可採用的物質為：

★蒸氣：

利用強化採收技術生產的石油，大約三分之二靠注入蒸氣法。蒸氣的溫度使重油流動較易，並且蒸氣凝聚時，形成一道熱水牆，可將石油從注入井的部位推擠過岩石，到達生產井。

這就是「蒸氣動力」的作用。另一個變通辦法是「蒸氣浸透」，將蒸氣打入生產井，讓它留在生產井內留存一兩週，稀釋了的石油可以抽汲一兩年，然後再重複這項過程。

注入蒸氣法最大的缺點是，它需耗用大量的能源——通常此法生產的石油，每兩、三桶便有一桶用作蒸氣燃料。

★燃燒氣體：

此法的訣竅在於將足夠的空氣打入油藏礦層中，使固定在該處的一部分石油起火燃燒。

理論上，因燃燒而膨脹的氣體，和蒸氣動力的原理一樣，可把隱藏的石油推送到產油井，但無先注入蒸氣的麻煩。

但是，到目前為止，石油業者仍無法有效控制燃燒氣體的流動，保護其產油設備免受灼燒，具腐蝕性的燃燒氣體所損毀。

★氣體：

這一個方法是從注入井將氣體——天然煤氣、二氧化碳，或氬皆可——灌入礦層。這些氣體一部分與石油混合，使石油較易流動。其餘的可將石油推送到產油井，但問題是，如何找到足夠的廉價氣體。

此法需要大量的氣體——每生產一桶油需要二萬立方尺之多的氣體。雖然油田附近通常皆有豐富的天然氣，但是（如果當然有油氣市場的話），將這些天然氣吸出銷售到市面，比將之注入地下更為合算。

在美國的西南部，使用的方法是把二氧化碳從天然礦區直接輸送到實施強化石油採收計劃的地點。但是這種氣體的生產成本相當昂貴。蜆殼石油公司正考慮利用氬氣進行它在英國北海的強化石油採收計劃。

該公司估計，設廠費用將需十億到二十億鎊，因此若油價不漲，這是極不合經濟化算的。

★表面活性劑：

另一種可能是利用類似清潔劑的化學劑將石油從岩石中沖洗出來。此法聽起來乾淨利落，但找尋合適的化學劑却是件棘手的事，而所用的化學劑即是件棘手的事。

所謂化學劑必須價格低廉，因為以此法生產石油，一桶需十到十四磅大左右的濃縮化學劑。此外，它們必須能夠在地面下發揮作用，而油藏礦層中的灼熱，腐蝕及高壓環境足能破壞許多化學劑的功效。

★聚合物：

假使沒有辦法使石油變得稀薄，那麼就沒法將來推劑石油穿過岩石的石油變得濃厚，其方法就是增加聚合物。

目前有好幾間公司利用蒸氣力開採油田，但是熱力技術仍有若干重大的缺點。除了需耗費大量能源之外，還需要昂貴的設備將蒸氣或空氣壓縮到油層中。更嚴重的是，此法不適用於像英國北海所發現的那種輕油。

目前，其它的取代方法仍在試驗階段，尚有待進展。

儘管有此種種難題，這項技術的費用正慢慢降低，據蜆殼石油公司指出，強化法目前所生產的石油成本是，每一桶十五到三十美元，氣體注入法是十五到三十二美元，增加聚合物法是八到二十美元，表面活性劑法是廿五到五十美元。但是，這筆費用仍不能和一桶一到二十美元的傳統方法生產成本相比的，而目前的油價平均桶約二十九美元。

由於目前石油生產過剩，因此預期油價在一九九〇年代之前，不可能有實際的大幅增加。果真如此，專家預估，到了二〇〇〇年時，利用強化石油採收技術生產的石油數量，將僅增加一倍，成為一千二百萬桶——而且，祇有在採用這項技術的國家政府，對必須的投資提供課程就時才付七成的。

唱片介紹：
一提起弄臣（RICOLETO）這套歌劇，人們便很自然想起風流公爵唱「女人善變」的旋律，事實這套歌劇美妙的旋律還多著，如第二幕弄臣李果雷陀對女兒唱「妻的DEHI NON PARLARE AL MISERO」，及後姬達對公爵懷戀所唱的CARCAME，而第三幕中公爵找不著姬達而唱的PARMI VEDER LE LA CRIME，及第四幕弄臣抱著將死的女兒唱LASSU IN CIELO，等均非常動人，當然還有更多的好歌，是留待樂迷發掘吧！

威爾第之劇名作以法國作家雨果的小說「給國王取樂的人」為藍本，故事以十六世紀意大利宮廷為背景，風流公爵經常引誘羣臣妻女，弄臣之女姬達天生麗質，公爵僑裝學生勾引，弄臣發覺後大怒，顧刺殺公爵，巧公爵又愛上刺客之妹，姬達悲悲欲絕，女扮男裝威公爵模樣，刺客得手後用袋裝著受害者交與弄臣，弄臣一開袋口發現原來是親女兒，痛感害人反害己，但女兒已回天乏術。

DECCA的翻錄錄音，由鍾修打蘭唱姬達一角，麥尼爾唱弄臣，飾奧尼唱公爵，聖西利亞樂團伴奏，山素奴指揮，幾位歌唱家的不論感情音色均有上佳表現，樂團亦配合得甚完美，全劇氣氛連貫，實是一套值得推薦的「弄臣」。

食在香港



游水海鮮鐵板燒

日本式鐵板燒在本港受到年輕人和酒客喜歡的原因，是鐵板燒燒出來的食物香口，而且面對廚師看他舞弄刀割，自有一番樂趣。市面上有不同收費的鐵板燒店。有的附在日本料理店。鄧重生先生是「金田中」日本料理的董事經理。在「岡半大飯店」，他擔任同樣職位。同樣以提供給顧客吃最好的為宗旨。

所以，以高級鐵板燒稱著的「岡半大飯店」，與別不同，打响招牌用料。日本式鐵板燒在本港受到年輕人和酒客喜歡的原因，是鐵板燒燒出來的食物香口，而且面對廚師看他舞弄刀割，自有一番樂趣。市面上有不同收費的鐵板燒店。有的附在日本料理店。鄧重生先生是「金田中」日本料理的董事經理。在「岡半大飯店」，他擔任同樣職位。同樣以提供給顧客吃最好的為宗旨。

觀料的價錢比普通料貴得多。一岡半的熟客可不計較支付多少腰間錢，只要用觀料，加上火候及調味合胃口，最高紀錄暫時是中東來的人，每人吃了二千餘元。別着急，午間供應三十五至七十五元的定食。晚間也可以按閣下的預算來提供美食。

「岡半」最具特色是設有水池，供應游水海鮮，包括龍蝦、大蝦、鮑魚、蟹、帶子……等等。海鮮在鐵板上還蹦蹦跳跳。鄧經理告訴我則趣事：幾位男女洋人享用鮮蝦鐵板燒，當活鮮蝦在鐵板上蹦蹦跳跳時，洋婦嘩然……「一定是感到多麼新鮮，很高興……」我以爲這樣。「哈！她們抗議，說多麼殘忍，吃不了。」鄧先生笑說。那些洋婦和香港老饕對海鮮的看法大不相同了。我的老饕朋友，專挑活生生的蝦送入口哩！

「岡半」也用數百元一磅的松阪牛肉。這種牛肉用黃豆飼養，用酒替他按摩，使皮層下肥油溶融肉中。肉質吃來柔嫩，沒有歐美牛肉那股濃烈味。我這不吃牛肉的人，也可嘗兩片用大蒜片薄燒的。

網燒——燒炭的小火爐，也是這裏大師傅的拿手好戲。「岡半」的炒飯，油滑而不膩，跳出日式的俗套，很可愛！用沙律油而不用牛油是這裏的特點，所以，那麼對我的胃口！



心病突發，無人預知。患者必需細心護理，小心起居飲食，時刻戒心，才可減低病發可能。

為求「安心」，必需有「救心」。「救心丸」具70年悠久歷史，且不斷研究改良，經得時間考驗，是今日最暢銷的強心藥，世界各地銷量亦不斷上升，實為心病的救星。



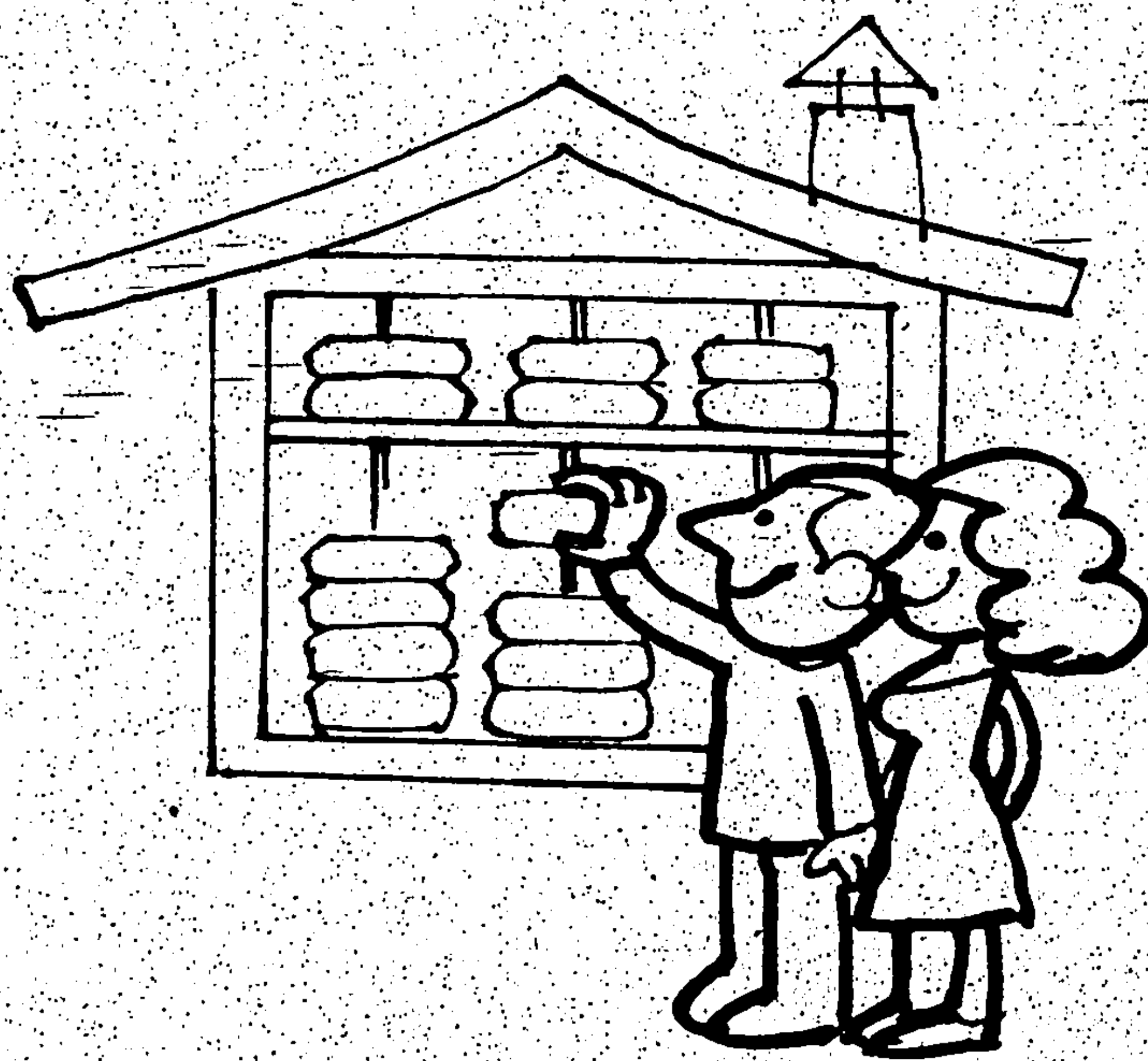
救心主治心跳氣促，其他療效：

- 驗除心肌疲勞，保持血壓平均
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟

日本救心製藥株式會社出品
總代理：民興藥房（香港）有限公司
香港皇后大道中213號民興大廈
電話：5-443013

救心最新防偽封條，遇熱或用手指（體溫）緊按其上，藍色即轉為紅色，冷卻後又轉回藍色。買救心要認明防偽封條及盒上印有香港總代理民興藥房字樣方可購買

家庭計劃與健康



家庭計劃的工作，主要是提供有效的避孕方法，俾能計劃生育，避免意外懷孕，以及幫助難產夫婦，達成生育的願望。從母嬰健康的角度而言，有效地調節生育，是可以保障家庭健康，預防帶有危險性的懷孕。例如早生，多生，頻生或遲生，這些對母體和胎兒都沒有好處。如果加上母體營養不足，情況就更壞。早生，多生，頻生或遲生的事情，在任何國家都可能會發生。不過在醫療保健落後的地區，後果就更不堪設想。例如在墨西哥，每十萬名產婦之中，約有一百個會因為分娩而死亡。香港的產婦死亡數字，在一九八三年，僅為八宗，死亡率約為十萬分之七，可與先進國家看齊。

避免過早生育，或生育過多，過遲，實行理想的生育間隔，乃可保障母嬰健康。有證據顯示，在以下四種情況下懷孕，產婦或嬰孩的患病或死亡機會為最高：

- ①十八歲以前懷孕；
- ②三十五歲以後懷孕；
- ③生育四胎後懷孕；及
- ④兩次懷孕之間，相隔不足兩年。

以下是一些統計數字：生育過四次的母親，再次懷孕生育的話，嬰兒會因為早產，先天缺陷等因素而死亡的機會，會較一般大百分之四十五；如果兩次生育相隔不足廿三個月，早產率是百分之十點三，較相隔兩年或以上的百分之七點八為高。此外，生育年齡低於十八歲或超過三十五歲的話，嬰兒不足月或先天愚型的機會，都會較一般為高。一般而言，早產，營養不足和缺乏適當照顧的嬰兒，他們都較容易生病，成長較緩慢和學習能力較低。當然，家庭物質條件欠缺，亦會產生同樣的效果，然而，缺乏生育計劃，仍是一個重要的因素。

時至今日，實行家庭計劃已被認為是改善兒童健康的首要方法之一。近三、四十年，北美及某些歐洲地區的嬰兒死亡率下降達四分之一，原因之一就是愈來愈多已生育多名子女的婦女及年長的婦女實行家庭計劃，不再生育。據有關資料指出，如果發展中國家都能加強家庭計劃的話，約有五百六十萬名嬰兒及二十萬名產婦，即估計數字的一半，無須面對死亡。

至於香港的情況又如何呢？自六十年代開始，香港的出生率已逐年下降，由一九七一年的千分之卅五高生育水平，而低至一九八三年的千分之十五點七，其間嬰兒死亡率亦由千分之卅七點四，下降至千分之十點一。從家庭計劃的角度而言，對生育態度的改變和有效避孕法的廣泛被應用，實是促成出生率在短時間內大幅下降的主要因素。

根據香港家庭計劃指導會在一九八二年所進行的「全港家庭計劃認識、態度及實行調查」顯示，理想子女數目一即願意養育多少名子女」的平均值，在過去的十多年來，一直下降，由一九六七年的一點八個，下跌至一九八三年的二點四個。雖然有部份夫婦仍抱有「重男輕女」的態度，但有一百八十八的「二孩家庭」因為沒有男孩，而仍想生育，但「多子多福」的傳統觀念，在香港已不復存在。

另一方面，人口資料顯示，各組年齡婦女的生育水平，近年來均持續下降。就一九七一年及一九八一年的數字而言，年齡在十五至十九歲婦女的生育率由一九七一年的千分之十七點七下降至一九八一年的千分之十一點七，下跌達百分之三十。至於年齡較長的婦女，例如年齡在卅五至卅九歲的生育率，跌幅更達百分之五十八，由七一年的千分之八十三點三降至八一年的千分之卅四點七。

由此可見，多生，早生，遲生，甚至頻生的情形，在今日的香港，已不多見，這與家庭計劃普遍為人所接納，不無關係。就一九八二年的調查所得，年齡十五至四十四的已婚婦女，其避孕率達百分之八十二，比鄰近地區如星加坡、台灣等還高。

(家計文摘)

鋼琴之皇荷路維茲

荷路維茲與魯賓斯這對鋼琴演奏的兩大天皇，現今只剩下荷路維茲一人，魯賓斯於兩年前去世時，唱片商即大量推出他的舊錄音，一時間市面充斥著魯賓斯的肖像，差點忘記了荷路維茲，荷路維茲沒有宣佈退休，但近四五年已沒有演出，傳說紛云，甚有大江東去，不復出山之勢，看來我們要欣賞這兩位大師的演奏，今後只好在唱片世界中方可得到。

荷路維茲的演奏正是各事千秋，雖然論技術是荷路維茲勝，但誰都知道，到了像兩位大師的境界已不在於技術要求，而是純粹的音樂藝術；在在在在，魯賓斯是平易近人的，經常與樂團合作演奏作品，荷路維茲則不然，他是數十年前與托斯卡尼尼才會就合作演出，近年的演出全是獨奏會，這張「P.O.P.」的大碟輯錄荷路維茲七八至八一年的巡迴演奏會現場錄音，這位大師的唱片全都是現場錄音，他就是要面對知音演奏，永不肯在錄音室製造唱片，這個年頭還不肯與科技妥協的相信只有超然的荷路維茲先生了。

這張錄音選奏的作品包括克萊曼替的第三奏鳴曲，蕭邦的船曲及第五首第十九首練習曲，拉克曼尼諾夫的前奏曲，即與曲及波爾卡舞曲等。

同色系眼影膏

深淺色調畫出自然效果



眼影和眼蓋膏是女性化妝時必定會用到的東西，因為它們在美化眼部方面尤顯重要！

一般人比較常用的眼影有藍、綠、紅和啡等，有些人喜歡用眼影顏色配襯衣服，也有以配合自己的膚色為主。由於每種顏色都有屬於它的特性，讀者也可根據這些特性而選擇合適的眼影。

如啡色：屬於黃色系，是最自然的一種色彩，最適合東方黃皮膚的人，塗上棕色眼影，彷彿只是眼部輪廓所造成的陰影。

綠色：最大的魅力是在發揮眼睛眨動時的美，在眼角和眼部周圍塗上綠色的眼影，當張開眼睛時不易發現，但效果，但在眨眼時卻顯得異常動人。

紫色：是藍色和紅色的混合，它本身並不美麗，卻能給人成熟高雅的感覺。

藍色：屬於寒色系，具有直線感，因此上眼影時，可沿着眼睛畫一直線，發揮它獨有的特性。

多色眼影流行亦已有三四年，但今年的眼部化妝却有反璞歸真之趨勢，主要採用同色系而深淺不同的組合來美化雙眸。

一盒眼影內，有沉啞、柔滑、閃亮三種質地的眼影粉，利用光暗深淺變出多種不同的效果。

使用的方法甚簡單，先將一柔滑的眼影粉掃上眼蓋，由眼頭向眼尾掃至四分之三的部位，無需掃至眼尾，均勻地抹在眼部四週，再以尖型掃子用「沉啞」眼影粉描畫眼線。從眼尾向眼頭三分之一部份開始，向眼尾方面，由幼細逐漸變闊，當張開眼睛時仍可看見二至三毫米的闊度為準。然後，在下眼皮，由眼頭部位向眼尾方向，成水平線描畫一條幼線，再用「閃亮」眼影粉在眼尾部位，塗在一柔滑「眼影粉」上方。

至於三種質地的眼影粉區別，「沉啞」是屬深淺色澤，「閃亮」屬淺色澤，而「柔滑」則屬於上述兩者之間的色澤。

上述只是其中一種描畫方法，其實不同的畫法與深淺的組合，可以改變視覺上的效果。如果你屬於兩眼距離較近者，在塗「沉啞」時可稍離眼頭部份並增加其闊度，這樣便可以令旁人看來開朗些。反之，如果距離略嫌過寬，則可將沉啞移近眼頭且幼。如果想像增加眼部的立體感，則可將「沉啞」塗在眼頭和眼尾部位，中部較淺。至於眼皮浮腫的人，則將「沉啞」沿雙眼部位塗畫。

麥皮面膜

可使面皮白淨減少雀斑

香港女性對水菓護膚或天然面膜等名詞已不再陌生，雖然香港人樣樣講求效率，但對於這種稍為費事的天然面膜美容方法，亦已適應下來。

一般可以面皮的材料甚多，諸如馬鈴薯、青瓜、紅蘿蔔、雞蛋、蜜糖、沙律醬、雪梨、蘋果、番茄、檸檬等。只要將材料磨碎與杏子面膜粉一奶粉等，當然不同的天然面膜有不同的美容功效。

這要介紹的是麥皮面膜，它主要的功效是令皮膚白滑，沒有雀斑。

將麥皮加鮮奶再加杏子粉調糊狀，待面部皮膚清潔後敷上，等三十分鐘後用溫水洗去。這樣一星期可進行一次或兩次。兩三個月後，你的皮膚就可又白、又滑、又嫩了。

其實將麥皮和雞蛋、啤酒等加入洗頭水中還有令頭髮獲得適當的營養作用。

每日適量食用核桃，也有強身駐顏之功效，因為核桃含有豐富的脂肪和蛋白質外，尚有無機鹽等營養物質。而這些物質能供給腦部及神經活動的必需營養，故常食用能治療腎虧、失眠、及皮膚乾裂等，同時又可加強肌肉收縮力和彈力，使皮膚細膩、嫩滑，富有光澤。

了解化粧品所含化學成份

避免引起皮膚敏感

化粧品的基本成份包括有防腐劑、加安息香酸等，用於預防製品受到細菌污染。潤膚劑，如礦物油等，有助於潤滑皮膚。乳化劑，可防水與油分離，溶解劑，如酒精，能使固體溶化，增稠液劑，使製品保持稠狀或膏狀，另外還有添色劑、芳香劑等。有些化粧品廣告宣傳其商品可消除老化、陽光照射、情緒焦慮等引起的皺紋，但到目前為止科學上仍無法証實是否有某類物質能有這樣的功效。不過，良好品質的化粧品能加速去除皮膚表面的死細胞，却是可以肯定的。

有些人對化粧品中的某些成份會引起敏感反應。皮膚對化粧品敏感的典型反應包括發紅、腫脹、脫皮及癢痕，當然購買時應為過敏性皮膚而設的產品也是其中一種避免過敏反應的辦法。

又或你曾試用過幾種美容用品都依然引起皮膚敏感，不妨研究一下它

不過過量食用却反而引起消化不良。

有專家提供在烹調內放進核桃，加少量白糖及豌豆粒大小的豬油丁蒸食，可有補血烏髮之效用。

又有專家提供用茶療敏感皮膚的方法。由於茶含丹寧酸，有治療敏感性皮膚之效。每星期一次，用兩個茶包泡在滾水中，待涼，潔膚後，取出茶包，敷在面上，水分乾了再蘸茶，敷數五分鐘，然後用面紙拭乾，茶包敷亦可消除眼腫，時間五分鐘。

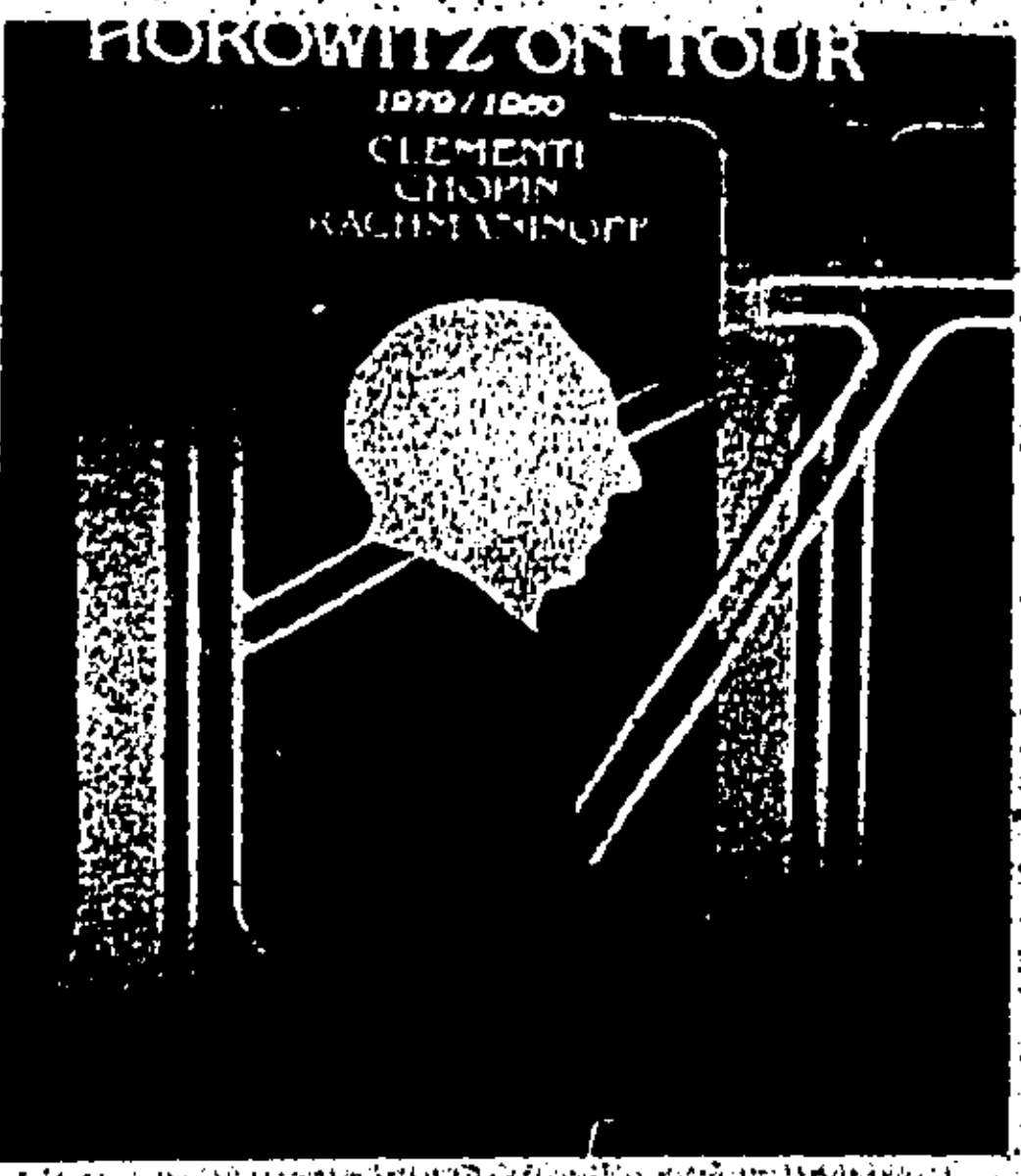
又菊花潔膚，適合正常皮膚，能徹底清潔遺留的化粧品，美化皮膚。方法是將菊花泡滾水後，放進雪櫃冷藏。在洗臉後，以棉花蘸菊花水輕輕地洗面，至皮膚感到清新，再用紙輕輕拍乾。

除了上述的方法外，這裏也提供一個簡單方法，令你知道自己是否對所用的化粧品敏感。

首先停止使用你懷疑導致你敏感的化粧品五天，然後將少許這種化粧品擦在手背內側的一小塊皮膚上，跟着貼上膠布，四十八小時後，再揭開膠布，看擦了化粧品的皮膚有否發紅或起小泡，如果有，你便很可能對是皮膚敏感。

大多數化粧品都可以用這種膠布測驗方法，是直接擦在皮膚上再貼上膠布，但指甲油及其他化粧品，電髮水、洗頭水、肥皂、暗瘡膏、緊膚水和潔面霜則例外，因為上述的美容用品擦在膠布下面，可能會刺激皮膚。

(思齊)



唱片介紹

鋼琴之皇荷路維茲

荷路維茲與魯賓斯這對鋼琴演奏的兩大天皇，現今只剩下荷路維茲一人，魯賓斯於兩年前去世時，唱片商即大量推出他的舊錄音，一時間市面充斥著魯賓斯的肖像，差點忘記了荷路維茲，荷路維茲沒有宣佈退休，但近四五年已沒有演出，傳說紛云，甚有大江東去，不復出山之勢，看來我們要欣賞這兩位大師的演奏，今後只好在唱片世界中方可得到。

荷路維茲的演奏正是各事千秋，雖然論技術是荷路維茲勝，但誰都知道，到了像兩位大師的境界已不在於技術要求，而是純粹的音樂藝術；在在在在，魯賓斯是平易近人的，經常與樂團合作演奏作品，荷路維茲則不然，他是數十年前與托斯卡尼尼才會就合作演出，近年的演出全是獨奏會，這張「P.O.P.」的大碟輯錄荷路維茲七八至八一年的巡迴演奏會現場錄音，這位大師的唱片全都是現場錄音，他就是要面對知音演奏，永不肯在錄音室製造唱片，這個年頭還不肯與科技妥協的相信只有超然的荷路維茲先生了。

這張錄音選奏的作品包括克萊曼替的第三奏鳴曲，蕭邦的船曲及第五首第十九首練習曲，拉克曼尼諾夫的前奏曲，即與曲及波爾卡舞曲等。

浮生什記
週日郊遊

李立

陳先生兩口子真不知如何會結成夫婦，不志同道合如何能厮守終身。可許是他們戀愛之際，各自克制，努力於遷就對方。結了婚，便原形畢露，兩口子每遇小事大鬧意見，還好到頭總有一個讓步，喜劇終場。



這是一個典型的例子：話說那天是星期天。大清早起，陳先生看看窗外，一片晴和，暮春三月，正是遊山玩水好季節，於是陳先生向太太提議：郊遊去。太太在床上的陳太太，這個二十歲剛出頭的小婦人打了個呵欠，嬌媚地說：「我想多睡一覺。」她睜眼看丈夫，隨又把眼睛閉了，口中喃喃說：「要去，也太早。」陳先生看看時鐘已過八時，說：「也是早了點，他只好先行盥洗。星期，照例在家吃早餐，太太未起床，丈夫便得入廚去。」

「我聽到了，先遊公司。」陳先生回頭說，這位陳先生也不過二十五歲，還是少年心性，他愛旅行，婚前常背着個睡囊上山睡覺。這便是了。遊公司，遊完了香港的，遊九龍的，六七間百貨公司，夠我們消磨一天時間。」陳太太說出了她的計劃。那些新型的百貨公司，佔地廣，內有展覽場、咖啡廳、餐廳、兒童遊樂場，這些設計，一間公司已足夠你遊大半天了，何況陳太太提議遊六七間，一天時光安排得緊湊豐富。陳太太呀，我們上星期遊過了，難為了兩條腿。」陳先生苦着臉，他認為遊公司是吃苦頭。

於是兩口子就在市區吃午餐。本來吃過午餐便可出發，陳太太又要去洗頭，時間便耽擱了，出門時已是中午。吃過了午餐，遊公司照原定計劃，遊完香港遊九龍。陳太太也算順從丈夫之意，本來說遊六七間，結果遊了四間便算，太太已算讓步，下午茶也在公司的餐廳喝。喝過了，陳太太却提議看一場電影。春時光已是五時後了，陳先生兩條腿已疲乏不堪。不作郊遊便是，他已沒有反抗能力，太太說什麼便什麼好了。他奇怪太太的腿，行山不感興趣，走幾步便說疲乏，從來是如此，遊公司遊街則一天到晚也健步如常。

加州試酒記

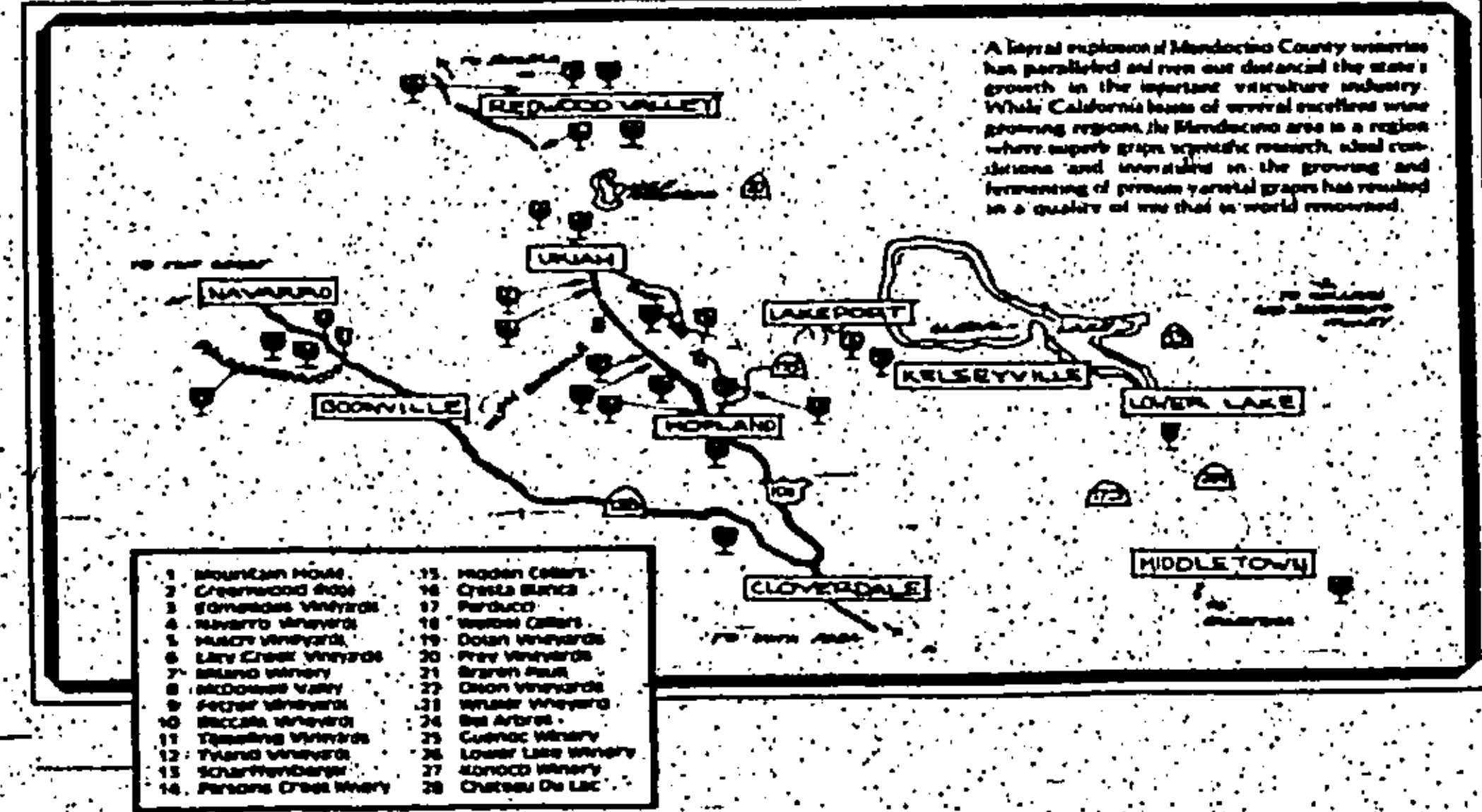
晨興，霧重，雖未至於伸手不見五指，然交通燈已模糊，可知視野在百碼以內，時將近午，情況略好，蓋潮海之故，氣象報告，下午將陽光普照。於是行矣，驅車南走，公路上緩緩而行，越三藩市，過聖路西亞，果然天色晴朗，為趕時間，預算遊龍蒙特利與十七哩山後便折回，沿途雖有不少汽車旅館，這是渡假區，費用那裡會輕，化不來，就食於路旁麥當奴，為快捷也。

要試喝什麼酒，遞來一張說明書，不用說，就是酒廠出品目錄與詳盡註釋，誰會細讀，迴說一句：先來不必太勁就是。酒保拿瓶在手，先讓我們看清單，隨即開啓，每杯僅注四分之一，是試酒，當屬淺嘗，拿起來，略作搖蕩，其酒掛杯，可見質素不凡。入口清而不冽，既溫，復來的是經葡萄酒，略勁，然味不及前者。桌上有芝士餅，屬酒後食物，擬取而試之，却給酒保止住。

既注杯，清而淡黃，及唇而深吸之，其勁也直冲牛斗，非列也，蒜味強勁矣，口腔內清快莫名，却有意想不到之享受，酒後已芝士餅送之，其味更腐，我是貪婪矣，一口教怎能過癮，再來一次又如何，杯伸過去，酒保果知情識趣，再斟也是一口，與厥例有關，莫奈伊何。若論價錢，比諸其他葡萄酒，蒜酒並不貴，只五塊錢而已，事奈長途跋涉，攜帶不便，只好作罷，改就果醬桌，再三試之，三塊錢，買了一樽蒜頭醬，本擬每款購一瓶，歸饋親友，亦因過重作罷。又復三塊錢買了一片酒稅，此稅如何，未用，恕無可奉告，透明作粉紅色，頗為漂亮。

旅遊之頁

TOUR THESE LAKE & MENDOCINO COUNTY WINERIES



是以大酒桶為門，亦奇趣也，既啓，亦似商店，其為門市部無疑，除各式酒類外，尚有零星什物，均屬與酒有關，如酒杯，開瓶器，酒架……等，不勝枚舉。此外尚有精緻紀念品與酒類書籍，我獨愛木架上的果醬，其用法如果醬耳，色澤不一，透明如蜜，非果也，置桌上者，經已開啓，例有小餅一盆，歡迎試食，那又何必客氣呢？

禁抽鴉片，戰後港澳才正式雷厲執行，戰前政府設有專賣鴉片機構，抽的只要是公煙，便算名正言順，在公衆場所吸食，也不算犯法。是以，在戰前每間大酒家無不有煙床，和吸食鴉片的工具以應顧客需要，務求燈明火亮，賓至如歸，不過公煙質素較差，稍為富裕的癮君子莫不以私煙是尚，女侍們亦熱研「打荷」，以娛貴賓。許多大酒家抽煙設備雖略為陳舊，然不失於古雅，酸枝為床，附以江西名瓷瓦枕，而建國酒家晚香則較



抽鴉片設備

為新款，煙床翻起後，外觀有若衣櫥，不露痕跡，不抽大煙的飲客，不致有若何妨礙。煙床為沙發結構，躺下來也舒服，這套裝備一直保留至拆卸，禁煙後，當然再無用武之地了。從前請客，接應將多為年輕人與婦女界，老人家則多躺下來休息，吞雲吐霧，直至入席才再站起來，那時侯不用說是精神充沛了。往昔有煙癮的，多日過三年癮未起，所謂早飯晏晝，晚飯更後，是以戰前飲宴，每於九時後或十時才入席的，小孩子赴宴，往往已在夢中，幸好大戶人家，往往加設「中酌」以給小孩與同來婢僕的。曾記一次老板請客，吩咐下班後便往酒家幫忙招呼，客人接應將，老板級的在抽大煙，可憐我這小廝却無所事事，雞球麵權且充飢，最後抽足大煙的老板們，站起來又說要竹椅，結果非再來碗雞球麵，就無法支持下去了，等他們筋疲力盡時才告入席，看手錶已是凌晨二時了。

幸運之神降臨上身 吳君如知名度大增



在電視圈中，大家都說吳君如開始為幸運之神眷顧了，因為她最近演過「錯體姻緣」劇集，演出大受好評，知名度馬上增高了不知若干倍，無綫將來對她重用，已是可以預見的事。

「錯體姻緣」一劇，由於製作成功，觀眾反應上佳，主演者個個受好評，曾江的演技評價更上一級，李司



棋被認為這是她退出香港電視圈前的代表作，而得益更多的該是吳君如，因為曾、李二人早已被列入演技派，而她在之前，只是個未為人知的黃毛丫頭。

在無綫近期訓練班出來的一班女孩子當中，像藍潔瑛、曾華倩、劉嘉玲等，一個個先後出頭露角，而吳君如却直到演出「錯體姻緣」才發出光芒。

今年只有十九歲的吳君如，外表看來似乎比她的年齡稍成熟，所以，她在劇集中演出比她真齡略大的成熟女性，也可勝任。不過，和她熟悉後，你會發覺她還很孩子氣。她又是個愛笑的姑娘，笑開來會煞不住。

有一個時期，吳君如玩得很瘋，工作之餘，喜歡約同大夥兒去逛街，上的士高玩到深夜，但最近突然變得很乖，工餘只練練健康舞，每天依時回家。父母對她轉性，既高興也感詫異。

為什麼忽然改變生活方式？吳君如說：「連我自己也莫名其妙，大概是玩得太多了，有點厭，便想過過另

一種生活吧！」講完哈哈大笑。

吳君如雖然愛玩，但未聽過有關她的拍拖消息。

「怎麼不找個男朋友拍拍拖？反正大把男士在排隊候，只要你招招手就可以。」筆者打趣說。

「我本來有許多男朋友的，但他們一個個都去了外國讀書，剩下我一個人在香港沒人陪我玩！」她裝個苦臉說。

「在港再找新的，豈不有人陪了？」

「不同的，他們都是我們青梅竹馬的好朋友，我喜歡和熟朋友玩。」

「這堆朋友中，可有比較知心的？」

「我是指戀愛對象。」

「沒有想過，我只是喜歡和他們玩在一起，卻從未想過戀愛的問題。我還未到二十歲，遲點再算吧。」

目前，吳君如最要好的朋友是曾華倩，二人是形影不離的「雙妹嘜」。

講起拍拖、戀愛，吳君如說曾有一個睇相佬替她看過相，說她和年紀比她大的男士結婚，會有更多幸福。而且還說對方最好大十四歲以上。

「也許因為妳不定性，所以需要年紀較大的丈夫？」



「我才不要呢！年紀差距太大，思想不容易溝通，又怎會有幸福？那睇相佬的話不知是真是假！」吳君如說着好像有點擔心：「唉，反正這是將來的事，將來再算吧。」

吳君如出身戲劇家庭，她的父親是戲劇界前輩亦是出色司儀的夏春秋，大家見她很會演戲，便問是否父親教過她許多秘訣？

「沒有呀，我們父女在家中很少談這些問題的，爸爸說演技是靠自己去摸索的，教也教不來。如果說是遺傳了父親的戲劇細胞，我不反對。」她說。

吳君如和父母一起住在天后廟道，家居環境不錯，在家中她自己擁有一個大房間，房中有屬於她個人使用的電視機和錄影機，閒在家中時，她就看錄好的節目，或名片的錄影帶，靜心研究人家的演技。她說，這樣經常看電影，對演戲有很大幫助。

最近吳君如和無綫續了三年新約，問她在新約期中有甚麼新計劃？她說：「我在簽約之前沒考慮過什麼，公司叫我簽，便簽好了，反正，不簽也不知有什麼更適合我做的，只要以後能多演些自己喜歡演的角色，我就開心了。」

(寶笙)

青春派合約多姿采 苗僑偉不無愁出路



一位任職亞視公關之人士私下感慨地表示，無綫藝員新聞多，連同約問題也是多姿多采，吸引觀眾注意的，單是這一點，亞視在宣傳方面，便



已經執輸很多了。

而事實的確如此。例如年前趙雅芝與黃錦棠哄動一時之戀，汪明荃之婚姻新聞，及一些藝員之私生活花邊新聞等等，均吸引觀眾，成為茶餘飯後的熱門題材，使無綫藝員平添不少鋒頭，增加其新聞性。

至於最近該台青春派藝員簽五年長約一事，也是四台熱門話題，及突出之「八卦新聞」。

無綫向多名青春派男女藝員，要一律簽五年長約，且服從無綫合約內容之安排。

梁朝偉與劉嘉玲最聽話，信晒無綫會為他們之最佳利益作安排，順利簽約，因而大得無綫歡心，不單把宣傳重心放在兩人身上，而且一齣一齣電視劇排着隊，等候他們主演，成為無綫最受捧之一雙新人。

黃日華最初有點猶疑，他表示希望合約縮為三年，而且，想有一些私人時間，自由拍演電影或走埠。但無綫態度強硬。

結果，華仔亦只好乖乖地簽五年長約。

湯振業被限期六個月內簽妥長約，到目前為止，還有三個月便要作最後決定。

至於曾華倩、龔慈恩，則毫不考慮便簽下長約，她們仍未走紅，正須要無綫之力捧，再講，她們有的是青春。

劉德華、苗僑偉、張曼玉與藍潔瑛則十分硬頸，一於要無綫讓步，依隨他們所提出的一些條件，綜合起來，主要是要求合約年期較短，及有某些自由拍電影或走埠。

無綫態度強硬，絕不讓步，且一律打入冷宮，連劉德華與苗僑偉演出之「鼓舞」及「碧血劍」播映，亦下令當兩人「消失」，隻字不提，作為懲戒。

但他們都很倔強，作「寧死不屈」之狀，與無綫對峙，一時間成為四台山大花邊新聞，及引起電視觀眾的興趣，吱吱喳喳的談個不休，「八卦雜誌」更爆到七彩，難得有如此上佳之好題材也。

俗語有話：「坭水佬開口，過得自己過得別人」，世界上只有互諒互讓，才大家有利，無綫由於雪藏兩名紅小生，使該台之製作，出現調動

上問題，結果，主動低頭，向劉德華讓步，也依隨藍潔瑛的條件，此可謂始料不及矣。

無綫藝員私下喝采，大讚華仔好呀。

苗僑偉何去何從？到執筆為止，無綫仍未與其傾妥。

在無綫一班青春派藝員中，苗僑偉最高大有型，難得的是，其演技較好。

黃日華與劉德華演任何角式，仍是黃日華與劉德華，以皺皺眉頭為主，要表情，例如黃日華在「射鵰英雄傳」演郭靖，在「碧血劍」演袁承志，及在「江湖浪子」演逆水寒，仍是同一個黃日華。劉德華在「獵鷹」或「鹿鼎記」仍是同一個劉德華。

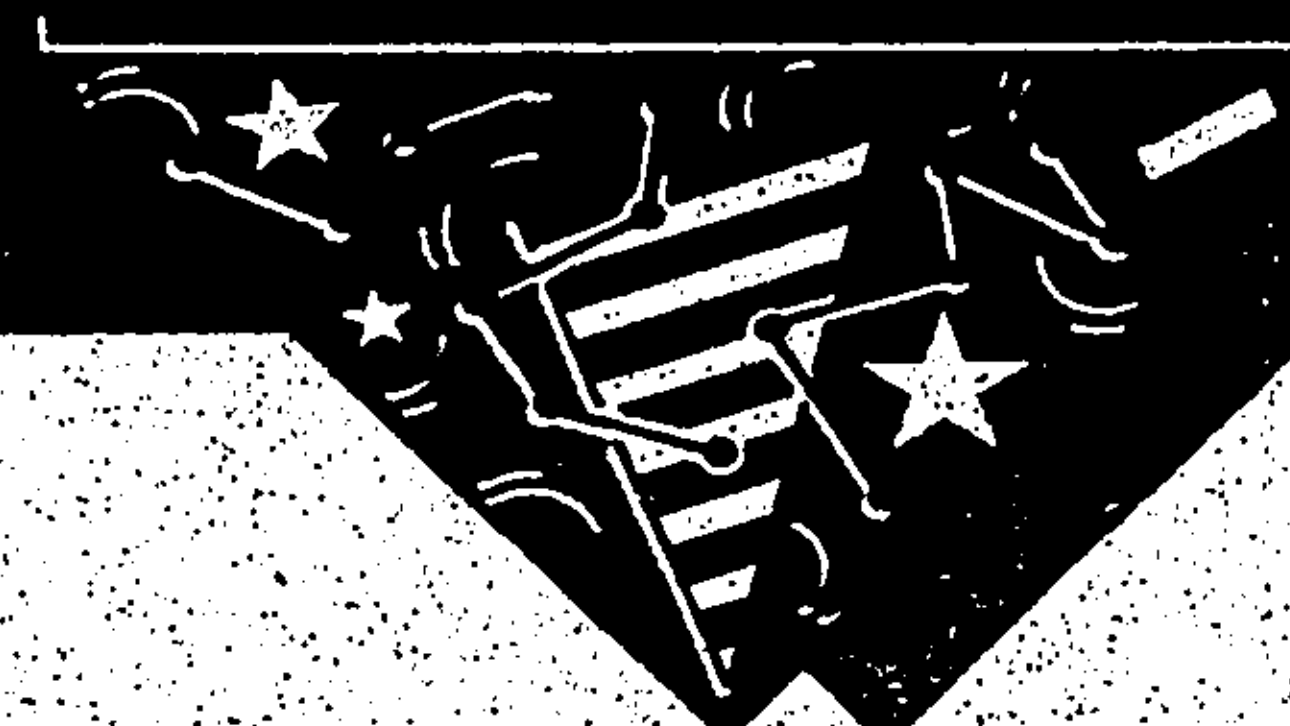
苗僑偉較有內心戲，較為投入，在「射鵰」中扮楊康，在「碧血劍」中的「金蛇郎君」夏雪兒，便沒有苗僑偉的影子。

不過，無綫對苗僑偉沒有那麼重視。

以苗僑偉的條件，大可以學萬梓良一樣，投入影圈，或學石修等到台灣發展，相信有更佳的出路。

(康乃馨)





山羊座 十二月廿二日至一月十九日

與人合夥做生意可分得頗豐厚的花紅，但事前不可過於冒險。不要相信「船到橋頭自然直」這話，應對自己有信心，那才可達成重大目標。目前不是計劃旅遊的時間，職業上的決定才是該放在首要地位。

水瓶座 一月二十日至三月十八日

工作順利，而且頗有創作力，甚得他人欣賞。處事態度要謹慎，確定自己必是公平和負責任，使得各方都能滿意。經濟出現危機，與好友商量可會找出因由來。個人力量所限，有些問題產生矛盾情況。

雙魚座 三月十九日至四月二十日

如果要求不太高的話，週初頗稱意。工作雖然繁忙，但不可過勞，多留些時間休息，如果已準備作身體檢查，則二十九日是適合的日子。購物的日子，但要先清楚是否有實際需要。週末宜於旅行、社交及羣體活動。

白羊座 三月廿一日至四月二十日

金牛座 四月廿一日至五月二十日

適合投資的日子，會有頗大的收益。與伴侶相處的時間較多，宜於討論未來。照顧孩子的方式不可一成不變，試試改換另一種方式，他們會較易接受。工作不太順利，障礙頻生，努力衝破則前途樂觀。

雙子座 五月廿一日至六月二十日

進取心和野心同樣使人驚異，過去低估你的人也對你刮目相看。本月底處理家庭事情要特別小心，思想可能會過於敏感或是混亂。月初進行的創作計劃會為自己的未來鋪路，但不可過份希冀朋友的鼓勵，一切靠自己。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

能力有限，雖然努力工作，但所得報酬不多。目前仍要腳踏實地，不可心存僥倖。注意健康和安眠問題。會有羅曼史出現，進展看來不錯，但要先為他人着想，免得害了人家。月初有利於改善家居環境。

獅子座 七月廿一日至八月二十日

要趕快清理舊有的工作才好進行新的，以免愈積愈多，也可藉此改變別人對你的觀感。工作方面要依隨步驟，但亦不能過份猶豫，免致錯失良機。正在找尋工作的人，本週會有好消息，多見重要的人對己有利。

處女座 八月廿二日至九月廿日

世界上的地方太多，你已感到疲憊，想暫時逃避一下。但逃避不是解決問題的方法，要面對現實，才能找到出路。

天秤座 九月廿三日至十月廿二日

社交活動雖頻密，你却有心無力，也未能盡情玩樂。工作方面亦然，總覺得仍差一點點，應快些找出問題癥結所在才易解決。避免與合夥人進行任何金融投機活動。自信心不大，毋須介懷他人的不合作態度。

天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日

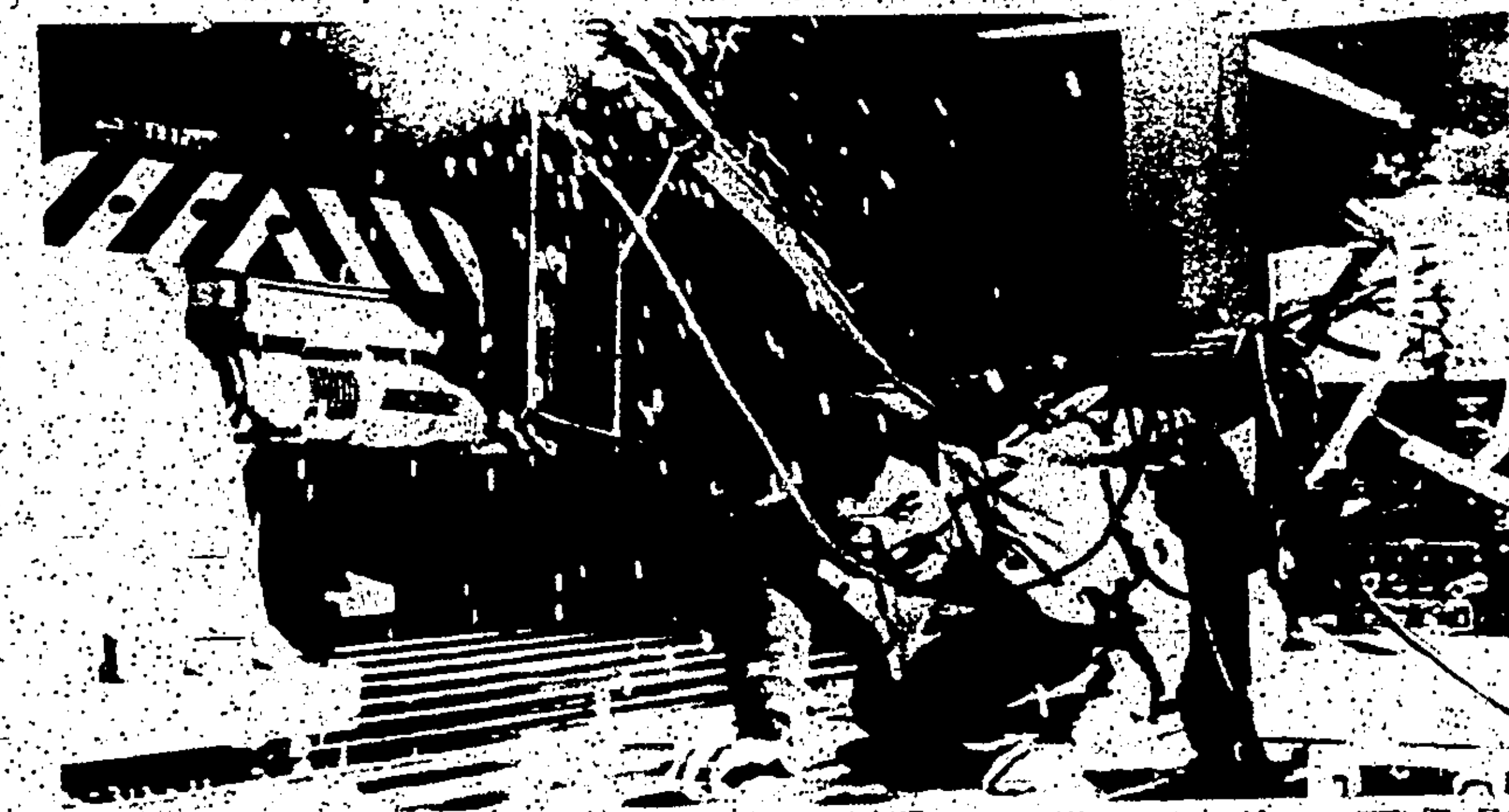
週初事情進展不太順利，任何情形下最好作變重檢視。經濟方面會有增長，但仍須視乎你的處理方法。某些活動有助擴展野心目標的達成，機會難逢，要好好把握。在學業要留意小節，對書本的注意力尤要集中。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

新片介紹

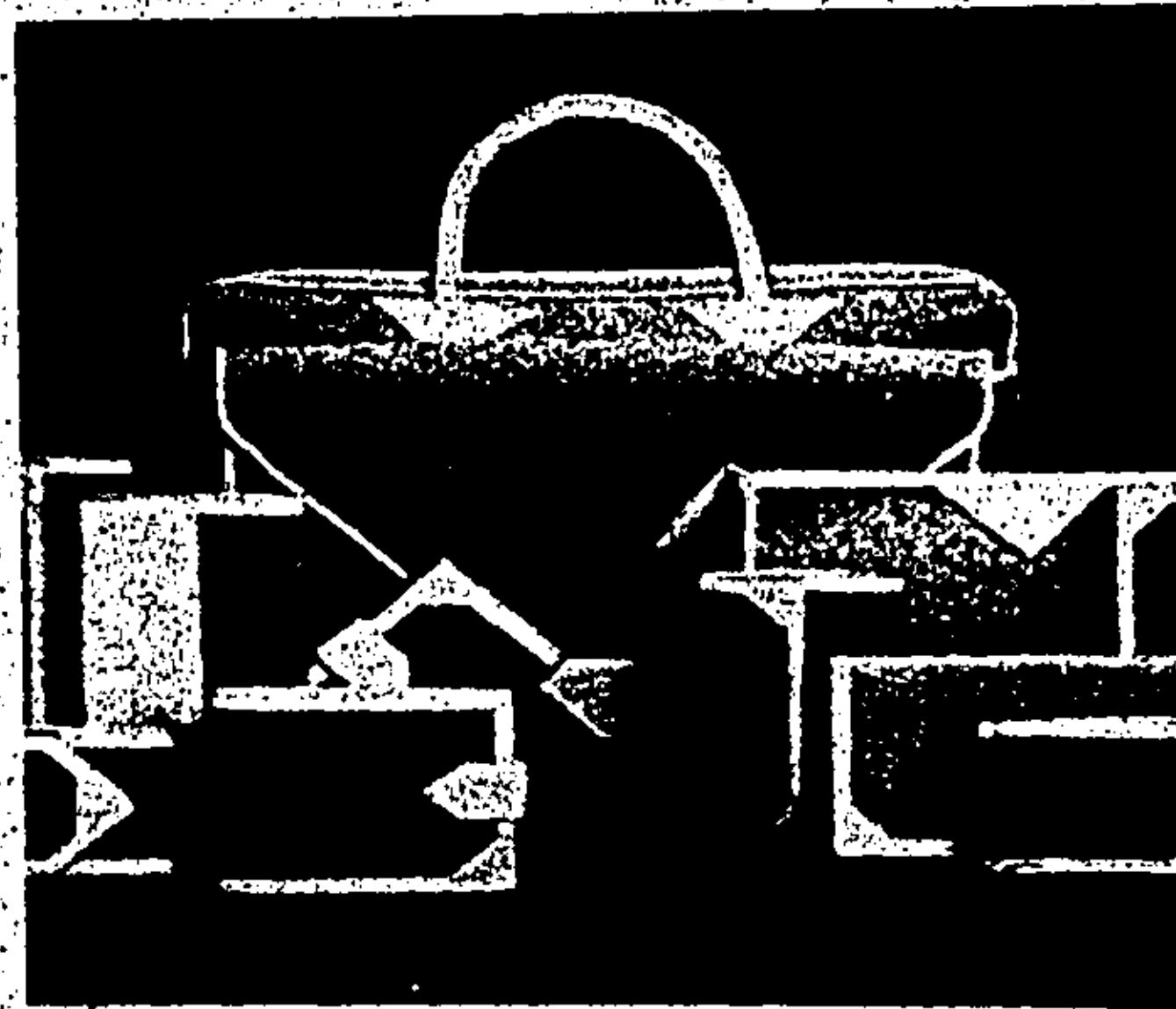
人類隱憂「電子陷阱」冷血機械橫行世界

「電子陷阱」是一部未來世界驚險片，但它的故事背景與我們相距數十年而已，片中人所面對的兇難，正是今日世人的隱憂。由湯沙力與仙菲亞達達所飾演的警察拍檔，是將來專門對付失靈機械人的一支特務隊，他們的敵人除了全無人性的機器外，還有利用電子科技、先進武器犯案的罪惡集團。「電子陷阱」一片頗有占士邦片的味道，有大量的新式武器讓觀眾大開眼界。紅外線瞄準的機關槍在這裏已經落後了，它們所使用的是追熱彈手槍，一按槍扳機，物必死死無疑，因子彈將追蹤對方的體溫，死纏不放直至擊中為止。警方的器材也增添不少，例如微型電子併圖掃描器，只須一兩分鐘便可將資料輸入，併出通緝者的容貌，而且可以進一步掃描成立體及活動的，仿如真人現於螢光幕前，以後警方便不會因併圖不像而難於緝兇了。此外，還有飛碟式全自動浮游攝影機、殺手型電子蟬、眼睛密碼電腦保險鎖等等十分新鮮有趣，它們都可能在未來的五十年內面世。不過最可怕的卻是現在科學家埋首研究的機械人，想想它們力大無窮，一旦失靈則後禍亦無窮矣。「電子陷阱」十分真實地以電子世界為背景，它不像「二〇二〇」、「未來戰士」、「星球大戰」等，把機械人的外型或思想擬人化，因為該片認為機器就是機器，永遠不會像人類那般可愛，尤其是當他們充滿破壞力量的時候。



曾執導「昏迷」的米高奇連頓在「電子陷阱」中，擔任導演，兼負責編劇，他又一次發揮了懸疑、驚悚的特色，特別是壓軸一場摩天大廈地盤的打鬥、刺激動作，扣人心弦。「電子陷阱」不單是一部高科技風格獨特的影片，也是一齣溫情人性的電影，尤其在湯沙力與兒子兩人親密無間的感情上的描寫，米高奇連頓並不是單單帶來銀幕上的官感刺激，他是全心製作一部可觀性及思考性層面較高的影片。

新潮飾物 法國國產 潮流導領



不久將來本港會有一系列全新產品在市場出現，全部在法國製造，包括設計創新的時裝飾物，領導潮流的手錶，漆上黑、紅、紫、綠的金筆，雙色的皮草用品及旅行袋等，男女合用。此一系列新系列是聖羅蘭另一新產品，與聖羅蘭的時裝及美容用品、香水等互相輝映。提到時裝很自然會想到首飾的配搭，聖羅蘭除了每年展出四季最新的巴黎時裝外，亦會推出兩組最新時裝首飾。今季首飾系列會由PADOUK、明珠及烏木所組成。PADOUK為一種在東南亞出產的珍貴紋木，一般用以製造傢具，但聖羅蘭却匠心獨運用作首飾創作設計。

除此之外，今次最新推出的春夏時裝首飾有以下三個主題：色彩、黃金及珊瑚。色彩：這一系列首飾以鍍金及黑色金屬製造，配以多款鮮明或柔和顏色，包括浮雕寶石、彩色繩帶及雕花金屬鑲嵌的凸圓形寶石。此等首飾給予人一股喜悅輕鬆的精神，特別適合穿上低胸夏裝或棕色皮草的女士配帶。黃金：這些首飾有金鏈、金塊、及刻上薄條的鍍金金屬，外形高貴，肯定會成為你日常心愛的配戴飾物之一。珊瑚：無論你選擇黑色、紅色或金色的珊瑚更狀飾物，綴以多種色彩的水晶襯托，此等取材於天然珊瑚的飾物，將使你在熱情奔放的夏季更加明艷照人。介紹另一系列產品為皮革類，此新系列為對新產品帆布物料的研究成果，該物料不單只柔軟，兼且防皺，超過五十種結合此種帆布及皮革的精品已告面世，供應男女顧客不同的需要。在啡黃色類型方面，各類手袋頗具活潑之外觀，至於炭紅色，則有較優雅端莊之氣息。所有此類衣飾配件，皆為活躍人士而構思及創製，由日常簡便所需以至短暫旅行用途之旅行袋，以及錢包至信用咭夾子，不一而足。（媚）

從蘆葦談到潛水「鐵人」

海頓(Frang Joseph Haydn)是一個跨越了三個時期的古典派作曲家。因其確立了古典交響曲之形式，並創作大量交響曲而贏取「交響曲之父」的美譽。海頓的交響曲共有一〇七闕，憑着他豐富的思想與靈感，配合其獨特的作曲方法，把主題發展的技術與節奏的對比，把古典時期的奏鳴曲，交響曲形式帶至巔峯。

「交響曲」Symphony 詞原由意大利字 Sinfonia 演變的，意思是「諸音階鳴」，特為形容音樂本身的。最初之交響曲祇是短短的歌劇或神曲的前奏曲或間奏曲。如韓德爾的彌賽亞神曲中有「牧人交響曲」的間奏曲。及後史格拉底(Scarlatti)把它發展成為三段結構之序曲，即快的慢—快之曲體。及至海頓，再以新的想法與技巧，把交響曲加上一個樂章——舞曲，確立了四個樂章的「古典交響樂」曲體。四個樂章包括了：第一

問。相信他們的戀情應由聖子及裕美的戀愛走下坡，而他們在新片中合作的情侶，常有雙方親熱的接吻和床上纏綿的情節，從而種下雙方戀愛的根。

神田正輝的英俊在日本是著名的，他在一些女性調查訪問中是男性好感度第一位；証明此君魅力不凡。最初亦是由聖子公開神田正輝是她的新戀人，從而再宣佈婚約的。聖子在被問及她對於和鄉裕美的戀愛和與神田正輝的戀愛上有甚麼分別？她表示最大的原因是和裕美只是她單方面努力去愛，而神田正輝和她則是雙方努力去愛的。而被問及誰較好些呢，聖子則拒絕回答。招待會上聖子更說「現在我是感到真正的幸福」。更不時炫耀她手指上的一枚珠鑲成的戒指。無論如何，總認為這一連串的事，至婚約發表都是太急促了；若聖子的決定是對的，亦讓我們祝福她幸福吧！

交 响 曲

樂章的快板奏鳴曲體，第二樂章的慢板，第三樂章的輕快舞曲或諸謠曲及第四樂章的快板迴旋曲體。

海頓一生音樂創作極重，包括清唱劇、弦索四重奏、鋼琴曲、協奏曲等，惟其交响曲確為劇時代的創作，具歷史的價值及意義。其中至今仍為世人所稱道及熟識的有：「告别交响曲」、「牛津交响曲」、「玩具交响曲」、「驚愕交响曲」、「時鐘交响曲」等。

海頓的交响曲大致可分為四個時期。

①一七五七——一七六一年從維也納末期起經過波希米亞的莫爾淨伯爵樂長時代至就任艾斯德哈吉侯爵家的副樂長時期，共有交响曲十闕，惟作曲年代不詳。

②一七六一——一七八四年為艾斯德哈吉侯爵家的副樂長，因劇院失火而消失樂譜，惟重新寫作加上收集以

臺灣合唱團

招收新團員

喜愛歌唱的朋友們，現在有一個發揮你們天分的機會，因為臺灣文庫會屬下的音樂促進會的樂團——「臺灣合唱團」正招收會員。合唱團成立於一九八〇年十一月，八一年一月舉行首次音樂會，極獲好評。同年應臺灣藝術節之邀請，參與「中外歌曲音樂會」演出。此外，合唱團又舉辦經常性的音樂會，並應邀往臺灣區內各處參加各類型的音樂表演。

合唱團現由李德君先生擔任指揮，陳羅以小姐担任伴奏及導師，爲了配合合唱團的發展和接受社區的付託，合唱團現展開招募新團員，凡對歌唱有興趣，年齡十六歲以上之朋友均歡迎於每星期日晚上七時半後，親臨本會報名參加。本會地址是臺灣石圍角郵停車場大廈地下，或致電零一四二零七四七查詢。

愛好音樂藝術的朋友，若你們希望接受正統音樂的訓練，便應立即把握良機。

往的曲譜而成「集錦交響曲」。

③一七八五——一七八九年從「巴黎交響曲」至「牛津交響曲」。這此原爲赴英所寫的作品因行程取消而編入此時期中。

④一七九一——一七九五年從「沙羅門交響曲」至第一〇四號三首交響曲。此時期曾二度訪問英國而創作其著名的「沙羅門」軍隊及時鐘交響曲一。

海頓的交響曲寫作生命多達三十多年之久。他塑造了交響曲永恒的骨架，他以民間音樂的主題，濃厚的鄉土情調注入交響曲的精神中，以歌聲般的旋律創作了交響曲的內容，讓這人人皆懂的語言藉樂器傳入世人的心靈中。

• 陳羅以

..... 10

科學家亞里士多德就曾提到，潛水員借助某種金屬管，就能從水面獲得新鮮空氣。

一五二一年，維吉狄尤斯在他的「論軍事」一書中描述了一種潛水頭盔：頭盔與一根皮管連相，皮管露出水面，綁紮在一個浮包上，使管口不致因風浪而進水。

今廣西合浦），雷州（今廣東海康）等地漁民就盛行潛水採取珠蚌。據一六三七年出版的「天上開物」記載：採珠人下潛時，腰裏繫着一根長繩，長繩連到船上；水下由錫製的響管供气，「氣通則撼繩」；這時船上的人急忙把採珠人提引上船，並「煮熱蠶急覆之」，以防潛水人員寒噤而死。

用呼吸管供气，雖然使潛水員延長了水下活動時間，但由於海水壓力直接作用在潛水員胸部，會使人呼吸困難，同時由於人體浸泡在水中，還要經受低溫的考驗，所以潛水深度會受到很大的限制。為此，人們首先採取的對策是，設法把身體與海水隔開，使人免遭受海水的直接壓力，呼吸和水面一樣的空氣，製造所謂的常壓潛水器。

人們既想在水下呼吸一個大氣壓的空氣，又要手脚靈活地工作，那潛水器就得是夠重並口則更重，以大器比尋常是夠重的。

用繩吊放到水底，人始終趴着。萊思布里奇常用這種潛水器下潛到十八點三米深處，空氣夠用半小時。但由於手臂露在外面，直接遭受海水的壓力，使他感到手臂的關節活動相當困難。

便下流時順利，並能經得起海水的壓力，還必須保持內部空氣清淨，以便呼吸舒暢；手臂和頭的活動還要有足夠的靈活性。

由此，德國發明家萊茵格特在一八七七年研製了一種獨具一格的一潛水衣」。它的頭部和腰部是金屬盔甲，臀部、臀部和大腿部位為皮夾克，胳膊、腿則裸露在外。「衣」內既是氣密的，又是水密的。但它最大的革新是用了兩根通氣管，一根管銜在嘴裏，用於吸氣，一根罩在鼻上，用於呼氣。兩根管通向水面，同樣是綁在袍包上。在盔上裝了玻璃窗，用於觀察；腰部掛有鉛塊，便於下沉。

一八八二年，法國卡瑪格諾里兄弟設計製成了一種有廿二個球窩關節的潛水衣，爲了防水，他們使用了經

「吉姆」和「黃蜂」：
一九三二年，英國發明家約瑟夫·佩勒斯發明了一種單人潛水器，並取名爲「鐵人」。一鐵人」大部份用鎂合金製成，重三六四公斤。
一九三五年，吉姆·加勒特首先進入了「鐵人」，下潛到一百多米深處，創造了當時大深度單人潛水器的世界紀錄。

由於「鐵人」還存在一些問題，使用上也沒有那麼迫切，致使它在相當長的一段時間內都沒有得到發展。直到七十年代由於海洋工程的迅速發展，「鐵人」才「死而復生」。

爲了紀念吉姆·加勒特，「鐵人」的改進型，都統稱爲「吉姆」潛水器。

「吉姆」的頭盔有四個大觀察窗，背部有氧氣瓶，能根據需要自動向潛水員補充氧氣，潛水員呼出的二氧化碳，則由二氧化碳吸收裝置吸收。「吉姆」重達五百多公斤，由於浮力作用，在水裏則祇重二十多公斤，行走還較方便。

關節處充填了潤滑油，轉動也相當靈活。「吉姆」裝有機械手，照明燈、攝像機、錄放機和其它的電子儀器。

下考察了兩個半小時仍毫無倦意，只是在水面同事們的一再催促下，才依依不捨地返回海面。

但是，「吉姆」也有弱點，那就是只有着地後才能邁步，不能在懸浮狀態作前後左右移動。

一九七七年，英國工程師哈克斯發明了一「黃蜂」單人潛水器。主體用鋁鑄件製成，下筒體為玻璃圓錐，頭部

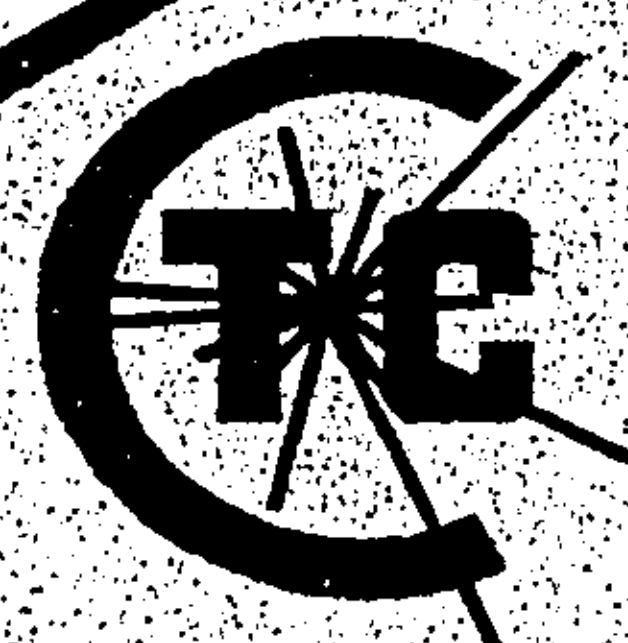
是半球形的透明的玻璃窗。它長二點一米，重五〇〇公斤，自持力達五十四小時，最大下潛深度爲六〇米。它中部兩側各裝有一台推進器，由潛水員用腳進行控制。

它還有一台腳控水泵，能方便地調節潛水器的浮力。這樣，潛水員就可以操縱潛水器在某一懸浮深度任意移動了。萬一發生危險，它還能將連接水面船隻的電纜，自動的推進器和其它一些重物迅速拋棄，以減輕重量，來一個「棄車保帥」，自動上浮。

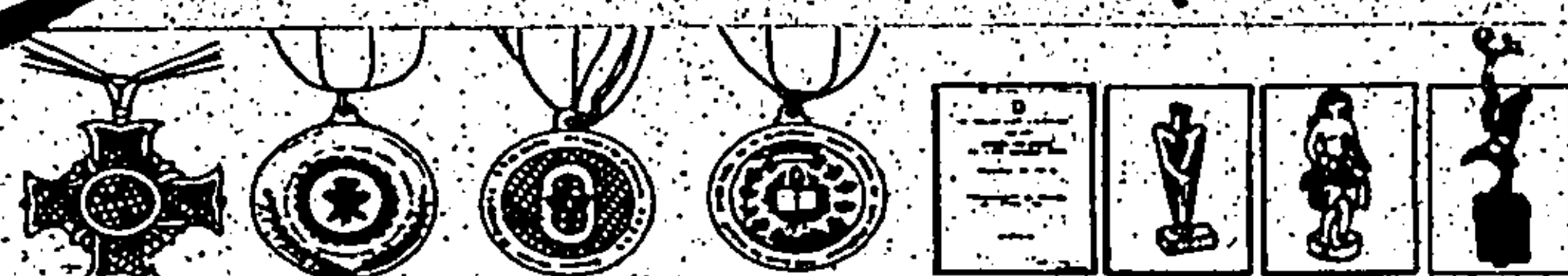
後來又出現了「蜘蛛」，「螳螂」等單人潛水器。它們爲人類在深海活動提供了一個大氣壓的吸呼環境，給人們在深海工作帶來了極大的便利，從而成了人類深海不可缺少的工具。

(下)

全新鋼琴
由\$4,980起



五洲琴行



德寶鋼琴：西德註冊・榮獲八次國家性獎項

獨家首創鋼琴免息分期

- ・免首期・分36期・月供百餘
- ・租琴免收運費・租金可作儲蓄計

總經理：趙崇烈博士 音樂顧問：饒餘蔭碩士



獨家代理：

Trebel
「德寶」鋼琴



意大利華爾登電子琴

五洲琴行信譽好 德寶鋼琴水準高

★ Baldwin

波雲鋼琴

★ Regent

麗晶鋼琴

總代理：五洲琴行

總行中環：5-213561(3線) 5-223211

地鐵新葵興：0-238608(2線)

香港仔中心：5-559331(2線)

西環：5-488138(4線)

薄扶林：5-488296(4線)

總經理

樂林琴行(澳門賈伯樂提督街102號地下)

星皇琴行(沙田第一城銀城商場114號)

嘉維琴行(青衣島美景花園中央商場24號)

日星琴行(九龍牛頭角道淘大商場366)

雄聲琴行(大埔大元邨商業中心3樓302室)

明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 趣怪公仔趣怪行
- 5.15 可愛老鼠醒目貓
- 5.40 野孩子
- 6.05 小頑童時光旅行
- 6.55 英文字趣
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 香港鱗爪
- 8.00 週一金榜流行曲
- 8.30 錦繡豪門
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 小人物與大逃犯
- 11.40 英文字趣
- 11.45 新聞報導
- 12.00 澳洲大堡礁奇觀
- 12.50 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.10 啄木鳥智多星
- 9.35 小飛人漫遊童話國
- 10.25 兩代恩情(上)
- 12.05 英雄出少年
- 1.00 午間新聞
- 1.15 婦女新姿
- 2.15 畫出彩虹
- 3.05 鯉魚潭
- 4.05 足球小將
- 4.30 4-3 O穿梭機
- 5.55 He man 顯神通
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣
- 7.00 奉告
- 7.05 挑戰
- 8.00 香港8.5
- 8.28 動向索引
- 8.33 薛仁貴征東
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 每日一字
- 11.32 球迷世界
- 12.45 荒江三女俠
- 2.05 碧玉簪
- 3.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒目仔時間
- 8.00 新聞財經天氣報告
- 8.30 即將公佈
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 生命牆外
- 11.25 最後新聞
- 11.35 小鎮風情
- 12.35 全日播映完畢

亞洲中文 ATV

- 6.30 卡通短片
- 6.45 大家早晨
- 9.00 宇宙神探
- 9.30 醒目仔時間
- 10.00 似水流年
- 12.00 少年黃飛鴻
- 1.00 新聞報導經濟快訊
- 1.15 午間小叙
- 1.45 一江春水向東流
- 2.45 琴劍恩仇
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊 奉告
- 7.00 一代佳人
- 8.00 濟公
- 9.00 我愛香港
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 財經匯報
- 9.30 大千小傳
- 10.30 綜合85
- 11.00 新聞報導
- 11.15 今日晨操
- 11.45 無敵神鶴劍
- 1.30 全日播映完畢

明珠 TVB

- 8.30 時事摘要
- 9.00 健美韻律操
- 9.25 諸事狗
- 9.45 女巫的故事
- 10.10 藍精靈
- 10.30 得意小鬼趣烏龜
- 10.55 摩西貓
- 11.10 豪門恩怨
- 12.40 王老五與俏女傭
- 1.05 傻青年笑鬧古堡
- 1.30 死亡漁船
- 2.25 惡有惡報
- 3.45 聯合國風物專輯
- 4.10 熊人仔
- 5.00 Boomerang
- 5.25 鳥獸麟爪
- 5.40 啄木鳥智多星
- 6.05 逍遙青春
- 6.30 健美韻律操
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 Bill Cosby 半小時
- 8.00 每週國際足球精選
- 8.30 麗影名花
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 警長
- 11.30 新聞報導
- 11.45 健美韻律操
- 12.10 特種部隊
- 1.00 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 7.00 瘋狂樂隊卡通
- 7.30 識多一點點
- 8.30 小狗歷險記
- 9.00 每日一字
- 9.02 米奇老鼠與唐老鴨
- 9.30 忍者顯神通
- 10.30 俠骨無情劍
- 11.00 大力金剛
- 11.30 傻狗三劍俠
- 12.00 城市論壇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 嘉華成功之道
- 1.17 少年警訊
- 1.30 十萬小時慶祝盛典
- 3.30 未來警察
- 4.00 再版人
- 5.00 新地任你點
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 獅子山下
- 8.00 勁歌金曲
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 我愛伊人
- 9.05 棋逢敵手
- 9.35 一週動向
- 10.05 體育世界
- 11.30 新聞報導
- 11.45 每日一字
- 11.47 意大利足球
- 1.55 特別治療
- 3.05 雙雄奪美
- 4.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 9.00 兒童劇場
- 10.00 日語劇場
- 11.00 俠聖
- 11.45 環看世界事
- 12.00 賽馬結果
- 12.45 美國十大流行榜
- 1.15 智多星橫掃賭城
- 2.10 冒牌神父
- 3.00 教士行
- 4.00 生活的旋律
- 4.55 小鎮仁心
- 5.40 網球人生路
- 6.05 勝利之聲
- 6.30 屋中主人
- 7.00 金獅喜劇精選
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 葡萄園風雲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 危機
- 11.45 最後新聞
- 11.55 FIZZ-BIZ
- 12.25 紀錄片特輯
- 1.15 全日播映完畢

亞洲中文 ATV

- 7.00 早晨新聞
- 8.00 探偵團
- 8.30 太空俠盜顯神威
- 9.00 基利根星球
- 9.25 西大拉苗
- 9.50 鐵人2.8號
- 10.35 命運
- 11.00 地平線上
- 11.35 星晨萬里暢遊
- 12.00 新聞報導
- 12.15 賽馬結果
- 11.15 啼笑夫妻
- 3.00 阿SIS 阿SIR
- 4.00 小肥豬卡通
- 4.25 醒目仔時間
- 4.50 少年警訊
- 5.05 台前幕後
- 5.30 鐵漢俏佳人
- 6.15 新聞及天氣報告
- 6.45 放眼天下
- 7.00 時事縱橫
- 7.30 通天奇兵
- 8.30 校際時事及學術常識問答比賽
- 9.00 世界好風光
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 日本盃女子排球錦標賽-中國對南韓
- 11.30 新聞報導
- 11.45 白骨陰陽劍
- 1.30 全日播映完畢

四月廿八日

本行學生八四年
參加英皇家音樂試
合格率93%。
優良者有60%以上。



五洲琴行

總代理：
總行：中環奧卑利街21-27號地下 電話：5-213561(3線)
西環薄扶林道64-68號地下 電話：5-488138(4線)
地鐵新葵興商場2-3號舖 電話：0-238608(2線)
香港仔中心南寧街13-23號地下 電話：5-559331(2線)
薄扶林道64-68號地下3號舖 電話：5-488296(4線)

五洲琴行 音樂課程招生

音樂課程：

鋼琴·小提琴·結他·電子琴

樂理·古箏

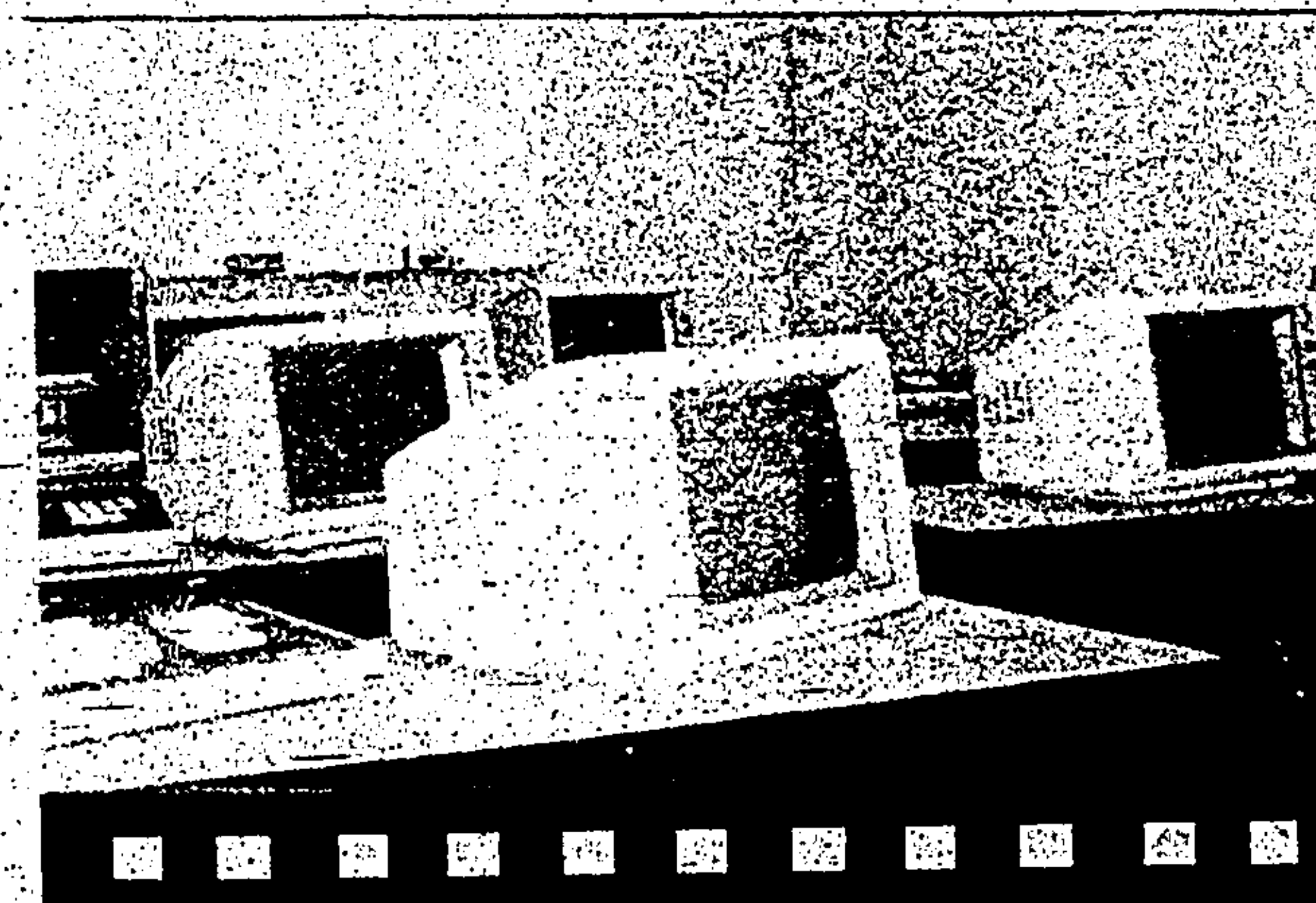
特別課程：

圖畫·書法·補習班

總經理：趙崇烈博士

音樂顧問：饒餘蔭碩士

CONTINENTAL
COMPUTER CENTRE



五洲電腦中心

本中心將開設下列課程：

1. Elementary Computer Course for Children (Age 4-8). 兒童初級電腦班
2. Senior Computer Course for Children (Age 9-12). 兒童高級電腦班
3. Micro Computer for Business. 商用電腦班
4. Computer Organization & Basic Programming. 基本程式編寫班
5. Word Processing. 文字處理
6. Financial Planning. 財務編算
7. Accounting (General Ledger). 會計總賬處理
8. Computer Studies Practice for HKCEE. 會考電腦補習班

五洲電腦中心(上課地址)

西環薄扶林道64-68號地下 電話：5-488138(4線)
中環奧卑利街21-27號地下 電話：5-213561(3線)
香港仔南寧街13-23號地下 電話：5-559331(2線)
葵涌新葵興商場一樓2-3號 電話：0-238608(2線)

請預留以上
名額報名
請速來電

明珠TVB



12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 野生動物奇觀
6.05 小頑童時光旅行
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K-100
8.30 酒店
9.30 新聞簡報
9.35 一代尤物梅蕙絲
11.10 英文字趣
11.15 新聞報導
11.30 奇人奇物回顧
12.10 全日播映完畢

翡翠TVB



6.50 香港早晨
9.06 每日一字
9.08 風物誌
9.10 430穿梭機
9.45 萬能探長
10.25 一命難填九命冤
12.05 英雄出少年
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 飛鷹
3.10 鱷魚潭
4.05 足球小將
4.30 430穿梭機
5.55 He man 願神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣
7.00 奉告
7.05 挑戰
8.00 香港85
8.30 薛仁貴征東
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 豪華恩怨
12.50 良宵花弄月
2.20 包公嫁女
3.40 全日播映完畢

亞洲英文ATV



8.00-12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 鄉村大兄
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 勁運縱橫
9.30 新聞簡報
9.35 四○一大災難
11.25 賽馬結果
12.05 老差當新丁
1.00 全日播映完畢

亞洲中文ATV



6.30 卡習短片
6.45 大家早晨
9.00 宇宙神探
9.30 醒目仔時間
10.00 鑽石盜 萬花筒
12.00 少年警訊
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 一江春水向東流
2.45 琴劍恩仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.14 新聞及天氣報告
經濟快訊 奉告
7.00 一代佳人
8.00 濟公
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經匯報
9.30 大千小傳
10.30 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 賽馬結果
00.00 女鬼嫁狀元(上)
2.00 全日播映完畢

五月一日

明珠TVB



12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 回力棒
6.05 小頑童時光旅行
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 海上樂園
8.30 明珠體育世界
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.25 英文字趣
11.30 新聞報導
11.45 博爾傑斯家族
12.40 全日播映完畢

翡翠TVB



6.50 香港早晨
9.05 動向索引
9.07 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 兩代恩情(下)
12.05 英雄出少年
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 飛鷹
3.10 鱷魚潭
4.05 足球小將
4.30 430穿梭機
5.15 快樂行
5.55 He man 願神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣
7.00 奉告
7.05 挑戰
8.00 香港85
8.28 風物誌
8.30 薛仁貴征東
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 死神降臨
1.30 捷足先登
3.20 虎將爭妻
4.50 全日播映完畢

亞洲英文ATV



8.00-12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 雙騎出更
7.55 場外仔Q心水配搭
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 猛男勁女敵英雄
9.30 新聞簡報
9.35 神奇法力
11.20 賽馬預測
11.50 最後新聞
12.00 全日播映完畢

亞洲中文ATV



6.30 卡通短片
6.45 大家早晨
9.00 宇宙神探
10.00 皇天不負好心人
12.00 少年黃飛鴻
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 一江春水向東流
2.45 琴劍恩仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊 奉告
6.50 六合彩
7.00 一代佳人
8.00 濟公
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經匯報
9.30 大千小傳
10.35 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 賽馬預測
11.45 奏香蓮
2.00 全日播映完畢

四月三十日
APRIL 30



金寶夫人芭蕾舞學校

JOAN CAMPBELL SCHOOL OF BALLET

本校歷史悠久，雲集海外之舞蹈一流導師，悉心教導；校長MRS. JOAN CAMPBELL曾獲多項英國皇家芭蕾舞學院高級文憑師資資歷，世界各地皇家芭蕾舞試之主考官，香港芭蕾舞學會會長。

設有各項舞蹈課程

- 土風舞 ● 踢躂舞 (成年班)
- 芭蕾舞 ● 現代芭蕾舞 (成年班)

九龍美孚新邨百老匯街38號學佑堂
九龍太子道 263 號二樓
香港花園道5號
至灣至樂園至灣中心北京樓M1號至灣幼稚園

接受招生

兒童芭蕾舞初級班 (3½歲起) 至高級班 (17歲) 教授範圍：皇家芭蕾舞，現代芭蕾舞，歐洲土風舞。
(保送參加英國皇家芭蕾舞文憑試)

3~7420054
3~7115556
5~253751
0~464232

總社：德輔道中 71號永安集團大廈1505-6室 電話：5-256243 (8線) 5-251112 (7線)
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655 5-775266
旺角分社：彌敦道銀行中心 1015室 電話：3-888999 3-846484
尖沙咀分社：尖沙咀星光行 1026室 電話：3-694447-4線
荃灣分社：地鐵站南豐中心 A51-52舖位 電話：0-403998 0-404078 0-4932631
沙田分社：沙田火車站後路 商場第八號舖位 電話：0-6067666 0-6067688 0-6067967
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：7701 83901 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630	曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$2,630	西歐八國十七天豪華團 \$10,580 日期：5月23、30日 6月6日
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$4,390	馬星七天豪華團 日期：逢星期一、六出發 \$3,530	西歐七國十八天豪華團 \$10,880 日期：4月18日 5月16日
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,550	泰馬星十天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,390	美國西岸七天豪華團 \$6,690 日期：逢星期一、六出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,790	台灣環島七天豪華團 \$2,400 日期：逢星期二、三、四、六出發	美加西岸十二天豪華團 \$11,980 日期：逢星期一、六出發
北海道本州七天團 \$4,780 日期：逢星期四出發	台灣環島八天豪華團 \$2,890 日期：逢星期二、三、四、六出發	菲律賓七天豪華團 \$2,150 日期：逢星期一、三、四、六出發
韓國日本本州八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,590		

明珠 TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 趁你還年輕
6.05 小頑童時光旅行
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 搖滾樂之夢
8.00 週五金榜流行曲
8.30 假作真時真亦假
9.30 新聞簡報
9.35 冰國戰雲
12.10 英文字趣
12.15 新聞報導
12.30 三子救父
1.55 全日播映完畢

翡翠 TVB

6.50 香港早晨
9.05 動向索引
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
9.45 萬能探長
10.25 臥虎藏龍 (下)
12.05 英雄出少年
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 飛鷹
3.10 鱷魚潭
4.05 足球小將
4.30 430穿梭機
5.55 胡塗老鼠胡塗鴨
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣
7.00 奉告
7.05 挑戰
8.00 香港85
8.28 風物誌
8.30 薛仁貴征東
9.30 新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 神探猛龍
12.50 痴癡情
2.30 抬轎姑爺
4.10 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

8.00-12.00 教育電視
5.30 醒仔仔時間
6.30 澳洲之旅
7.00 FIZZ-BIZ
7.00 NEWSPLUS
7.55 堪外仔Q心水配搭
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 世界鱷爪
9.30 新聞簡報
9.35 浮華夢
10.35 借刀殺人
12.20 最後新聞
12.30 賽馬預測
1.00 全日播映完畢

亞洲中文 ATV

6.30 卡通短片
6.45 大家早晨
9.00 宇宙神探
9.30 醒仔仔時間
10.00 添福添壽 萬花筒
12.00 少年黃飛鴻
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 一江春水向東流
2.45 琴劍恩仇
3.45 下午茶
4.30 醒仔仔時間
6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊 奉告
6.50 六合彩
7.00 警訊
7.15 一代佳人
8.00 濟公
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經匯報
9.30 大千小傳
10.30 綜合85
11.00 新聞報導
11.15 賽馬預測
00.00 寶蝶奇緣
1.30 全日播映完畢

五月三日

明珠 TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 Junior Junction
6.05 小頑童時光旅行
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 王安電腦之科學前線
8.00 世界歷史觀
8.30 絲綢之路第三輯
9.30 新聞簡報
9.35 西貢末日
11.40 英文字趣
11.45 新聞報導
12.00 明珠K-100
12.30 劫後生涯
1.20 全日播映完畢

翡翠 TVB

6.50 香港早晨
9.08 每日一字
9.10 風物誌
9.12 430穿梭機
10.25 臥虎藏龍 (上)
12.05 英雄出少年
1.00 新聞報導
1.15 婦女新姿
2.15 飛鷹
3.10 鱷魚潭
4.05 足球小將
4.30 430穿梭機
5.10 青春道上
5.55 He-man 顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣
7.00 奉告
7.05 挑戰
8.00 香港85
8.28 動向索引
8.30 薛仁貴征東
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 特種部隊
12.50 賽運
2.35 岳飛出世
4.10 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

8.00-12.00 教育電視
5.30 醒仔仔時間
7.00 青春期
7.30 通天管家
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 名人豪華生活實錄
9.30 新聞簡報
9.35 猛龍
11.45 最後新聞
11.55 奇峯隊
12.50 全日播映完畢

亞洲中文 ATV

6.30 卡通短片
6.45 大家早晨
9.00 宇宙神探
9.30 醒仔仔時間
10.00 香城兒影 萬花筒
12.00 少年警訊
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 一江春水向東流
2.45 琴劍恩仇
3.45 下午茶
4.30 醒仔仔時間
6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊 奉告
7.00 一代佳人
8.00 濟公
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經匯報
9.30 大千小傳
10.30 綜合85
11.00 新聞報導
11.15 英國足總盃
00.15 女鬼嫁狀元 (下)
2.00 全日播映完畢



②比賽的日子到了，大象、猴子擔任評判。



①森林裡有一個盛會，就是舉尾巴比賽，看誰的尾巴最有用。很多動物都報名參加。



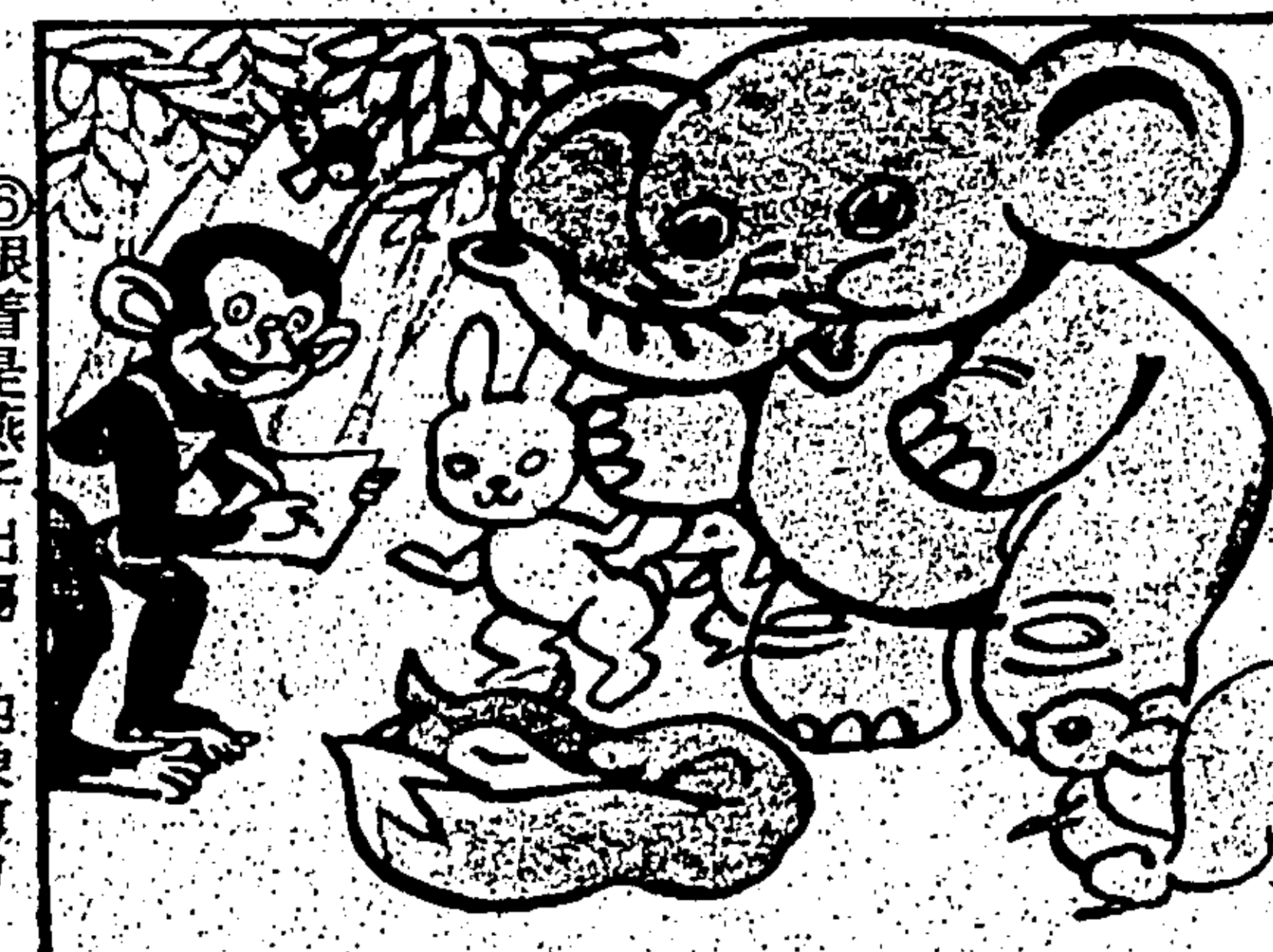
④跟着出場的是袋鼠，袋鼠用牠的强有力的尾巴支撐着身體，站起來像三腳棍那樣穩定。



③比賽正式開始。先由兔子出場。牠跑起來的時候，短尾巴一翹一翹的，十分好看。



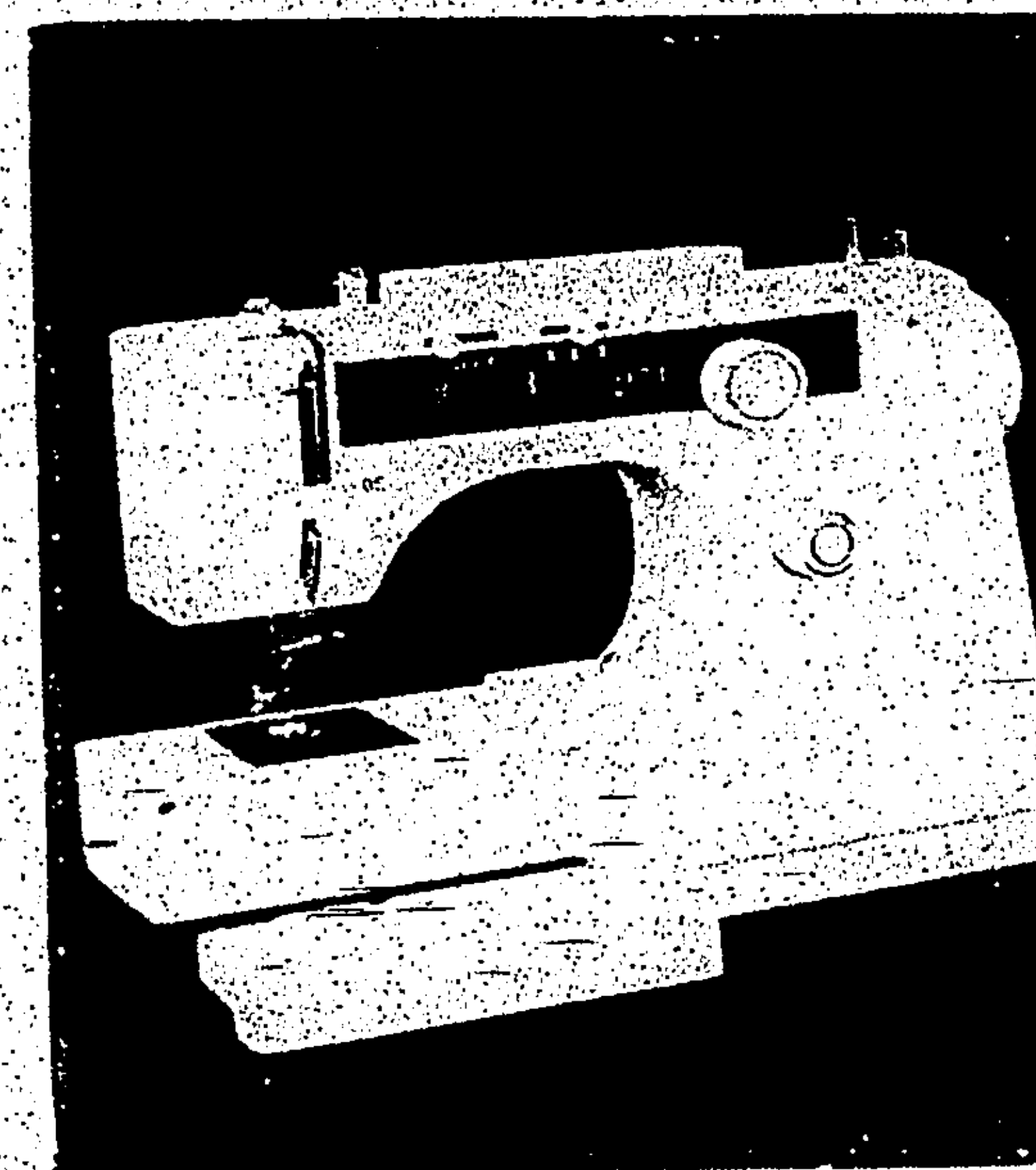
⑥跟着是燕子出場。牠像剪刀一樣的尾巴飛起來更覺輕盈、穩定。下一個出場的是誰呢？(未完)



⑤跟着是狐狸出場，狐狸用牠的大尾巴把身體遮蓋着，寒冷的天氣也不怕冷。

尾巴比賽

梁大 江画



OLYMPIA
奧林匹克萬能衣車
SEWING MACHINE

有自動鈕門制，可釘鈕、
摺骨、挑脚、捲邊、
雙針車縫、圓筒車縫
及其他車花款式。

經銷處：
中環 永安中心百貨公司2字
油麻地 永安百貨公司2字
香港東方衣車公司 電話：5-488923

欲知詳細資料請函

總代理：香港新瑞康洋行
香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622

姓名：_____

地址：_____

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<p>9.00 健美韻律操</p> <p>9.25 金榜流行曲</p> <p>11.00 叱咤風雲</p> <p>11.50 重案突擊組</p> <p>12.40 聯合國國際兒童會專輯</p> <p>1.00 週末體壇</p> <p>4.00 瘋狂家庭</p> <p>4.25 小飛人漫遊童話國</p> <p>4.50 太空樂園</p> <p>5.00 兒童故事</p> <p>5.15 可愛老鼠醒目貓</p> <p>5.40 聰明猴卡通片</p> <p>6.05 Junion Junction</p> <p>6.30 健美韻律操</p> <p>7.00 新聞及天氣報告</p> <p>7.30 摩西</p> <p>8.30 功夫教頭</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 週末狂熱</p> <p>11.30 新聞報導</p> <p>11.45 健美韻律操</p> <p>12.10 殺錯良民</p> <p>1.45 全日播映完畢</p>	<p>6.50 香港早晨</p> <p>9.05 風物誌</p> <p>9.08 每日一字</p> <p>9.10 430穿梭機</p> <p>10.25 天從人願</p> <p>12.00 太陽之子</p> <p>12.30 封神榜</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 神女有心</p> <p>2.15 風物誌</p> <p>2.17 飛天紅中俠</p> <p>3.10 逐個捉</p> <p>4.05 校際時事及學術常識問答比賽</p> <p>4.35 奇珍異獸錄</p> <p>5.30 馬可李羅</p> <p>5.55 青春前線</p> <p>6.25 每日一字</p> <p>6.30 新聞及天氣</p> <p>7.00 新聞透視</p> <p>7.45 K-100</p> <p>8.30 新聞簡報</p> <p>8.35 第五十七屆奧斯卡金像獎頒獎特輯</p> <p>9.35 英國足總盃</p> <p>11.05 夜驚魂精華錄</p> <p>11.30 新聞報導</p> <p>11.45 每日一字</p> <p>11.47 四兩搏千斤</p> <p>1.05 假驚驚</p> <p>2.30 有求不應</p> <p>4.10 全日播映完畢</p>	<p>9.00 天書</p> <p>9.30 大偵探</p> <p>10.00 白手成家</p> <p>10.50 變荒搜秘</p> <p>11.20 荒野歷險記</p> <p>1.05 體育世界</p> <p>6.00 怪怪街</p> <p>6.30 木伐者</p> <p>7.00 鬥氣俏冤家</p> <p>7.25 警訊</p> <p>7.30 時事縱橫</p> <p>8.00 新聞及天氣報告</p> <p>8.30 繽紛今晚夜</p> <p>9.00 新聞簡報</p> <p>9.35 進軍溫布萊</p> <p>11.05 最後新聞</p> <p>11.15 深宵電影</p> <p>12.55 全日播映完畢</p>	<p>7.00 早晨新聞</p> <p>8.00 賽馬晨操精華</p> <p>8.30 醒目仔時間</p> <p>9.00 六三三敢死隊</p> <p>10.30 小大歷險記</p> <p>11.00 青春三人組</p> <p>12.00 新聞報導</p> <p>12.15 賽馬日</p> <p>5.30 滾軸溜冰精英大賽</p> <p>6.15 新聞及天氣報告</p> <p>6.45 廣播道81號</p> <p>7.00 識析相關</p> <p>8.00 最HIT 嘅世界</p> <p>8.30 萍踪俠影錄製作特輯</p> <p>9.00 溫馨集</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 五月花號奇遇記</p> <p>11.30 新聞報導</p> <p>11.45 賽馬結果</p> <p>00.45 武林六傑</p> <p>1.30 黃昏的太陽</p> <p>3.00 全日播映完畢</p>



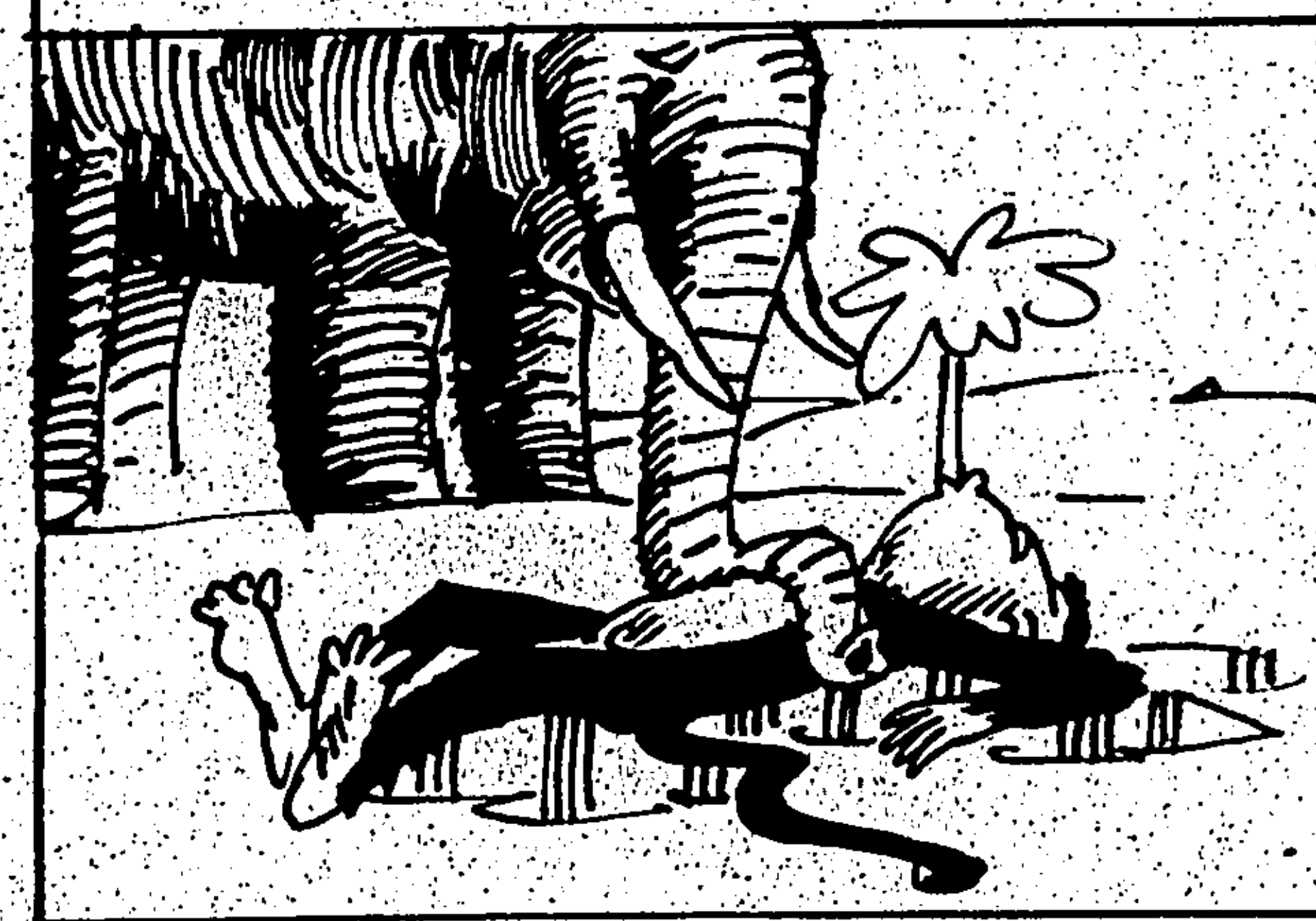
⑭牠們立即循着聲音的方向趕到現場。



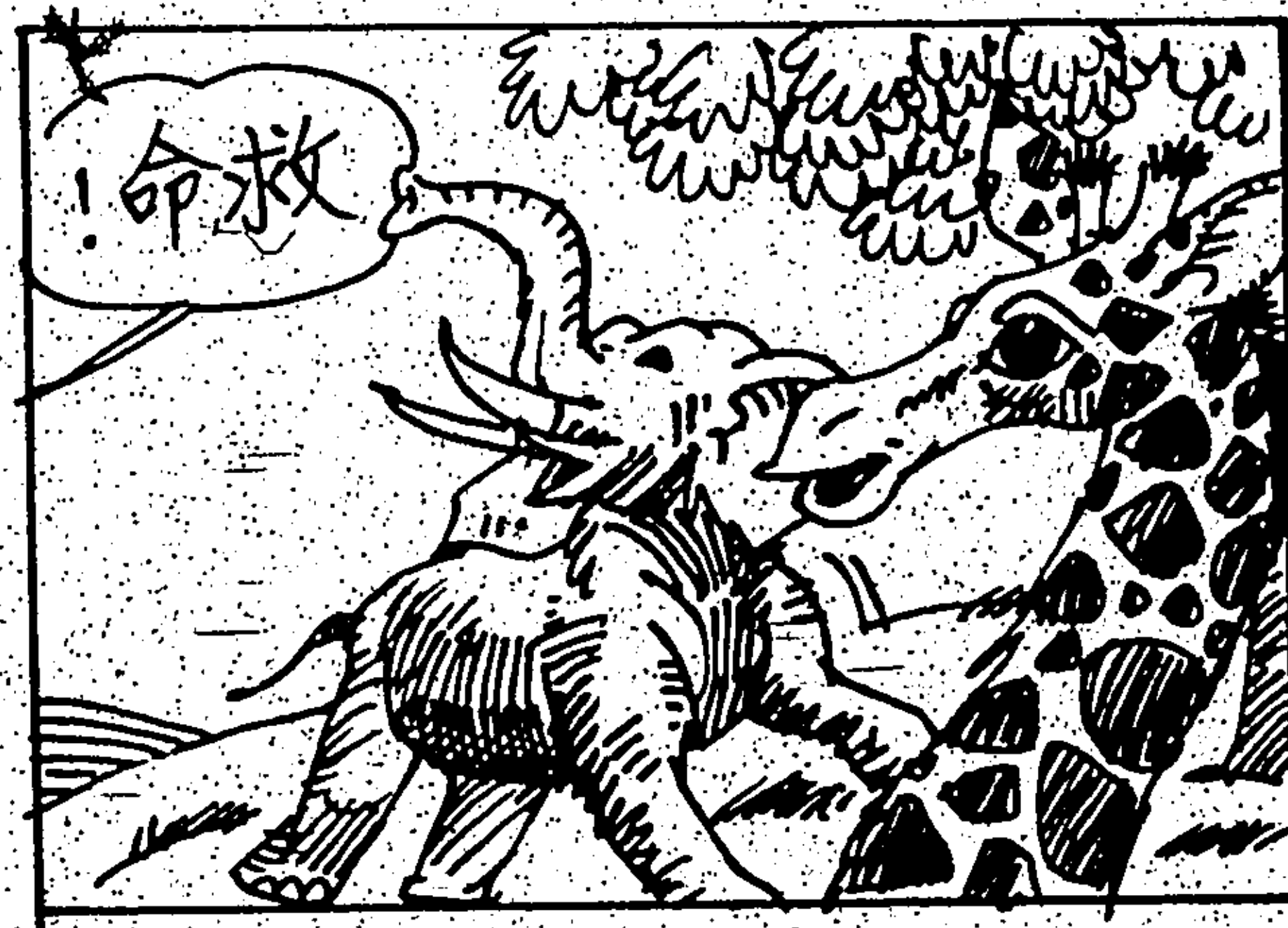
⑮長頸鹿和大象及時趕到。



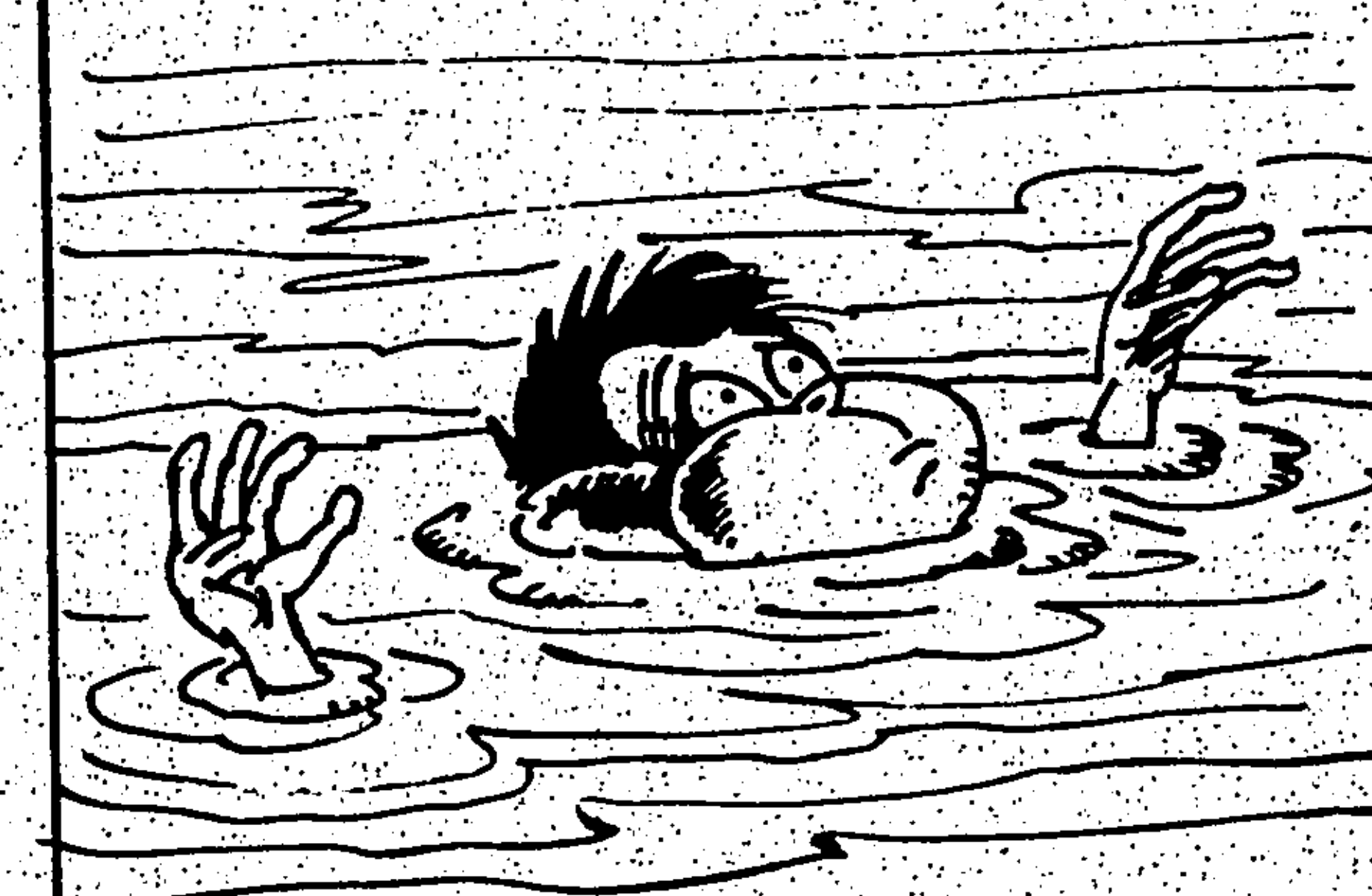
⑯阿得終於被救起。



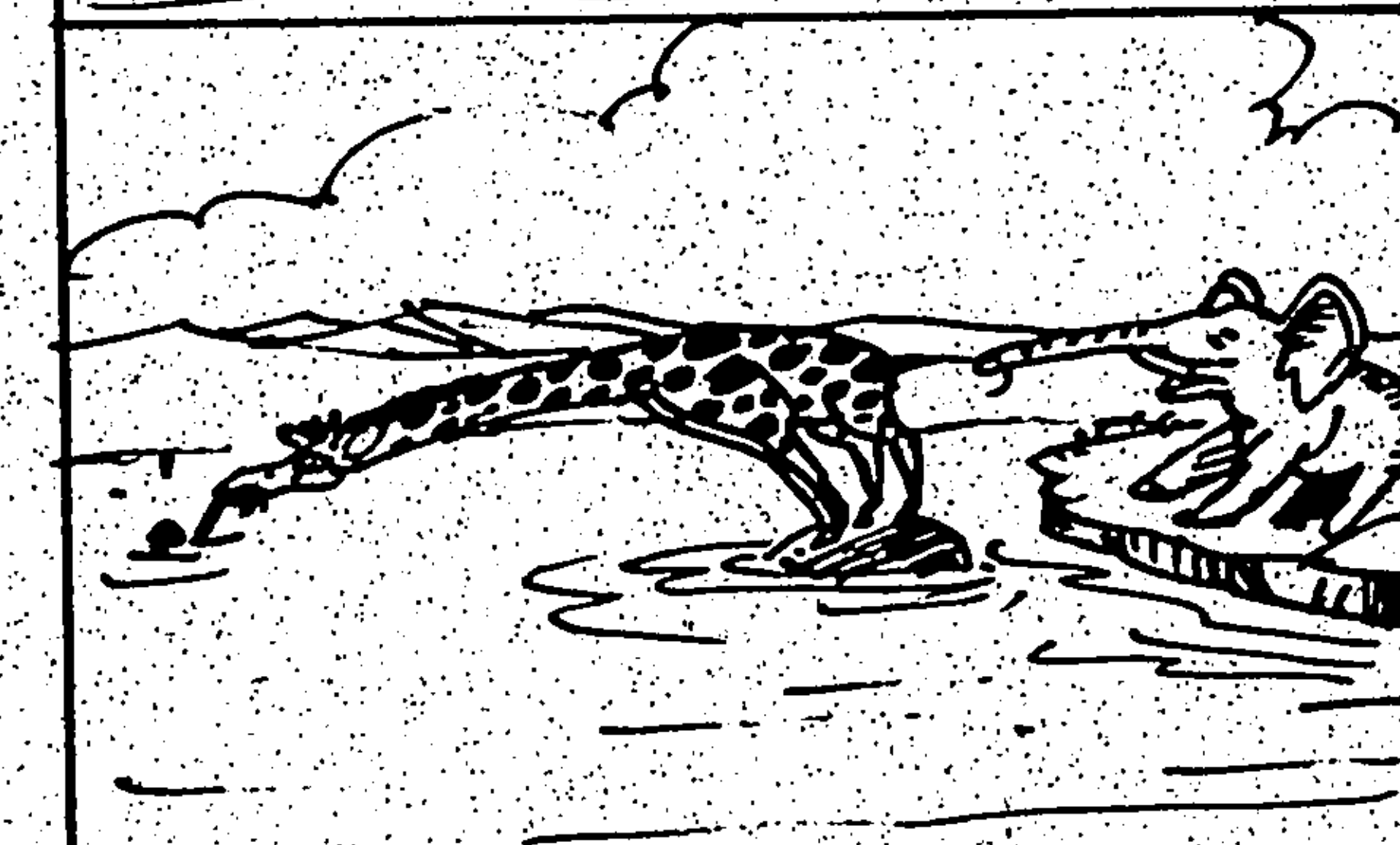
⑰經過一番功夫，阿得被救醒了。阿下和阿得，十分感謝長頸鹿和大象。



⑱在附近的大象和長頸鹿，聽到了叫救命的聲音。



⑲這時，阿得的情形十分危險。牠快要沒頂了。



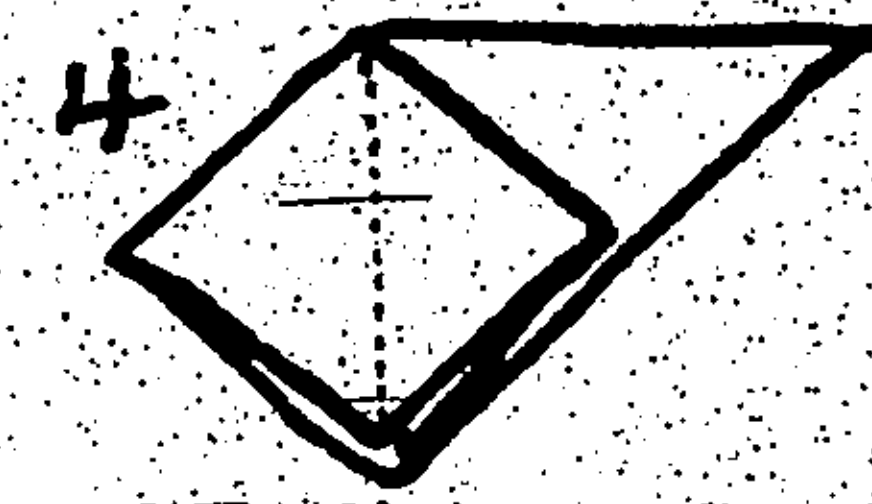
⑳幸好長頸鹿有長頸，大象有長鼻子，牠們合力搶救阿得。



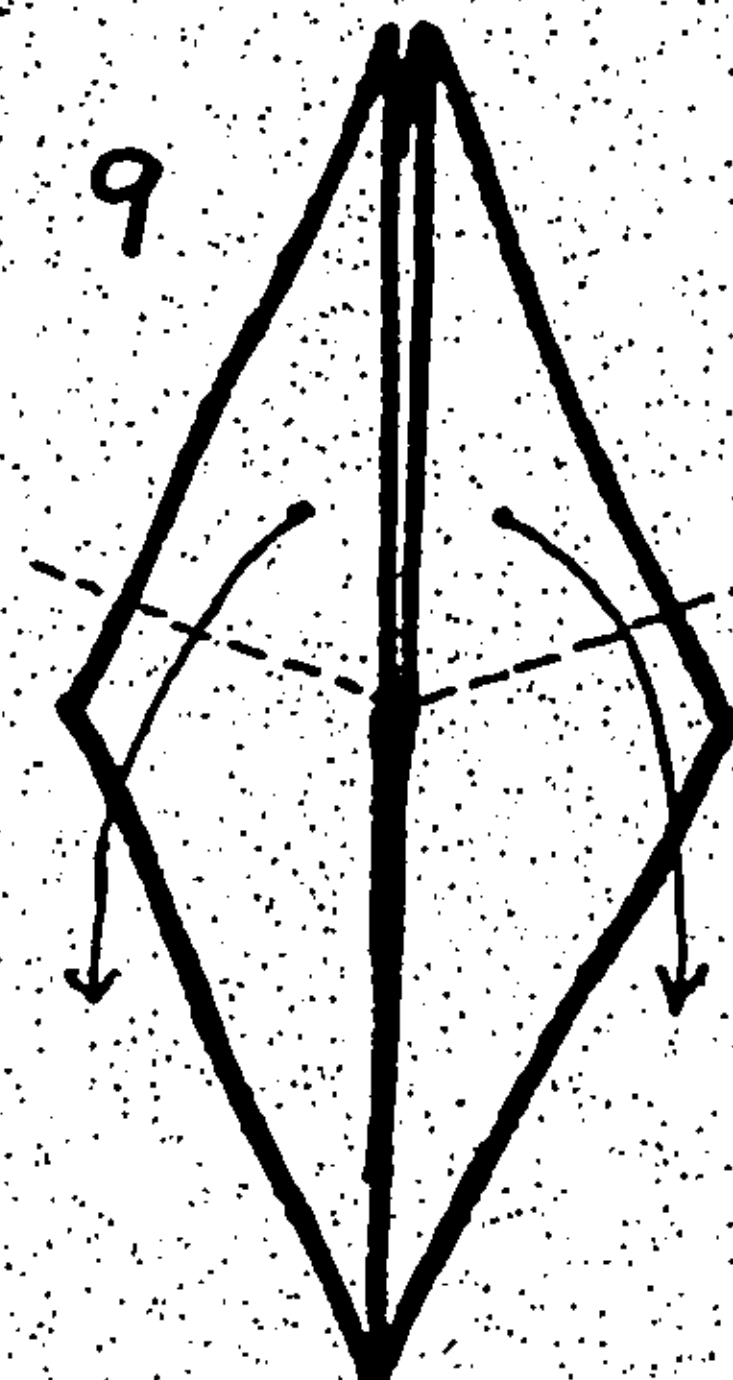
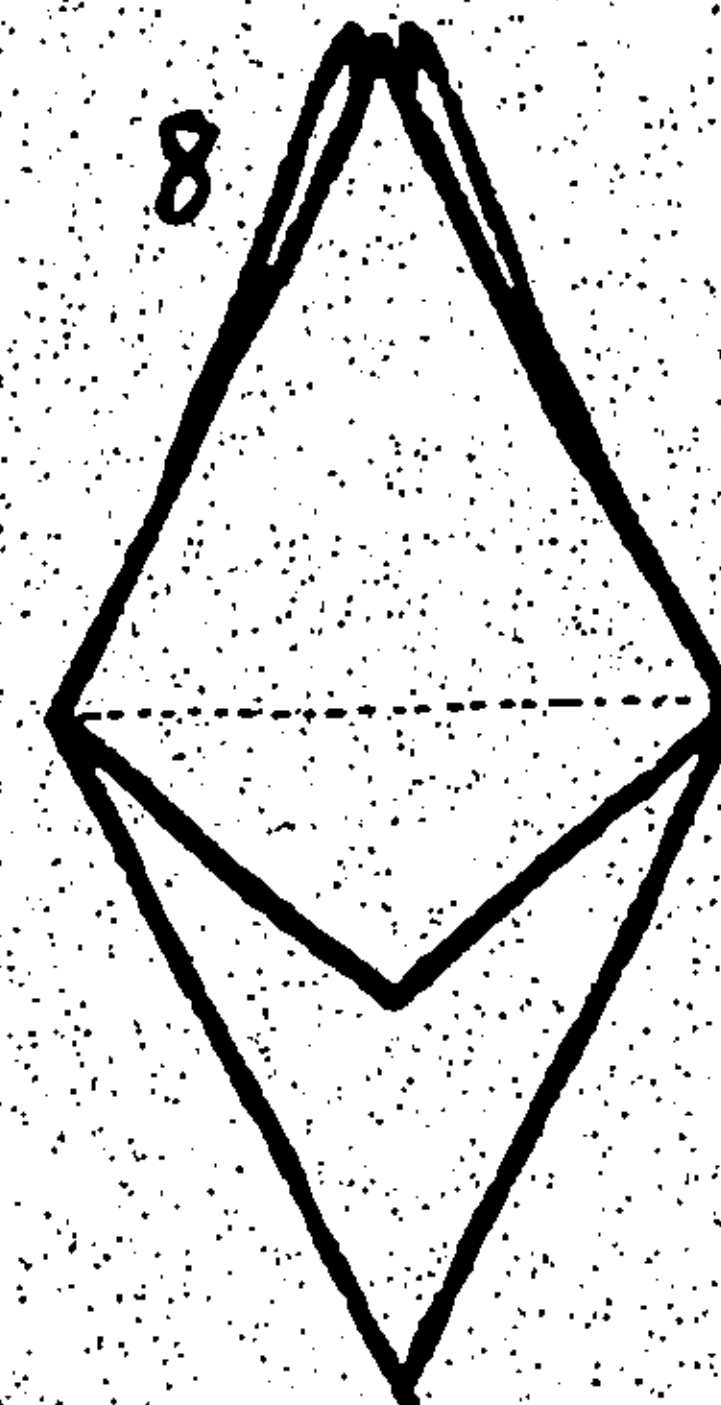
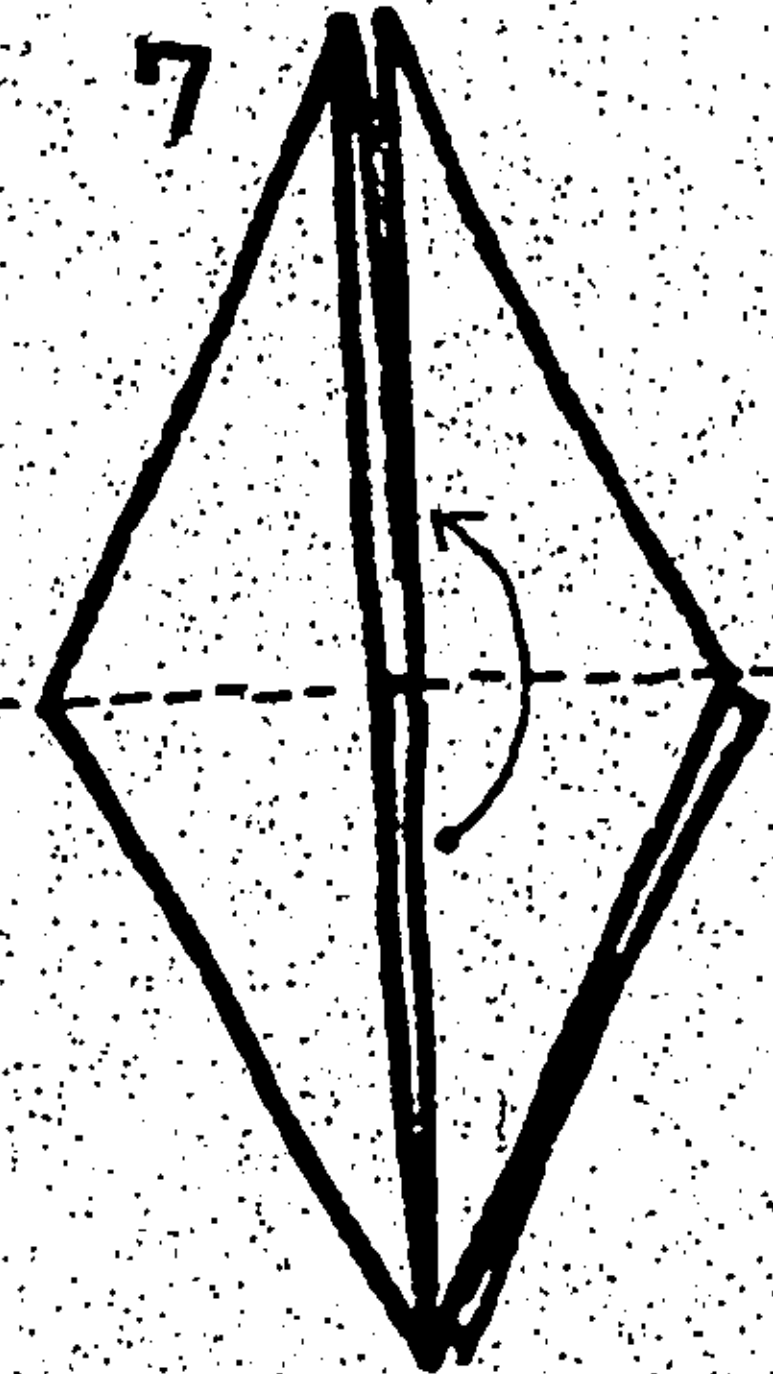
㉑大象和長頸鹿把阿得帶到安全地方。

摺紙：

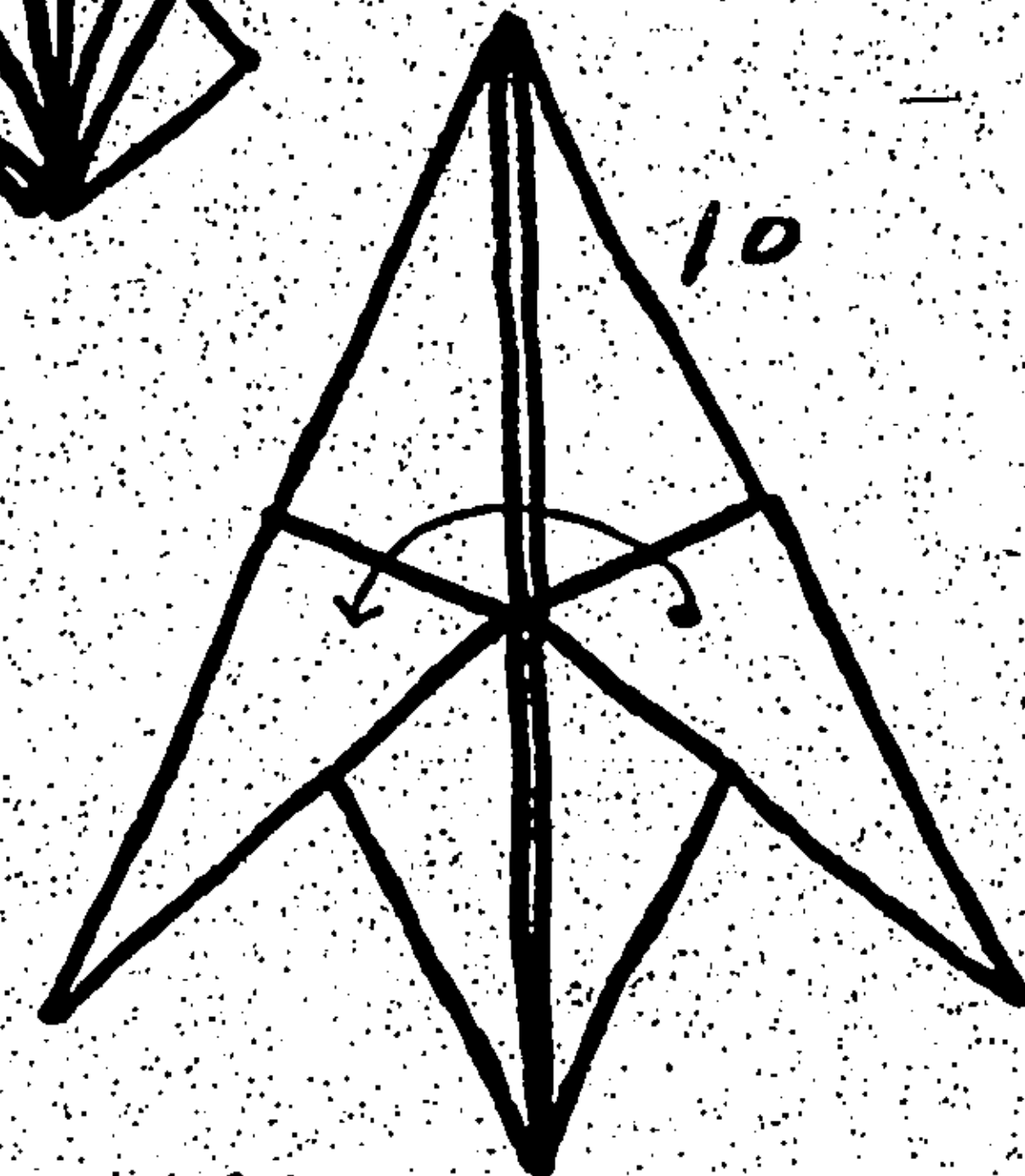
長頸鹿



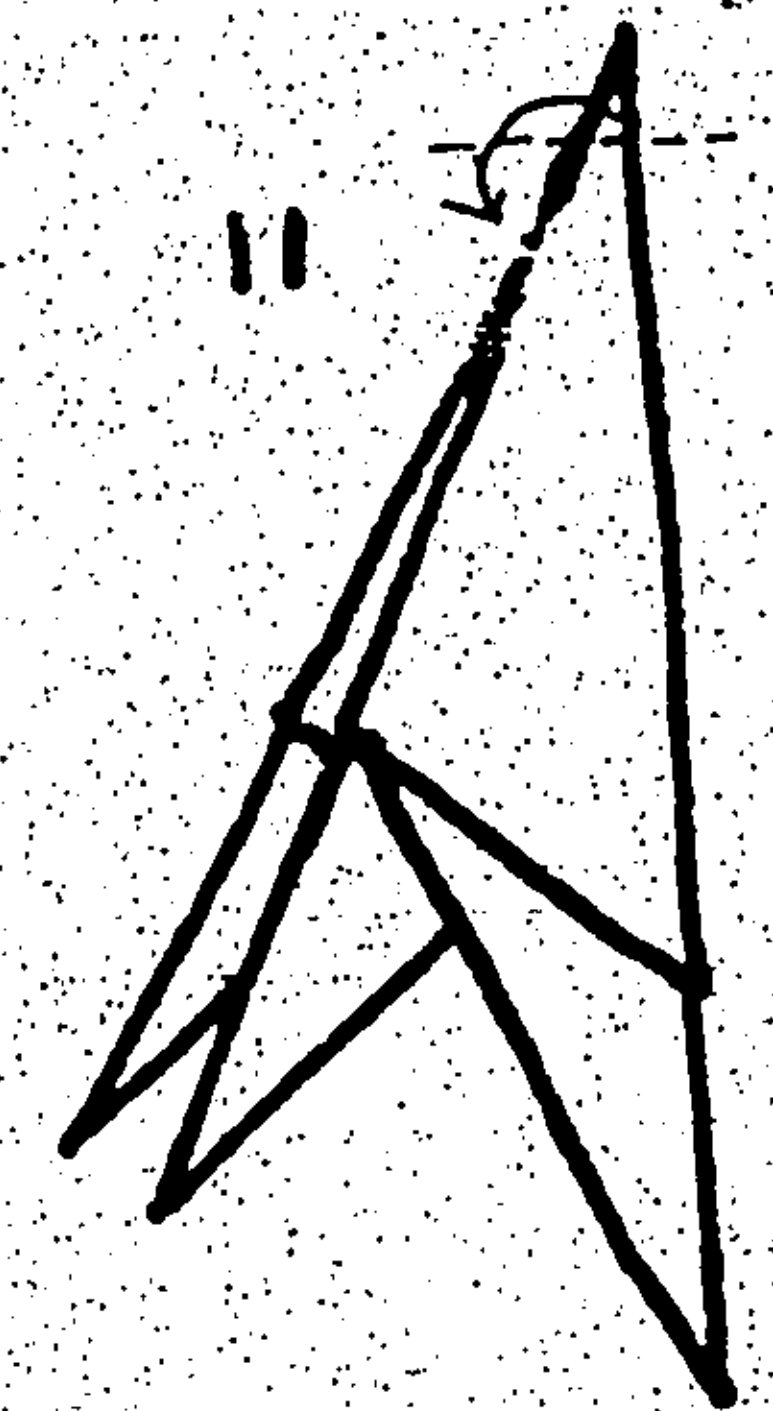
以同法摺反面



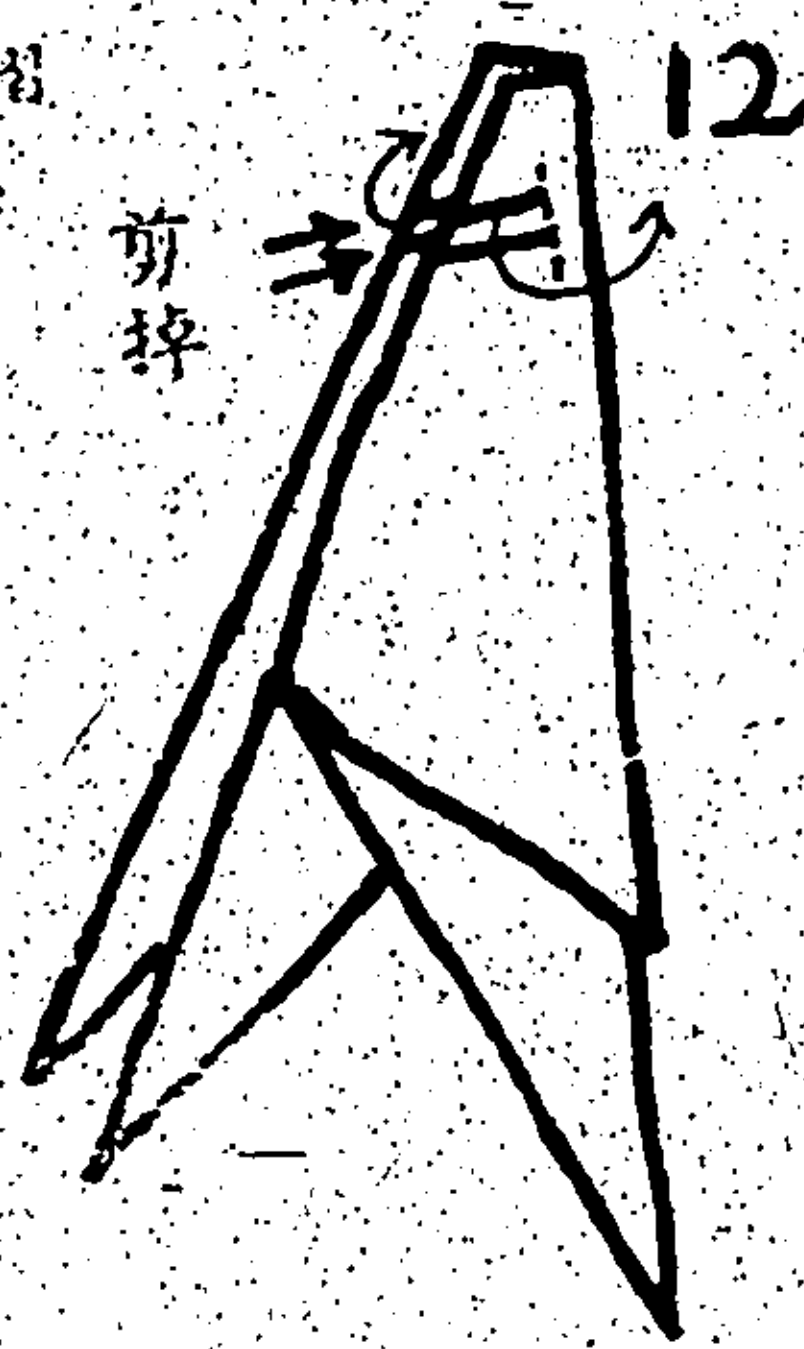
8的反面



長頸鹿完成品



往內摺



把腳打開就可以站立

繪上「長頸鹿」的斑紋就更漂亮

童裝



①小男孩子的泳褲色彩繽紛，配上
下巾襪看來多麼神氣。
②為參加宴會而設的派對時裝，
設計新穎，款式美觀。
(武)



受到女服時裝的影響，小孩子們的衣着也變得更多姿，今年夏日童裝，以棉質為主，保持舒適寫意，配上色彩鮮艷的圖案，別緻的花款，令小朋友們看起來更加可愛。以下所介紹的是連卡佛的新款童裝，有便服、泳衣、牛仔裝、派對衣着等，式樣繽紛多姿。

①白色打扮在夏日是最受歡迎的色彩，配上帽子，尤顯得醒目有型，要不然襯其他顏色的上衣也是不錯的。
②牛仔裝的運動衣着，絕不比大人的打扮遜色。
③戶外旅行裝束，舒適寫意。
④雖然仍未到游泳季節，但小朋友已急不及待的換上沙灘泳裝了。
⑤米奇老鼠的泳衣最受孩子們歡迎。



英皇書院同學會小學部
下午四時
香港九龍

黃家倫 9歲

劉詠怡 9歲

協和小學 周耀偉

馮麗珊 9歲

黃魏 5歲

黃家倫 9歲

黃魏 5歲

聖保羅小學 鍾維新 5歲

張沛森 5歲

Betty Lee
J.5 A
SIN TO SCHOOL

Yuk-Hing Chan
Kwok Hui-Ling
122

根苗葉長 欲速不達
陳永勤

新會商會小學下午校
十歲 黃錦輝 五甲

大新書院

大新書院
陳永恩

投稿小畫廊辦法
①所有畫稿，必須用黑色顏色筆畫在畫紙上，用鉛筆畫不適合，塗上彩色的效果也不好。
②畫紙的大小尺寸是九厘米乘十三厘米，橫、直都可以。
③稿件請寄來香港荷李活道華僑日報小畫廊編輯收，多幅稿件，可放入同一信封內寄來，以省郵費。



雪 晚

「啊！……」陳春燕被美昆吻得，意亂情迷，忘掉身外的一切，不由自主地，被體內的激情淹沒了理智，完全陶醉在美昆的熱情熱吻中，癡軟在他的懷抱中。

他倆躺在郊外的綠草叢中，閃着星光的天幕作蓋被。

唧唧蟲聲給熱烈的愛慾節奏打着拍子。

愛情雲雨過的快。

這對戀人相擁歇息。

鬆地，陳春燕混身一抖，急速地「啊！……」地叫出來。

「怎麼啦！」美昆感覺到她的身子抖動。

也聽到她呼吸聲急速。

「啊！……」她長長地嘆一口氣，恍似情到濃時的嬌喘，又像無限舒泰。

「沒有什麼，有東西刺了我。」她輕輕地說。

「刺在那裡？」她關心地。

陳春燕婚後留在美家做富泰的少奶奶。

美昆繼續上學。

一家人過得融洽快樂。

美老太找的全市最佳產科醫師，定期給媳婦檢查。

當陳春燕有了六個月孕的一次檢查後。

醫師說：「很可能是雙胞胎。」

美老太很是開吧，對媳婦更加呵護。

醫師吩咐陳春燕多散步。

美老太特意請了菲律賓女傭回來，專門服侍她和陪她散步。又忙着準備兩套嬰兒用品。

陳春燕懷胎第八個月，醫師替她檢查時，發現特別的事。

「胎兒好像帶着帶流。」醫生從未碰到過這樣的情況，便對美老太說了。

「有危險嗎？」美老太着急。

「目前胎兒很健康，以後不知怎樣了。我還是頭一次遇到這種情況。」醫師說。

「醫師，無論如何都幫幫忙呀！」美老太哀求。

「我一定盡力的，也許完全沒有害處，不必着急。」醫師說：「從下次起，改為每三天觀察測驗一次好了。」

這得美家付出雙倍費用。美老太也不計較了。

以後的產前檢查，沒有其它特別事情發生，電流雖然仍在，却無碍胎兒健康。

可是，陳春燕超出預產期兩個月才作動有生產跡象。

這兩個月內曾打催生針，却没有作用。

醫師決定作剖腹手術。

手術順利，兩個嬰兒誕生。

但在手術室引起一陣騷動。

因為兩個嬰兒雖然體型四肢都正常，但是他倆的五官，却與別不同。他倆的臉孔不單止完全不像父母。

「……屁股。唔！沒事啦！」她一手搭在他胸部，頭靠在他的臂膀，嬌慵無力地閉上眼睛，像在休息，又像在回味。

他憐愛地輕擁她。

兩人靜靜地享受大自然的寧靜。這對有情人，已是第三次在郊外享受黃昏後景色和尋求靈慾相結合的樂趣。

一個多月後的一個黃昏。

這天是週末。

他倆在郊野公園樹叢下綠茵上，又享受樂趣，遲遲未走。

「喂！」她碰碰他。

「……」他以吻代問話。

「我好像有了……」

「……有了什麼？」他一時未明。

很快便明白了。「妳是說有了BB？」

「是嘛！怎麼辦？」她心裡無限徬徨焦急。

「沒有什麼大不了的，結婚吧！」

而且透出古怪。

這一男一女孖生嬰兒的臉孔，長得完全一模一樣。

眼耳口鼻都是圓形，未見眉毛和頭髮，哭聲尖銳，都是他倆的特點。

「怪胎。」護士背後談論。

美家的人，亦是這樣想。

各人面對孖生嬰兒，都呆了。

美家各人都不想要這對嬰兒。連美昆在內。

「留下他們吧，好壞都是我生出來的。」陳春燕哀求丈夫。

美昆代為向父母請求。

「我們美家怎會有這樣的骨肉？」美老太咆吼。

「不能殺死他倆，又不能丟棄，為免人家多言閒語，還是接回家撫養他倆吧。」美昆心不願，為了妻子哀求，勉為其難地說。

「不能接入美家，除非另外找地方養他倆吧。」美老太作了讓步。

美昆另外租一層樓宇，組織小家庭。

孖生兒女被取名為「怪」和「異」。

倒是很安靜的孩子。

陳春燕親自照料兩個怪樣孩子。

那菲律賓女傭害怕不肯照料嬰兒。

美昆則對他倆冷淡得很。

陳春燕讓兩個孩子在房間玩耍，不出客廳和不騷擾父親。

兩年後，陳春燕誕下一個正常兒子，很像美昆，美老太把他接回大宅撫養。

美昆常常回父母處看兒子。

陳春燕對丈夫的冷淡，很感傷心，也不多言。

她知道，丈夫是對兩個怪孩子有所懷疑。

他也不怪他，確是不能要他對兩個臉孔有異的孩子而全無心情感動。

她唯有默默地忍受下去。

怪男孩子阿怪和女孩子阿異四週歲生辰，陳春燕為他倆準備了蛋糕，讓他們吹蠟燭。

吃完蛋糕。

「他真心地愛她。」

「我們還有一年才畢業啊！」她擔心學業。

「妳停學，我可以繼續上學。」他樂觀。

「家長會答應麼？你又是獨子。」

「正因我是獨子，家長才忙不迭的答應。妳也知道，我的家境好，只是人丁單薄，妳懷了我們美家的骨肉，赫！美家的老爺和太太，恨不得立即就把妳討入美門啦！何況，我媽對妳也有好感，不阻止我和妳來往。」

「……」她的心裡安定一些。

「只是，多難為情啊！怎麼開口。」她把臉孔埋在他胸前。

「妳不用開口，由我來替自己做媒人。」

美昆熱誠爽朗，把這重大事件一力担承起來。陳春燕很安慰。不禁吻他一下。

美昆說做就做。翌晨在早餐桌上，他便對父母說：「爸、媽，春燕有了。」

兩老聽得一楞。尋思兒子的話惹兩老對望一下，同望望兒子。

美昆的臉孔發紅，打量父母親的表情。

「你是說，春燕有了身孕？」母親問。

美昆點點頭。難為情地「唔」了一聲。

「你想怎樣？」父親問。

「我想立即和她結婚。」

「兩老又對望一眼。」

「妳還未畢業哩！」父親說。

「我繼續讀書，春燕則停學。」

「人家的父母肯麼？」母親說。

「拜托妳去求親。」

「妳只好去一趟啦！」父親朝母親作個無奈的表情。

「如果人家不答應呢？」母親顧慮。

阿怪和阿異走到母親面前，說：「媽，謝謝妳撫養我們，我們是星球人，今天要走了。要返回星球。」

陳春燕呆住了。不明白孩子說的話。定下神來，拖着兩隻小手說：「你倆胡說些什麼呀？」

「真的，不是胡說的。」阿異說。

星球爸爸昨天告訴我們，下午四時便來接我們。」阿怪說。

「四時……現在三時五十五分了。」陳春燕說。

她剛說完，一陣「芝芝」響聲，從屋外傳入屋內。

「來接我們了，媽媽再見！」阿怪阿異齊聲。撲到母親懷中的絞絞地落淚，不勝依依不捨。

「不能走，不能走……」陳春燕攔攔他倆，「媽媽不讓妳倆人走……不讓妳倆人走……」陳春燕哭哭他倆。

但無能為力，他倆被強力吸着升空。

「媽媽……」阿怪和阿異的淒切呼聲拖得長長的。

「啊……阿怪……阿異……」陳春燕伸手叫喊。眼看他倆消失在天空中。

「怎會這樣的……」陳春燕反復哭說。

美昆回來，已是吃晚飯時間。

陳春燕哭昏在地上。

美昆立即召救護車，把她送到醫院。

醫師把她救醒了。

她失神地抬頭看着窗戶，喃喃：「怎會這樣的……」

「發生了什麼事呢？」美昆問。

「阿怪阿異走了，回星球去了。」她說。沒有望美昆，只是自己喃喃。

「回星球？怎麼一回事呀？」

「怎麼一回事……怎麼一回事……」她定着眼珠子跟着喃喃。

陳春燕似陷入精神失常中。

「春燕的父母，和我的父母一樣開通的。」美昆說。「不過，她的母親較為守舊，可能會替女兒着想和陳家爭面子，提出要一些禮金、酒席之類。他們家境不如我們好。」

「那不成問題，我們花得起。」父親說。「最怕人家不願把女兒嫁給妳。」

「你們喜歡春燕，他們也喜歡我。」

「好吧，待我備妥禮物，便跑一遭。」母親說。「看在小孫子的份上。」

美老太備齊體面的禮物去求親。陳家兩老已知大女兒和同學美昆感情很好。已有讓他們倆畢業後結婚的想法。

美家現在提早來。陳老太感到意外。

「怎不等他倆人畢了業呢？」陳老太問。

「妳不知道春燕有了嗎？」美老太笑說。

「啊！是嗎？這丫頭沒和我說。」

「遲早我們都是姻親的了，那就早些辦事吧。」美老太說。

「如果有了，當然是早些舉行婚禮好了。」陳老太點頭說。

「不知你們有什麼要求呢？不妨說出來我們大家好商量。」

陳老太略略思索，也不客氣了，便說出自己的要求。

「五萬元禮金，我也是用來買春燕的嫁妝，三十圓酒席和其它傳統上的一般習慣，如過大禮、乳豬之類。妳認為如何？如果應為不合，可以商量的，以後我們是姻親了，不要為這些事傷和氣。」陳老太也算開明。

陳老太同意她提出的，也是基於今後是姻親的原故。何況在美家的經濟來說，絕不成問題。

順利地提親，也順利地舉行盛大的婚禮。

她被安置在一間高級療養院，由專科醫師護理。

但是，她不理解丈夫未來探望。她要沉默無言，要不喃喃自語輕輕地叫喚「阿怪！阿異！」

「怎會這樣的……」每當她仰望天空，便說這句話。

她唯一的動作便是在室內抬頭望窗，在室外抬頭望天。

美昆回家不見了阿怪和阿異，很明白到底發生了什麼事。

這天，由祖母撫養的兒子阿寶，三週歲生辰。美昆心血來潮，把他抱去療養院。

「阿寶來看媽媽了。」美昆抱着阿寶面對陳春燕。「阿寶，叫媽媽。」

阿寶和媽媽並不熟悉，只張眼望着母親。

骨肉天性的關係吧。陳春燕望着兒子。

「他是阿寶呀，你的小兒子呀！」美昆說。

「阿寶……阿寶……」陳春燕喃喃。

她對他並不親切，再也沒其它反應。

此後，美昆帶阿寶來過幾次。

陳春燕只是喃喃：「阿寶。」

「他是妳的小兒子，不想抱抱他嗎？」美昆問。

「他是阿寶，不是我的兒子。」

陳春燕緩緩地說。抬頭望窗外。

「我的兒子阿怪……我的女兒阿異……阿怪……阿異……」她不理會身旁的美昆和阿寶。

這天，她對來探望的美昆說：「阿怪阿異來接我。」昨天也對來探望的父母這樣說。

「接妳去那裡？」美昆沒好氣地。

「星球……星球……」她喃喃。

不多幾天，陳春燕失踪了。

值班護士死口說她沒離開過房間。

(完)

紳寶·紳士風度

斑馬牌紳寶兩用筆



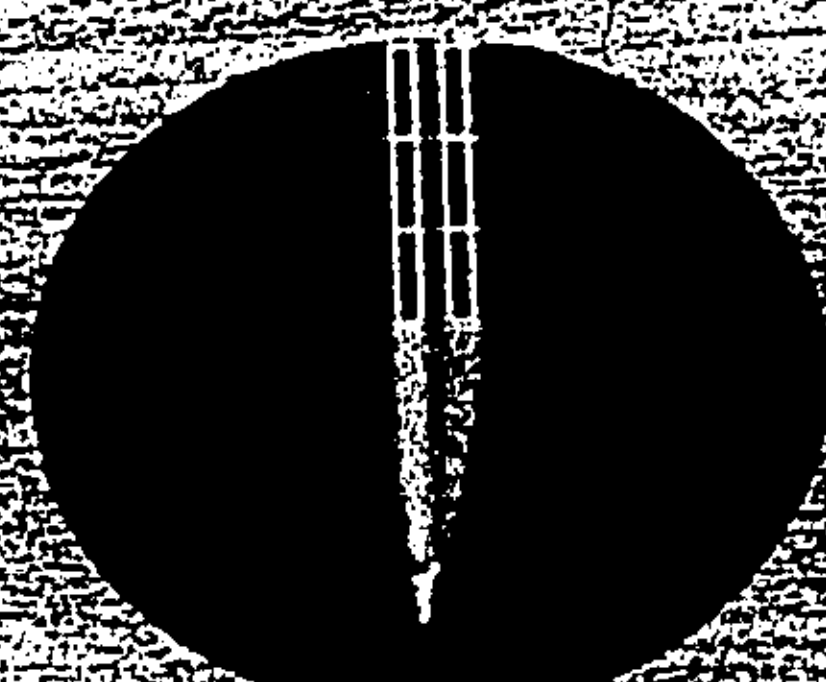
最新設計之SE-S110系列

任何場合，揮灑自如

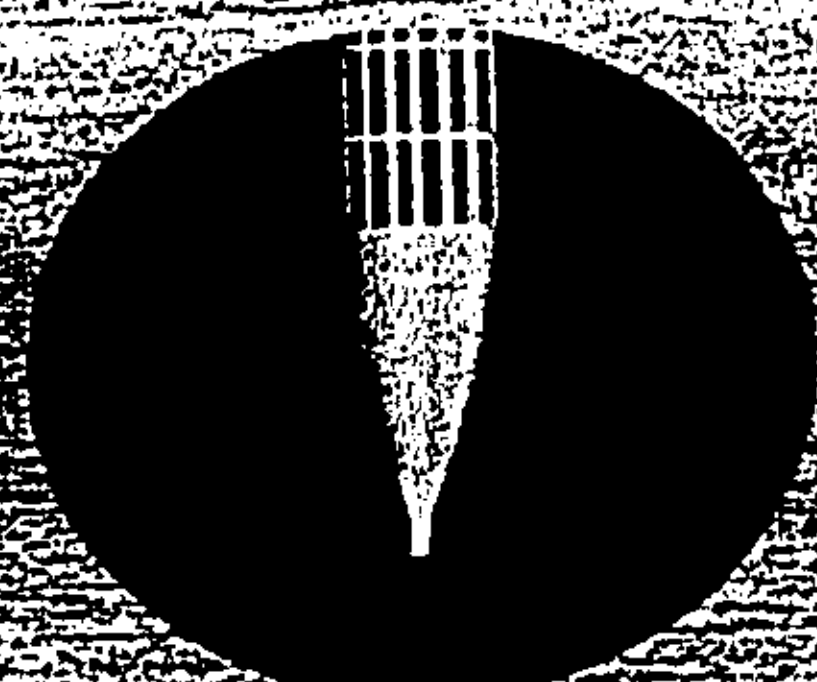
最新設計之SE-S110系列

論格子或直線，三筆一筆，筆尖

方，顏色鮮艷，充滿紳士風度



原子筆



活字筆

ZEBRA

SE-S110

紳寶

原子筆、活字筆二合一

交

易

我跟莎梨見過一次面，是在上星期的酒會中。

現在叫我說：「查理，我在這裏！」向她望去，她堆笑說：

「來呀！我替你們介紹，這位是蔣奕先生！」

我簡直不知她為什麼要如此，那個男人我並沒有要求認識他，可是蔣奕堆着笑站起來，與我拉手。

而更詭譎的是莎梨說：「查理是我的先生！」我無需答話，但亦自慙尷尬，我與莎梨只有一面之緣，她又怎可以這樣為難我？

「請坐坐！」蔣奕說。

「不，我有事。」我幾乎是硬崩崩地說。

「對，蔣先生，改天見。」莎梨拖着我，與我一齊離去。

出了餐室，我抗議說：「你怎可以利用我來過橋？」

「對不起，像我這樣年輕的女人，肯做你的妻子，你介意嗎？」

「是，你相當漂亮，但你肯履行妻子的義務麼？」我說。

「互相都歡喜便行，你幫了我這個忙，難道我不報答你麼？」

「好，這就找個地方去！」

「急什麼，夫婦會去那種地方！」

她說：「來我家吧！」

對面就是一間公寓，我想她十九是等會便撇開我。

她攔了部的士，上去坐下。她吩咐司機駛向她住的街道，七分鐘後，我付了車資。

她下車時說：「我就住在這裏，單身住，你可以放心。」

我跟了她進屋，那是一層五百平方呎的居所，一切佈置齊整。

她斟來兩杯飲品，在我唇上一吻說：「心肝，知我對你是一見鍾情麼？」

「別哄我，姓蔣的男人與你是什麼關係？」

「追求我，在實說我怎會歡喜那樣的男人。」她又湊咀過來，吻了吻我說：「沖個涼，好好地休息片刻，你今晚可以留下來的。」

我既然來到了，也就照她吩咐入浴去了。

她給我拿來全新的內衣褲，我洗過了，她叫我邊呷酒邊睡在床上看電視。

輪到她去入浴，出來之後便睡在

我身旁。

「老婆，告訴我你的身世職業吧！」

「我做過文員，股票經紀，也開過店舖，如今是公關小姐。」

「結過婚？」

「結過離了。」

「有孩子？」

「有一個由前夫養育。」

「那你聽我的！我作了片刻自我介紹，然後她問：「沒有妻子？」

「沒有！」

「什麼職業？」

「暫時失業。」

「那沒關係，我養得起你。有車牌麼？」

「有。」

「那就暫時做我的司機，月薪三千五百，包伙食，怎樣？」

我沒有選擇，就此做了莎梨的司機，而這晚我也做了丈夫應做的一切。

那姓蔣的仍來電話，有過幾次是我接聽，她蔣的客氣地與我略談兩句，然後我叫莎梨聽電話。

在電話中莎梨笑說：「是啊！查理尚未上街。當然，我們夫婦好恩愛的！」夾雜着一陣笑聲，用鼻管哼了幾個是是，也就將電話掛斷了。

「找你有什麼事？」我問莎梨說。

「關心我啦，人很難說，心底裏愛上一個人，可不會忘記。」

「對你那麼好，何不嫁他？」

「但我歡喜你！」

「他有妻子？」

莎梨點點頭。

「吃醋麼？」

「沒這種空！」

「不當我是妻子，我知你遲早要扔開我。」莎梨生氣了，「你算怎的！」

「別發瘋顛，你可以跟我馬上去註冊結婚的。」

「好，馬上去。」

一起出門，並不是去婚姻註冊處，而是去映結婚相，去定做西裝，她去選購禮服。

幾天後結婚相晒好了，她就掛在靠床口的壁上。結婚的事不再談了。

原來在我的背後，她進行一宗交易，對手是蔣奕，而那張結婚相成為我是她的丈夫的証據。

為了結束她與我的關係，蔣奕必需付出一筆給我的金錢，那是五百萬元。

我完全被蒙蔽着，而這一天終於來了。

莎梨對我說：「我要去美，生活了，我們的露水夫妻關係，要暫時結束。」

「齋打完了！」我說。

「但我心中仍愛你的，有朝一日我與你結婚，你便可以去與我作伴。」

「謝謝！」

「這些日子，得你相伴，我非常之快樂。沒有什麼可以酬答你，這裏有一點小意思，望你不要嫌小。」

「給我錢？」

她點頭。我問多少， she 說是二十萬。

「太少了！」我說。

莎梨一怔，這種訝異是怪我二十萬元亦嫌少。

「那是我的財產的五分之一了。」她說。

「但以買賣來說，還不到二十萬之一。」我說。

莎梨不作聲了，在琢磨我的說話，並且考慮是否加多一些。

「我不明白你是什麼意思。」

「我參加了你們的交易，五百萬元佔一半也值得。」

莎梨非常驚駭，甚至怒說：「你胡說，是什麼買賣？」

我揭穿她的底牌說：「你以我願放棄妻子為理由，獲得蔣奕五百萬，你這種手法，能瞞得過我麼？」

「你不要算了。」她說。

「我什麼時候跟你計較過錢？」我冷笑說：「什麼都是你的主意。不過，我決不會去送你的飛機，不跟他握手，甚至——」

「別這樣，我們是相愛過，你不念情，不希望我獲得一筆可觀的錢財麼？」

她撲進我懷裏，吻吻我說：「乖乖的，我給你五十萬元，但你要依我去到機場，與他握手！」

我說：「錢不要，也不握手！」

她頓腳，放嗔，又說一兩年之後，她又會回到我懷裏，叫我念在「夫妻」情份上幫她一把！

錢不要是決定了，因為我不足夠自己用的金錢。但去不去與他握手，作為交易完滿的暗示？我尚未決定。

因為我不甘被誣是賣掉妻子的男人。

我是怎會知道莎梨與他的交易？那完全是我偷放於床上的錄音機。

莎梨與蔣奕的對話，我完全知道。

WALKMAN F15

播帶或收音

都係咁稱



WM-F15

新力牌Walkman再顯聲威，推出全新
WM-F15播帶收音兩用Walkman。杜比噪音
抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM收音，
清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

電話：5-450492

總經理：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中165號

中環太子行105號店

旺角店：旺角彌敦道574號

（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）

電話：3-300611

維修：5-632231, 3-642276